



# KURIER WILEŃSKI

SOBOTA  
— PONIEDZIAŁEK  
15 — 17  
LUTEGO  
2003 r.

WYDANIE  
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 32 (14579)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Dziewicza przyroda — szansą gminy podwileńskiej

## Dukszty swoje jeszcze wezmą

Wacława Baniukiewicz, starosta gminy dukszańskiej, na pytanie „Kuriera”, jak widzi przyszłość swojej gminy, po chwili głębokiej zadumy odpowiedziała: „Potrzebny jest czas, aby przyszła „moda” na naszą miejscowość. A że tak będzie, nie wątpię. Nie ma bowiem w promieniu wielu kilometrów tak ładnych okolic i tak niepowtarzalnej dziewiczej przyrody”.

— Jedyna na Litwie duża dąbrowa o obszarze 320 ha znajduje się nieopodal Dukaszt, w lasach szmerze chłodną Dukasztanką, w Brodaliszkach nad wąwozem stoi historyczny młyn — wyliczała zalety podwileńskiej miejscowości pani Wacława. Dodała, że na razie jednak Dukaszty są jakby w cieniu Mejszagoły i pierwszej historycznej stolicy Litwy Kiernowa. Sądzi jednak, że w niedalekiej przyszłości „Dukaszty jeszcze wezmą swoje”.

### Warto zacieśniać kontakty

W dniu, gdy odwiedziliśmy Dukaszty, gościł tutaj wójt gminy Gietrzwałd na Warmii Zbigniew Marek Małkowski. Dowiedzieliśmy się, że nie jest to pierwsza wizyta gościa z Polski.

Przed Świętem Bożego Narodzenia przybył tu niby święty Mikołaj, obładowany prezentami dla wiejskiej dzieciarni. Wójt gietrzwałdzki wyraził opinię, że warto zacieśniać kontakty nie tylko między dorosłymi, ale też między dziećmi, bowiem, zdaniem gościa, dorastające pokolenie, które już będzie żyć w zjednoczonej Europie, po-



Przez Dukaszty biegnie też główna droga

Fot. Marian Paluszkiwicz

winno częściej obcować ze sobą.

Gość przyrzekł, że będzie się starać, aby co najmniej czterdziestu uczniów z Dukaszt pojechało latem na odpoczynek do Gietrzwałdu, jednej z najładniejszych gmin na Warmii.

Chociaż na razie, jak powiedziała starosta Wacława Baniukiewicz, nie jest podpisana oficjalna umowa o współpracy między samorządem rejonu wileńskiego

i Gietrzwałdem, to jednak rodacy z Warmii są pełni zainteresowania gminą Dukaszty i rzeczowymi kontaktami z nią.

### Za mało rodzi się dzieci

Czesława Bartoszewicz, dyrektor Szkoły Podstawowej w Dukasztach, na pytanie „Kuriera”, jakie kłopoty doskwierają szkole odpowiedziała:

— Jeden, ale najważniejszy — brakuje w Dukasztach dzieci. Obecnie do szkoły uczęszcza nieco ponad 60 uczniów. O kontyngencie do klasy pierwszej myślimy już dzisiaj. Nauczycielki klas początkowych są w kontakcie z rodzinami, w których rosną sześć- i siedmiolatki. Jednak mamy ich niewiele. Są to, z jednej strony, skutki niżu demograficznego, znanego w całym kraju.

(Dokończenie na str. 9)

Strażnik pamiętników Obsta obchodzi sto lat

## Pod szczęśliwą gwiazdą urodzony

Historycy, naukowcy, studenci, analizując życie i działalność Jana Konrada Obsta (1876 — 1954), wydawcy, historyka, dziennikarza, redaktora kilku gazet, w tym „Dziennika Wileńskiego”, wiele lat nie wiedzieli, gdzie znajdują się pamiętniki tego wybitnego człowieka. Jak się okazało w 1959 roku reapietrując do Polski zostawił je na przechowanie u mieszkańca Czyrwiszek Juliana Bezganowicza — duchowny, zarządca majątku Obsta — Wojciech Wertelek.

I tylko dzięki wielkiemu patriotyzmowi Bezganowicza, który narażając się na represje chronił je, jak rodzinną relikwię, pamiętniki zostały uratowane.

### Dzień znamienny dla jubilatą

Niecodzienna uroczystość odbyła się przedwczoraj w jednym z bloków przy ulicy Gerovės (Dobrobytu) w Nowej Wilejce. Julian Bezganowicz obchodził sto lat.

(Dokończenie na str. 8)

W ustawie „bezpiecznikowej” zmniejszane są bezpieczniki

## Liberalny socjaldemokrata

Do tymczasowej ustawy o nabywaniu ziemi uprawnej, która dopiero co się uprawomocniła, zgłoszono już pierwsze poprawki, zaproponowano zrezygnowanie z przepisów ograniczających swobodne przemieszczanie się osób.

W Sejmie zarejestrowano projekt poprawki, który przygotował socjaldemokrata Vytautas Einoris. Proponuje się w nim usunięcie wymagania, aby po nabyciu działki ziemi uprawnej o wielkości co najmniej 10 ha, należy koniecznie przenieść się do tego powiatu, w którym jest nabyta ziemia.

Tymczasowa ustawa o nabywaniu ziemi uprawnej, zwana jeszcze ustawą „bezpiecznikową”, została przyjęta w Sejmie 28 stycznia, jako akt prawny towarzyszący poprawce do artykułu 47 Konstytucji. Jak pisał Einoris w piśmie wyjaśniającym projekt, wymaganie, aby obywatel przeniósł się w ślad za nabywaną ziemią, jest sprzeczne z artykułem 32 Konstytucji, głoszącym, że człowiek może swobodnie przesiadać

się i wybierać miejsce zamieszkania. Zdaniem parlamentarzysty, w praktyce jest wiele przykładów, gdy właściciel ziemi, mieszkając np. w mieście, pomyślnie gospodaruje, angażując kompetentnych specjalistów.

Wymaganie, że właściciel ziemi w ciągu jednego roku od jej nabycia powinien otrzymać zezwolenie na wznesienie potrzebnych do działalności gospodarczej zabudowań gospodarczych, a w ciągu dwóch lat zarejestrować gospodarstwo rolne, jest też niepotrzebne. Według Einorisa, sam właściciel ziemi jest zainteresowany tym, aby to uczynić już jedynie dlatego, że w innym przypadku nie mógłby otrzymać bezpośrednich wypłat z funduszy strukturalnych, limitów UE lub przewidzianego wsparcia z budżetu.

Ustawa „bezpiecznikowa” reguluje warunki nabywania ziemi uprawnej oraz jej maksymalną powierzchnię, którą będą mogły zakupić na własność osoby fizyczne i prawne. (ELTA)

**DRAUDIMO  
KOMPANIJA  
LINDRA**  
Joint Stock Insurance Company

**WSZYSTKIE RODZAJE  
UBEZPIECZEŃ**

od lutego  
wyjątkowe warunki ubezpieczenia  
odpowiedzialności cywilnej właścicieli  
(zarządców) środków transportu

**Nieodpłatna linia w całej Litwie  
8-800-23023**

J. Jasinskio 16, 2600 Vilnius, tel. 249 88 88  
http://www.lindra.lt; e-mail: Lindra@lindra.lt

„Kurier” pracuje  
razem z Tobą!



Praca zaczyna się  
w poniedziałek,  
weekend — w piątek!

Od 3 marca — startuje nowe,  
poniedziałkowe wydanie.  
Od 7 marca — nowe,  
piątkowo-niedzielne,  
wydanie magazynowe.

W NUMERZE

Motoryzacja — **13**

Hulaj duszo,  
radarów nie ma!

Od tygodnia Wilno jest pozbawione charakterystycznych akcentów drogowych — czających się w krzakach policjantów z drogówki. Euforia kierowców nie powinna trwać długo — zapowiadane są regularne akcje prewencyjne i zamontowanie aż 23 fotoradarów.

Sentencja

Ogromnie lubię kobiety,  
zwłaszcza kiedy są ładne i uległe.

VOLTAIRE

**FRIGO KRÓLOWA ŚNIEGU**

**DEBICA**

UAB "KLION"

Vilnius, Birbynių 4a, tel. 262 85 21, N.Vilnia, Linksmoji 5, tel. 263 90 58

(Zam. 086)





## Kalejdoskop aktualności

### 16 lutego — z piwem „Kalnapilis”

Odbywające się tradycyjnie w ambasadach kraju z okazji Dnia Niepodległości Litwy przyjęcia w tym roku odbędą się z piwem „Kalnapilis Export”. Na prośbę przedstawicielstw dyplomatycznych Litwy AB „Kalnapilis” wysłała już specjalne przesyłki tego piwa „Premium” w celu reprezentowania Litwy za granicą.

„Kalnapilis Export” będzie serwowany w czasie przyjęć w przedstawicielstwach Litwy w USA, Rosji i na przyjęciu dyplomatycznym w ambasadzie litewskiej w Warszawie.

### Mniej pieniędzy

W związku ze zmniejszeniem depozytów banków komercyjnych w Banku Litewskim, w styczniu rezerwa pieniędzy, w porównaniu z grudniem, zmniejszyła się o 2,2 proc. (115,6 mln litów) do 5,052 mld litów.

W styczniu depozyty banków komercyjnych w Banku Litewskim w litach zmniejszyły się o 129,1 mln litów, zakomunikował Bank Litewski.

Ilość pieniędzy emitowanych do obiegu w styczniu, w porównaniu z grudniem wzrosła o 0,1 proc. (3,6 mln litów) do 4,221 mld litów. Zgodnie z komunikatem, rezerwę pieniędzy w styczniu o 182,2 mln litów zmniejszyły operacje z instytucjami władzy, natomiast o 65,9 mln litów zwiększyły operacje wymiany euro z bankami komercyjnymi.

W styczniu majątek Banku Litewskiego wzrósł o 2,6 proc. (217,5 mln litów) i w końcu miesiąca wynosił 8,446 mld litów.

### Rolnikom za paliwo zwróci się 57 mln litów

Na specjalny tegoroczny program zwrotu akcyzy za gazolinę lub jej środków zastępczych przewidziano przeznaczyć 57 mln litów.

Rolnikom i innym podmiotom rolnym, którzy przedstawili dokumenty potwierdzające zakup gazoliny i odpowiadające wymaganiom przewidziane ulgi, akcyzę za gazolinę zwraca się przelewając obliczone sumy na rachunki odbiorcy wsparcia.

Zgodnie z nowym trybem, który wejdzie w życie od 1 stycznia 2004 r., podmioty rolne będą mogły nabywać gazolinę przeznaczoną do użytku w rolnictwie na podstawie opodatkowanej ulgowej taryfy bez akcyzy, nie zamrażając środków.

### W Wilnie — bezpieczniej

W styczniu, w porównaniu z grudniem roku ubiegłego, prawie dwukrotnie zmalała przestępczość na Zwierzynku i w Szeszkinie.

Jak zakomunikował samorząd miasta Wilna, w styczniu, w porównaniu z grudniem ub. roku, trzy czwarte starostw wileńskich stało się bezpieczniejsze. Szczególnie znacznie obniżyła się przestępczość na Zwierzynku i w Szeszkinie.

Zwierzyniec, Justyniszki i Łazdynai stały się najbezpieczniejszymi dzielnicami Wilna, poziom przestępczości wyniósł tu 5,3-5,6 przestępstw na 10 tys. mieszkańców.

Samorząd twierdzi, że obniżający się poziom przestępczości jest efektem wspólnych starań stołecznej policji i samorządu miasta Wilna.

### Łotewscy celnicy skonfiskowali litewską rybę

Urząd celny w Rydze skonfiskował prawie dwie tony pstrągów adresowanych do sieci sklepów „VP Market” na Łotwie, poinformowała łotewska służba dochodów państwowych.

Ten ładunek ryby z Litwy na Łotwę wiozła estońska spółka „Urmast transport”. Po sprawdzeniu go funkcjonariusze łotewskiej policji finansowej i urzędu celnego skonstatowali, że jego ciężar jest większy od zadeklarowanego.

W książeczce TIR, którą przedstawił kierowca samochodu, podano, że do spółki „VP Market” transportuje się 10,5 ton świeżo mrożonych pstrągów, a wartość ładunku wynosi 28 tys. USD (90 tys. litów).

Tymczasem ustalony w czasie sprawdzenia ciężar ładunku był o 1,9 tony większy i właśnie skonfiskowano tę jego część, ocenioną w przybliżeniu na 3 tys. latów (16,6 tys. litów).

### Zginął pogranicznik

W czasie awarii na stołecznej ulicy Galvės zginął funkcjonariusz Służby Ochrony Granicy Państwowej.

Jak poinformowała stołeczna policja drogowa, umundurowany starszy inspektor wydziału ochrony granicy sztabu jednostki orańskiej V. Ch. (ur. w 1953 r.) w czasie poza służbą jechał własnym samochodem „Peugeot 605” i wpadł na stojący po prawej stronie jezdni samochód ciężarowy indywidualnego przedsiębiorstwa D. K. „Volvo F12” z naczepą.

Ogółem od początku roku w czasie wypadków drogowych w Wilnie zginęło już osiem osób: 5 — w styczniu i 3 — w lutym.

### Cena „Słonecznego kamienia” — 850 tys. litów

Wartość bursztynowego „Słonecznego kamienia” wynosi 850 tys. litów, a nieznaczne zadrapania powstałe w czasie kradzieży nie mają istotnego wpływu na wartość i cenę kamienia.

Ustaliła to powołana przez Ministerstwo Kultury grupa ekspertów. Wstępne wnioski badania wykazały, że wartość unikalnej bryły bursztynu wynosi 600-700 tys. litów, tj. jest dwukrotnie mniej niż sądzono od razu po jej kradzieży z Muzeum Bursztynu w Poładze.

Członkowie komisji ekspertów w sprawie wartości unikalnej bryły bursztynu na rynku światowym zasięgnęli konsultacji u niemieckich specjalistów ds. bursztynu.

(BNS, ELTA)

Klub Włóczegów Wileńskich liczy 13 lat

## Toast ze szklanką mleka

W przededniu Walentynek, 13 lutego, swe urodziny świętuje Klub Włóczegów Wileńskich. Tak się stało, że liczba 13 w tym roku stała się magiczną, bowiem „Włóczędzy” świętowali właśnie taką rocznicę powstania klubu.

Z tej okazji w Domu Kultury Polskiej w Wilnie zorganizowano wystawę fotografii Klubu Włóczegów Wileńskich. Wszyscy mogli zapoznać się, a nawet odczuć piękno zarówno bliskich jak i dalekich krajów.

W ciągu kilkunastu minut można było zwiedzić nie tylko Wilno i jego okolice, ale również dalekie kraje — Syberię, Kirgizję lub Krym. Podróżowało się również na wszelkie sposoby — pieszo, na rowerach, kajakiem, autostopem itd. Właściwie podróże można wymieniać w nieskończoność.

Wchodzący do Domu Kultury Polskiej mogli zobaczyć tradycyjne atrybuty każdego włóczęgi: namiot, kajak itd.

Zaznaczyć trzeba, że w ten dzień w holu DKP było ludno: na rocznicę przyszedli nie tylko klubowicze, ale i sympatycy. Nie zabrakło również dostojnych gości — wystawę zwiedził Konsul Generalny RP Stanisław Cygnarowski oraz prezes Związku Polaków na Litwie Michał Mackiewicz.

Krótkie przemówienia wygłosili byli oraz obecny prezesi Klubu Włóczegów Wileńskich, zebraniem przypomniano historię powstania KWW, która sięga czasów filaretów i filaretów.

Przypomniano, że celem KWW



Na koniec wszyscy zaśpiewali hymn Klubu Włóczegów Wileńskich, czyli „Kurdesz”

Fot. Ewa Rauba

są nie tylko podróże, ale przede wszystkim samokształcenie się: włóczęga duszy i ciała.

Na koniec wszyscy zaśpiewali hymn Klubu Włóczegów Wileń-

skich, czyli „Kurdesz” i wypili po tradycyjnej szklance mleka.

Andrzej Łakis

### Dziś 15-kilogramowy worek „Pedigree” wylosowali:

Bożena Radzewicz z Rzeszy, Vitas Stonys z Wilna.

Nagrody prosimy odebrać w ciągu 30 dni w siedzibie „Žalgirio lota” przy ul. Erfurto 30 w Wilnie (przy odbiorze należy mieć dokument potwierdzający tożsamość osoby).

### Klub Włóczegów Wileńskich

uprzejmie zaprasza na wystawę poświęconą 13-leciu działalności Klubu, która jest czynna od 13 lutego w Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76)



Z narodem polskim na zawsze związany,  
O każdej chwili to samo z nim czuję.  
Do wspólnej wielkiej przyszłości wezwany  
Wszystkim Polakom bratersko ślubuję.

(Jan Lechoń)

Z głębokim bólem i smutkiem w sercu żegnamy  
śp. Edwarda Jaszczanina,  
wieloletniego niestrudzonego Dyrektora naszej szkoły, Nauczyciela o istotnym dorobku zawodowym,  
wychowującego młodzież w duchu prawdziwego patriotyzmu i szacunku,  
życzliwego człowieka o otwartym sercu, stawiającego na pierwszy plan sprawy szkoły.  
To niepowetowana strata dla naszej szkoły jak również dla społeczności polskiej na Wileńszczyźnie.  
Na zawsze zachowamy pamięć o tym wyjątkowym Człowieku.  
Podzielamy ból i smutek Rodziny i bliskich Zmarłego.  
Grono pedagogiczne, pracownicy, uczniowie i rodzice  
szkoły średniej nr 1 w Mejszagole

Z wielkim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 12 lutego 2003 r. odszedł od nas wspaniały Człowiek, Pedagog z prawdziwego zdarzenia, Dyrektor Szkoły Średniej w Mejszagole Edward Józef Jaszczanin.

Pracę pedagogiczną podjął w 1964 r. po ukończeniu Leningradzkiego Instytutu Pedagogicznego im. A. I. Hercena. Bardzo dużo zajął dla sprawy szkolnictwa i dla młodzieży w rejonie wileńskim. Wiele zawdzięczają Mu wychowankowie szkół w Korwii i Puciszczkach. Od 1985 r. pełnił obowiązki dyrektora Szkoły Średniej w Mejszagole. Dbał o młode pokolenia,

edukujące się w szkołach rejonu wileńskiego. Dużo podróżował i czytał, słynął jako „chodząca encyklopedia”. Człowiek wymagający wobec siebie i innych, najbardziej cenil w ludziach kompetencję i fachowość. Książkę uważał za najpotężniejsze źródło. Jako dyrektor był dla swej szkoły filarem, na którym się wszystko opierało. Szanowany za dobre czyny, zostawił po sobie jasne wspomnienia.

Pamięć o ś. p. Edwardzie Józefie Jaszczaninie zostanie na zawsze w sercach uczniów, nauczycieli, przyjaciół, współpracowników.

Pracownicy Wydziału Oświaty rejonu wileńskiego



## Dzień „Kuriera Wileńskiego” w Kownie To wspaniały zespół



Moje credo czynić ludziom dobrze – mówi Inga Poškutė. Fot. Władysław Pietkiewicz

Inga Poškutė czuje się rdzenną Litwinką, chociaż ponoć pradziadek miał polskie powiązania i zdaje się, że nawet nie rozmawiał po litewsku. Jednak nie to sprowadziło ją do polskiego zespołu.

Znajomość z kowieńskimi Polakami rozpoczęła się od jednego dzwonka telefonicznego i spadła na Ingę jak grom z jasnego nieba. Na pytanie: „Czy chciałaby pracować z polskim zespołem?”, bez namysłu odpowiedziała: „Tak”.

Inga z wykształcenia jest muzykiem, ukończyła Litewską Akademię Muzyczną i od ponad trzech lat prowadzi grupę wokalną w polskim zespole „Kotwica”. Obecnie Inga pięknie mówi i czyta po polsku, śpiewa polskie piosenki ludowe, gra muzykę sakralną. Jak sama mówi, polskich piosenek ludowych zna nawet więcej niż litewskich.

– Czasami bywam już bardzo zmęczona, albo po prostu mam zły humor, a jak przyjdę do „Kotwicy”, zaraz się rozchmurzam i robi się ciepło i weselej na sercu. Z tymi ludźmi wszystko jakoś bardziej różowo i optymistycznie wygląda – przyznała się Inga.

W mężczyznach Polakach Inga najbardziej ceni ich dobre wycho-

wanie, elegancję i dżentelmeński stosunek do kobiet.

Z zespołem „Kotwica” Inga już zwiedziła Polskę, sporo występów mieli też na Litwie i chyba najczęściej braw uzbierali w Kiejdanach. Zaznaczyć przy tym warto, że na wszystkie polskie koncerty przychodzi także dużo Litwinów. Są to często mieszane małżeństwa i zresztą nie tylko. Kowieńczycy przyjeżdżają na koncerty „Kwiaty Polskie”, festiwale organizowane przez Apolonie Skakowską, w ogóle z kulturą polską są niemal „na ty”.

Zespolacy mówią o Indze, że jest ona duszą całej „Kotwicy” i jest bardzo przez wszystkich lubiana. I nietrudno się było o tym przekonać, bo gdy zasiadła przy pianinie i zagrała, to nawet starsze panie tak śpiewały, że aż ściany się trzęsły.

Ktoś kiedyś powiedział, że dobry człowiek przyciąga, zły zaś odpycha. Inga bez wątplenia należy do tych pierwszych, choć jak sama mówi, daleko nie z każdym się przyjaźni. Przyjaciół sobie bardzo skrupulatnie dobiera, a jej najważniejsze życiowe credo: czynić ludziom dobrze.

Julitta Tryk

## Nadano obywatelstwo Litwy

### Syndrom czeczeński

Rosja jest oburzona z powodu decyzji prezydenta Litwy Valdas Adamkus nadania obywatelstwa litewskiego przedstawicielce informacji Czeczenów Aminat Sajjowej.

Adamkus nadał jej obywatelstwo swym dekretem w tym tygodniu.

„Zawsze wierzyliśmy i wierzymy, że przedstawiciele władz Litwy nie mają zastrzeżeń co do integralności Rosji. Jednocześnie dobrze oni wiedzą, że na Litwie nie ma przedstawicieli administracji Republiki Czeczeńskiej i wspomniana Sajjewa nie może posiadać takiego statusu” – powiedział dziennikarzom rzecznik rosyjskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych Boris Małachow, podała rosyjska agencja nowości „Interfax”.

„Nasuwa się uzasadnione pytanie – z którą Czeczenią Litwa utrzymuje stosunki za pośrednictwem tej pani i czy zawarte w dekrete prezydenta Litwy sformułowanie oznacza, że zmieniło się oficjalne stanowisko Litwy w sprawie Republiki Czeczeńskiej Federacji Rosyjskiej? Oczekujemy jasnej i niedwuznacznej odpowiedzi z Wilna” – powiedział Małachow dziennikarzom.

MSZ Litwy nie komentowało tej kwestii, motywując tym, że nadawanie obywatelstwa litewskiego w drodze wyjątku należy do kompetencji prezydenta.

Litwa nie otrzymała oficjalnego dokumentu, wyrażającego niezadowolone Rosji.

Mieszkająca od kilku lat na Litwie 52-letnia Sajjewa przedstawia się jako przedstawicielka niepodległej Czeczenii na Litwie, jednakże nie posiada oficjalnego statutu. Współpracuje z zarejestrowaną w 1998 roku w Wilnie instytucją publiczną – przedstawicielstwem informacyjno-kulturalnym czeczeńskiej Republiki Iczkeria.

Oficjalne Wilno uważa Czeczenią za część Federacji Rosyjskiej, ale wzywa, aby środkami pokojowymi rozstrzygnąć konflikt Moskwy

z tą dążącą do niepodległości Republiką Kaukaską.

To nie pierwszy raz w tym tygodniu, gdy Rosja wyraża swe zaniepokojenie działalnością na Litwie związaną z powstańcami czeczeńskimi.

W środę przedstawiciel rosyjskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych wyraził dyplomacie ambasady litewskiej w Moskwie swe „zdziwienie” w związku z utworzoną w stacji służbowej spółki litewskiej czeczeńskiej strony informacyjnej w internecie „Kaukaz-center”.

Jednocześnie Litwa odpowiedziała Rosji, że Departament Bezpieczeństwa Państwowego, po dokonaniu oceny treści komunikatów internetowej agencji nowości „Kaukaz-center” nie znalazł w nich faktów propagandy terroryzmu, czego dopatruje się Rosja.

W ubiegłym tygodniu media Litwy poinformowały, że litewska spółka internetu i usług przekazywania danych „Nicroling Data” w swej stacji służbowej umieściła czeczeńską stronę agencji nowości internetowych „Kaukaz-center”. (BNS)



Nowa edycja

## „Cmentarz Rossa”

W Polsce wydano zbiór fotografii artystycznych liczących prawie 200 stron, zapraszający do zwiedzenia największego i najpiękniejszego cmentarza w Europie Środkowej.

Album artystyczny „Cmentarz Rossa” ukazał się nakładem Polskiej Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa. Sekretarz generalny Andrzej Przewoźnik, historyk sztuki Edmund Małachowicz i artysta-fotograf Krzysztof Hejke.

Cmentarz Rossa jest zabytkiem historycznym. Spoczywa tu wielu profesorów Uniwersytetu Wileńskiego, artystów, pisarzy, działaczy kultury – Jonas Basanavičius, Kazys Boruta, Mikalojus Konstantinas Čiurlionis, Kazys Jakubėnas, Gabrielius Landsbergis-Žemkalnis, Vincas Mykolaitis-Putinas, Balys Sruoga, Juozas Tysliava i in.

(BNS)

**aluplast** Plastikowe, drewniane okna i szklenie balkonów (sejflowe drzwi)

PROPONUJEMY KUPOWAĆ NA RATA W CIĄGU 18 MIESIĘCY

Żalgirio 88 - 605, Vilnius; tel. 275 41 34, tel.kom. 8 686 54865

**Pół rachunku w prezencie?**

Z miłości do nowych abonentów „Bité” opłaci 50% rachunku łączności komórkowej przez 3 kolejne miesiące.

A także przez 6 miesięcy nie trzeba będzie uiszczać żadnych minimalnych opłat miesięcznych za usługi bądź będzie można nabyć telefony komórkowe po miłej cenie.



\* Oferta akcji dla osób fizycznych. Czas akcji jest ograniczony.

**Bité** ryšys visiems (Zam. 040)

Naujoji Vilnia, Linksmoji 5

**DEMONTA** tel. 263 90 58, 8 685 04084, 8 685 04083

**Jesteśmy już bliżej Was!**  
Centrum obsługi klientów w Wilnie zaprasza

Kemira GrowHow

Centrum obsługi klientów w Wilnie  
Tel. (8-5) 264 01 28  
Konsultant centrum obsługi klientów w Wilnie  
Tel. 8 699 82083

www.kemira-growhow.com

- \* Badania próbek gleby
- \* Plany w zakresie nawozów i chemicznej ochrony roślin
- \* Certyfikowane nasiona, nawozy, preparaty ochrony chemicznej
- \* Bezpośrednia dostawa towarów
- \* Konsultacje w zakresie nawozów i chemicznej ochrony roślin
- \* Rozwiązania
- \* Skup i sprzedaż plonów

KEMIRA  
**GrowHow**

partnership • knowledge • solutions

POLISH AIRLINES **LOT** Przez Warszawę bliżej! (Zam. 147)

PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020



## Uwaga! Fotograficzny konkurs! Będzie 50 zwycięzców w jubileuszowym roku! "Moje dziecko w obiektywie"



Po raz kolejny ogłaszamy konkurs "Moje dziecko w obiektywie". W pamięci zarówno pociech, jak też rodziców, babć, dziadków, krewnych i znajomych, którzy przysyłali lub przynosili zdjęcia do redakcji, zostało wiele wrażeń.

A sam finał, który odbył się w czerwcu 2002 roku w przedszkolu "Wilia", dla zwycięzców konkursu stał się wielką atrakcją z nagrodami.

2003 rok jest szczególny. Dziennik "Kurier Wileński" obchodzi swój wielki jubileusz 50-lecia. Niejedno pokolenie wyrosło razem

z dziennikiem. Zapraszamy obecnych Czytelników: rodziców, babcie, dziadków, krewnych oraz znajomych miłych pociech do pośredniczenia w uczestnictwie w konkursie "Moje dziecko w obiektywie".

### Warunki konkursu

Na konkurs fotograficzny "Moje dziecko w obiektywie" zdjęcia swych pociech mogą przysyłać rodzice, dziadkowie, krewni, znajomi.

Wiek dziecka nie powinien przekraczać 10 lat, na zdjęciach dzieci mogą być w najróżniejszych

ujęciach i sytuacjach. Zdjęcia mogą być czarno-białe lub kolorowe, dowolnego formatu. Prosimy o dobrą ich jakość.

Do każdej fotografii należy załączyć wycięty z gazety i wypełniony kupon (nie kserować). Wysłać prosimy na adres redakcji "Kuriera Wileńskiego": **Birbynių 4a LT 2030 Vilnius, Lietuva** z dopiskiem "Moje dziecko w obiektywie". Zdjęcia można też przynieść osobiście do kierownika działu promocji Zbigniewa Markowicza (tel. 260 84 44). Radzimy nie zwlekać z nadsyłaniem zdjęć, bowiem termin przyjmowania zgłoszeń mija 15 kwietnia 2003 roku.

50 lat "Kurierowi Wileńskiemu", na 50 miłych pociech konkursu będą czekać nagrody główne oraz pocieszenia. Przed Dniem Dziecka 1 czerwca ogłosimy wyniki konkursu, a najmiłsze pociechy otrzymają nagrody w dniu swego święta. O miejscu i dacie zostaną państwo poinformowani dodatkowo.

Czekamy na fotografie Waszych pociech!

Redakcja

### Konkurs

## "Moje dziecko w obiektywie"

Prosimy o wypełnienie kuponu i wysłanie go wraz ze zdjęciem

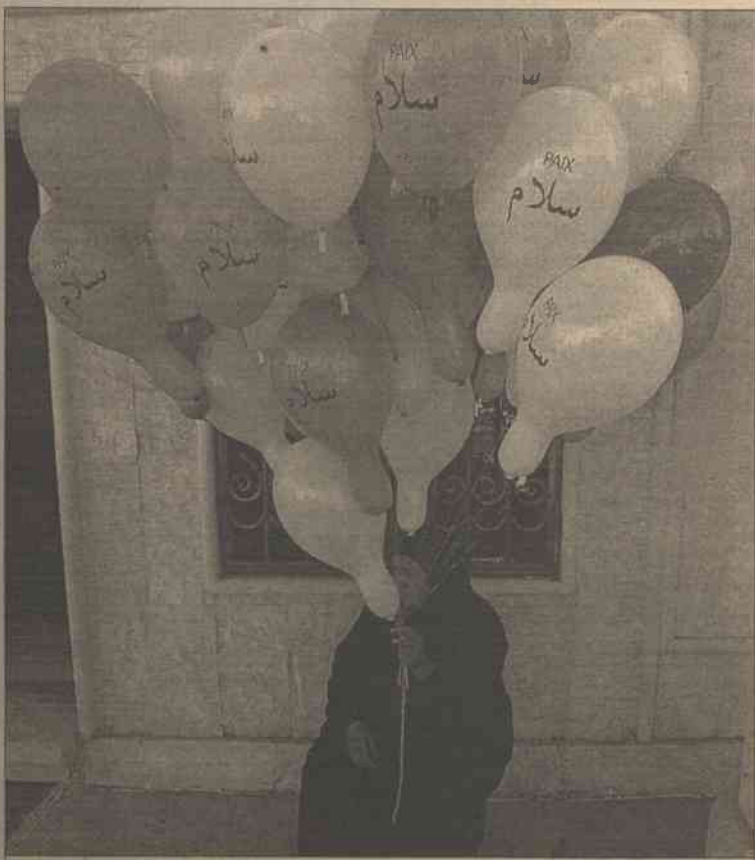
Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Telefon.....

Krótki podpis pod zdjęcie.....



W centrum Bagdadu kobieta sprzedaje balony z napisem „Pokój”

Fot. EPA-ELTA

### „Słowo Polskie”

## Dar serca noblistki

Wisława Szymborska napisała do Jacka Kuronia i poprosiła o radę, komu pomóc. Za jego podpowiedzią podarowała świdnickiemu Stowarzyszeniu Przyjaciół Dzieci Chorych „Serce” 10 tysięcy dolarów — pisze „Słowo Polskie”.

Zostaną wydane na nowe okna domu, w którym będzie Europejskie Centrum Przyjaźni Dziecięcej. Dom Serca, bo tak wszyscy mówią o kamienicy przy ul. Kościelnej w Świdnicy, jest remontowany od pięciu lat. „Brakowało okien, by przystąpić do wykańczania wnętrza. Pieniądze od Wisławy Szymborskiej spadły nam z jak z nieba” — mówi Marek Michalak, prezes stowarzyszenia.

Noblistka (poetka otrzymała nagrodę literacką w 1996 roku) wspiera od dawna Fundację SOS Jacka Kuronia. Od niego dowiedziała się o „Sercu”. Nie wahała się ani chwili. 10 tysięcy dolarów jest już na koncie. A lada dzień zostaną zamontowane nowe okna.

(PAP)

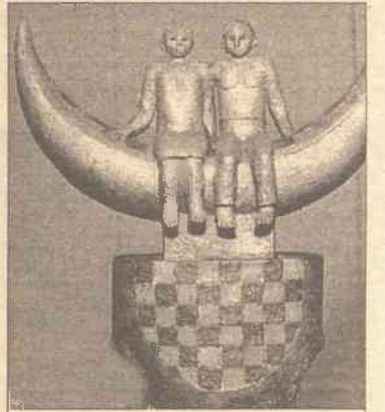
### Badania "czekoladowe" — Irlandczycy jedzą najwięcej

Irlandczycy są rekordzistami w ilości zjedzonej czekolady na osobę. Tuż za nimi plasują się Brytyjczycy i Austriacy — wynika z danych biura statystycznego Datamonitor za rok 2001.

W roku 2001 na wyroby czekoladowe wydano na całym świecie 42,2 mld dolarów. Na Irlandczyków przypada 12,7 kg czekolady na osobę, co kosztowało mieszkańca zielonej wyspy średnio 74,3 dolara.

Brytyjczycy jedzą mniej czekolady, ale jest ona tam nieco droższa. Za 11,4 kg (tyle wynosi średnia, przypadająca na jednego brytyjskiego smakosza czekolady) trzeba było zapłacić 93,1 dolara. Z badań wynika, że Brytyjczycy najczęściej kupują czekoladę w tabliczkach.

Na dalszych miejscach plasują się Austriacy, Szwedzi i Belgowie. Każdy naród ma swoje słodkie upodobania. I tak Francuzi cenią najbardziej czystość smaku, brak dodatków aromatycznych i małą ilość cukru, a Włosi — szerszą i bardziej wyszukaną gamę smakową. (PAP)



Obecne znaczenie patrona zakochanych i młodzieży, św. Walenty uzyskał na początku okresu Odrodzenia, gdy ponownie zaczęto interesować się kulturą starożytności. 14 lutego w starożytnym Rzymie czczono boginię Junonę, opiekunkę małżeństw i rodzin, w tym dniu kobietom darowano kwiaty. Od XIV wieku te funkcje przypadły świętemu Walentemu, a dzień 14 lutego stał się dniem zakochanych i młodzieży. Biskup Terenji Walenty na rozkaz cesarza Klaudiusza został stracony w Rzymie 14 lutego 268 lub 273 roku, a jego zwłoki przewieziono do rodzinnego włoskiego miasta Terenji i na jego grobie wzniesiono bazylikę.

Fot. EPA-ELTA



Na obrazie w stylu dnia Walentego w centrum sztuki współczesnej Iraku w Bagdadzie przedstawiono prezydenta Iraku Saddama Husajna, którego osoba została odtworzona w 30 pracach, zgłoszonych na wystawę „Dary Saddama Husajna”

Fot. EPA-ELTA

### Papież otrzymał „rodzinne zdjęcie”

## Sześciometrowa odbitka fotografii



Papież Jan Paweł II podczas tradycyjnej audiencji w sali Pawła VI mógł podziwiać sztukę swej rodaczki, tancerki z Lublina

Fot. EPA-ELTA

Jan Paweł II otrzymał w środę pamiątkową fotografię, którą wykonano podczas mszy św., którą papież celebrował w sierpniu 2002 r. na krakowskich Błoniach.

Fotografia zatytułowana „Rodzinne zdjęcie Polaków z Ojcem Świętym” przedstawia papieża i dwa i pół miliona uczestników uroczystości. Na powiększeniach

fragmentów fotografii można rozpoznać twarze półtora miliona osób.

Autorzy zdjęcia Sławomir Pultyn i Jerzy Rados przekazali papieżowi sześciometrową odbitkę fotografii oraz dwa albumy zawierające poszczególne fragmenty zdjęcia na zakończenie śródowej audiencji generalnej.

(PAP)



Rozmowa z metropolitą kowieńskim Jego Eksceleńcją Sigitą Tamkevičiusem

# Życzenia dobrej nadziei

Długo dotąd zanim poznałam osobiście Eksceleńcę, dobrze znane mi były listy Eksceleńcy z sowieckich łagrów. Czym wówczas jeszcze skromny kapłan zasłużył na wygnanie?

Taki skromny to chyba nie był, bo zaraz po ukończeniu Kowieńskiego Seminarium Duchownego dość aktywnie włączyłem się w tzw. antyradziecką działalność. Po pierwsze, redagowałem w tych latach Kronikę Kościoła Katolickiego, po wtóre należałem do Katolickiego Komitetu Obrony Katolików. Komitet wówczas działał bardzo aktywnie na rzecz obrony praw człowieka, często wystosowywaliśmy listy otwarte do najwyższych władz ZSRR, a także za granicę, co oczywiście kompromitowało ówczesne władze. Dlatego tych najbardziej aktywnych trzeba było trochę „pouczyć”. Dzięki tej „lekcji” miałem możliwość poznać Ural, Syberię, Mordowię. Pełny wyrok brzmiał 10 lat, ale po odbyciu trochę więcej niż połowy kary, przyszła „gorbaczowska pieriestrojka” i w końcu 1988 roku zostałem zwolniony.

**Prawdopodobnie Eksceleńcja uczył się języka polskiego z naszej gazety, a był to ówczesny „Czerwony Sztandar”. Jak to się stało?**

Wiadomo, że litewskiej literatury religijnej wówczas nie było za wiele. Z dalszej zagranicy książki raczej nie docierały, a najłatwiej było o literaturę z Polski, chociaż tam był również ustrój socjalistyczny. Na szczęście przy tym samym ustroju, życie Kościoła w Polsce nie było tak ograniczane i dlatego było tam sporo literatury religijnej. Ponieważ Kościół Katolicki na Litwie zawsze był dwujęzyczny, należało to uwzględnić i w moim duszpasterstwie. Będąc w więzieniu było

trochę czasu, więc pomimo że miałem skserowane podręczniki polskie, by lepiej zapoznać się z językiem, poprosiłem o jakąś literaturę religijną, ale, niestety, władze więzienne nie dały takiego zezwolenia. Można natomiast było zaprenumerować jakieś ideologiczne pismo w tym języku i zaprenumerowano mi „Czerwony Sztandar”. Były to lata 1985–86 i muszę przyznać, że było sporo do czytania, bo gazeta wówczas dawała różne opowiadania w odcinkach, czasem kryminały i to było dość ciekawe. Zresztą nauka języka nie szła mi trudno, bo pochodzę z Dzukii, a tam w życiu codziennym jeszcze jako dzieci używaliśmy sporo słów pochodzenia polskiego.

**Kościół Katolicki odnawia się, zachodzi wiele nowych zdarzeń w Jego życiu, czekają nowe wezwania. Jednym z nich jest wejście Litwy do Unii Europejskiej. Jak Eksceleńcja ocenia jednoznaczne nastawienie wobec Unii?**

Jak najbardziej pozytywnie. Przeżywam bardzo, aby referendum wypadło pomyślnie. Wszak jest to jedyna i naprawdę historyczna szansa, by podciągnąć się gospodarczo i poprawić byt wszystkich obywateli.

**Ale prócz wielu plusów Unia ma także swoje minusy i niesie pewne zagrożenia moralne. Toleruje rozwody, aborcję, eutanazję itp.**

To prawda, ale bez względu na to, czy wejdziemy do Unii, czy nie te „nowoczesne” obyczaje i tak do nas przyjdą, a właściwie już przyszły. Dziś nie da się odgrodzić chińskim murem. Z jednej strony jesteśmy krajem katolickim, z innej zaś zobaczymy, jak słabą mamy rodzinę, ile mamy rozwodów, narkomanów i innych niezgodnych z przykaza-

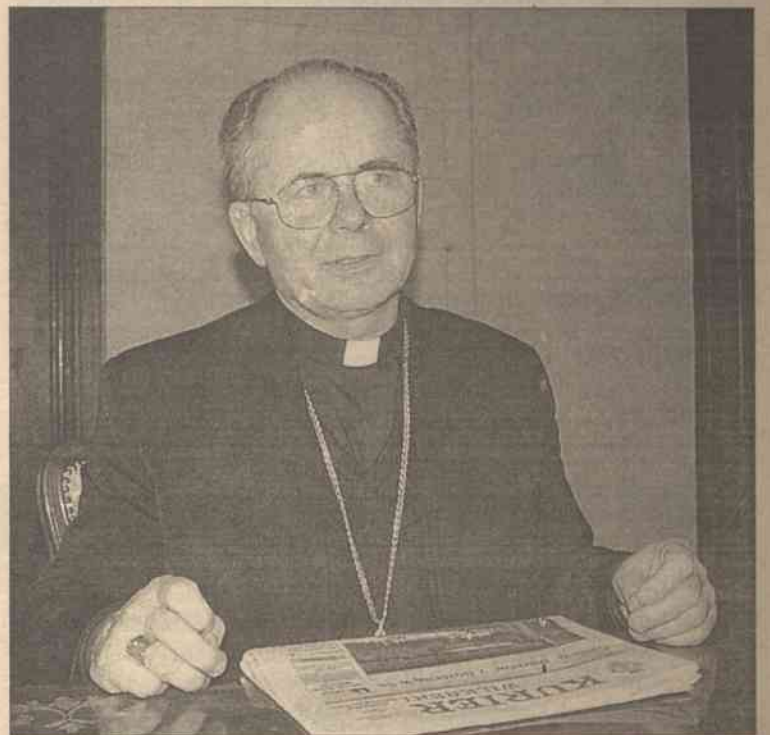
niami Bożymi rzeczy. Wraz z odzyskaniem niepodległości zaszło przewrócenie do góry nogami wielu wartości moralnych. Wolność — to bardzo dobra i cenna rzecz, ale otwiera ona także dość szeroko drzwi dla wszystkiego co złe. Trzeba o tym stale pamiętać i myśleć jak się tego ustrzec i jak zachować te, najbardziej cenne wartości. Moim zdaniem, dobrze to robią biskupi w Polsce ciągle przypominając swoim wiernym o najważniejszych i nieprzemijających wartościach. Warto nadmienić, że w najbliższym czasie biskupi Litwy planują wystosować list do swoich wiernych, jak powinni ustosunkować się do Unii Europejskiej i jaką twarz tam zachować.

**Czasem się wydaje, że jesteśmy bardziej wierzący raczej z tradycji niż z praktyki, a wejście do Unii może to jeszcze bardziej pogłębić.**

Co innego zachowywać tylko tradycje religijne, a zupełnie co innego żyć według prawdziwych zasad wiary. Wymaga to pewnego wysiłku i stałego doskonalenia się, w przeciwnym przypadku nasza wiara powoli będzie gasła i zaczniemy się staczać w dół. Z wiarą jest tak, że albo ona rośnie, jeśli ją pielęgnujemy, albo rośnie wina. Prawdę mówiąc, wina czasami też bywa błogostawiona, bo niekiedy człowiek musi zgrzeszyć, żeby potem przejrzeć i zacząć życie od nowa. Jednak do podźwignięcia się potrzeba dużo siły i łaski Boga.

**Czeka więc nas nowe wezwanie, jakie przywary są najbardziej charakterystyczne dla katolika na Litwie?**

Myślę, że życie oparte na hedonizmie. Musimy przede wszystkim oprzeć się cudzym bogom (uwielbianie pieniędzy, dobrobytu,



Właśnie na waszej gazecie uczyłem się czytać po polsku. Fot. Władysław Pietkiewicz

uciech i cielesnych przyjemności). Powszechnie panuje coraz większa rozwiązłość, sporo rodzin żyje poza związkami małżeńskimi. Niepokoić powinien także model naszej rodziny. Niestety, mamy coraz słabszą rodzinę, coraz mniej liczną, a bez dobrej, religijnej, o silnych tradycjach rodziny niczego nie uda się zbudować. Powinniśmy także zmienić nasz stosunek do pracy, nauczyć się pracować, a nie kombinować. I chyba najwięcej uwagi powinniśmy poświęcić roli modlitwy w naszym życiu. Modlitwa jest człowiekowi potrzebna jak powietrze, bo bez codziennego żywego dialogu z Bogiem nie da się zachować zdrowych moralnych zasad.

**Co Eksceleńcja może powiedzieć zespołowi redakcji, naszemu**

**Czytelnikowi i w ogóle obywatelowi Litwy u progu trzeciego tysiąclecia?**

Chciałbym wszystkim życzyć dobrej nadziei, by nigdy nie ustawali w doskonaleniu się. Oby gazeta zawsze poruszała najbardziej aktualne tematy naszego życia opierając się przy tym na najwyższych wartościach moralnych i choć jest gazetą świecką, żeby nie zapominała o tematach religijnych i naświetlała życie Kościoła. Bardzo ważne, byśmy wszyscy wspólnie potrafili z tego nawału różnej informacji jaka nas dziś zalewa wybrać to, co jest najbardziej cenne, żebyśmy zawsze z Bogiem szli przez życie i z tą iskierką pomyślnie doszli do ostatecznego celu jakim jest Niebieska Ojczyzna.

Julitta Tryk

15 lutego 2003 r.

## Wileńska Karnawałowa Akcja Charytatywna

W Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76) wystąpią:

- 10.00 Prząśniczka
- 10.30 Landwarowanie
- 11.05 Borowianka
- 11.35 Kaprys
- 11.50 Przedstawienie gim. im. W. Kaczalowa oraz Studia Mody „Improwizacja”
- 12.00 Studio teatralne szkoły im. Jana Pawła II
- 12.30 Sto uśmiechów
- 12.55 Zespół muzyki dawnej
- 13.20 Zgoda
- 13.45 Truskaweczka
- 14.05 Przedstawienie Polskiego Studia Teatralnego
- 14.40 Uczennica szkoły śr. w Mickūnach
- 14.55 Kapela Pana Jana
- 15.20 Koncert uczniów szkoły-przedszkola „Wilnia”
- 15.45 Promyczek
- 16.05 Rudomianka
- 16.35 Uczniowie szkoły muzycznej im. B. Dvarionasa
- 17.30 Zakończenie pierwszej części WKACH
- 19.00 Koncert zespołów rockowych: Spiczki, Sloppy Livin', Dr. Green, Axis, Splitface
- 22.00 Zakończenie WKACH

W Domu Polskim w Ejszyszkach (rej. solecznicki):

Od godziny 18 -ej - koncert muzyki kameralnej. Wystąpią muzycy z Gdańska: Agnieszka Surwitto (flet), Ewa Chodkowska (fortepian). Po koncercie odbędzie się aukcja obrazów malarki Anny Marii Szpadzińskiej-Koss

Wstęp na każdy z koncertów jedyne 5 Lt

Pieniądze zostaną przeznaczone na pomoc dla Domu Dziecka w Solecznickach

Serdeczne DZIĘKI za uśmiechy. Komitet Społeczny Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy Uśmiechy”



### Międzynarodowy Otwarty Konkurs Literacki 2003 dla Młodej Polonii

#### Warunki Konkursu:

1. Do udziału w Konkursie zapraszamy młodą Polonię, jak również osoby nie polskiego pochodzenia z całego świata nie mieszkające w Polsce, ale piszące po polsku. Nie ustalamy granic wiekowych, jednak prace będą oceniane w 2 kategoriach wiekowych — do 14 lat i powyżej. W konkursie mogą brać udział prace dotąd nigdzie nie publikowane.
2. Prace umieszczone w kopercie oznaczone GODŁEM (skrót 3-5-literowym) należy wysłać na adres Fundacji do dnia 10 maja 2003 r. W zaklejonej małej kopercie, oznaczonej tylko tym samym godłem, należy podać nazwisko, adres i krótki życiorys (imię, nazwisko, zainteresowania, osiągnięcia w dziedzinie poetyckiej, adres, telefon, e-mail). Prace powinny być napisane na maszynie lub komputerze.
3. Organizatorzy przewidują następujące kategorie Konkursu do wyboru:
  - a. wiersze własne, oryginalne w języku polskim, dotąd nie drukowane — do 3 utworów;
  - b. humoreska o dowolnym charakterze, dotąd nie drukowana do 3 stron maszynopisu.
4. Organizatorzy przewidują nagrody pieniężne, pobyty w Polsce oraz nagrody rzeczowe. Najwyższą nagrodą dla poezji będzie: GRAND PRIX. O przyznaniu nagród zadecyduje Jury.
5. Ogłoszenie wyników Konkursu nastąpi w końcu czerwca 2003 r.
6. Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się w czasie Sympozjum Literackiego, zorganizowanego w dniach od 31 lipca do 5 sierpnia 2003 r. w Warszawie.
7. Nagrodzone utwory zostaną opublikowane w internecie i, jeśli uzyskamy na ten cel dotacje, także w formie książkowej.
8. W skład Jury wejdą członkowie Zarządu Głównego Stowarzyszenia Pisarzy Polskich, profesjonalni członkowie Fundacji. Sponsorzy nagród lub donatorzy dla wydania w/w publikacji mile widziani!!!

#### Informacji udziela

Szef Biura Fundacji: mgr Józef Kaczmarek tel. /fax (0 22) 663 77 12, kom. 0 602 423 492, e-mail: fmp7@poczta.onet.pl



## W rejonie wileńskim

### „Dziewiątka” do Sorok Tatar

Od 18 lutego zaczyna jeździć miejski autobus do wsi Sorok Tatar w rejonie wileńskim. Po przedłużeniu marszruty miejskiego autobusu nr 42 do Pogir, trasa miejskiej „dziewiątki” do Sorok Tatar jest kolejnym ułatwieniem komunikacji transportowej, o które wystarał się dla „swego” okręgu wyborczego poseł na Sejm Aleksander Poplawski.

Jak informuje wileńska spółka „Susisiekimo paslaugos”, „dziewiątki” do Sorok Tatar będą jeździły w godzinach szczytu z rana i późnym popołudniem, żeby pracujący w mieście mogli dojechać do miasta oraz wrócić z pracy.

W ten sposób transport miejski nie „wchodzi w drogę” przewoźnikowi rejonowemu. Nowa trasa autobusowa „Ponary Dolne-Ponary Górne-Pogiry-Sorok Tatar” jest też znacznym ułatwieniem dla mieszkańców samych Pogir. Znaczna część około 3-tysięcznego miasteczka znajduje pracę właśnie w Ponarach, do których musieli jeździć „42” z przesiadką na dworcu. Teraz do pracy będą mogli dojechać bezpośrednio z Pogir. Komunikacja miejska, to też odciążenie budżetu pracujących w Wilnie mieszkańców Sorok Tatar. Od przyszłego wtorku dojazd do pracy i z pracy autobusem miejskim będzie kosztował niecałe tyle, co dziś kosztuje tylko sam dojazd autobusem przewoźnika rejonowego.

Inf. wł.

## W rejonie trockim

### Albo, albo...

Pełnomocnictwa obecnej kadencji radnych dobiegną końca 4 kwietnia. Sześć radnych nowo wybranej Rady samorządu rejonu trockiego muszą zdecydować w myśl nowej Ustawy o samorządach, czy staną na swych stanowiskach, czy będą decydować o losie rejonu jako radni.

W Radzie, która rozpocznie swą pracę od 4 kwietnia, jest trzech starostów rejonu i dwóch urzędników administracji samorządu. Mandat radnego posiada również Dangutė Mikutienė, poseł na Sejm RL, która także powinna będzie zdecydować, czy reprezentować interesy mieszkańców rejonu w Sejmie, czy w Radzie.

### Szkolenia i seminaria

Z inicjatywy Służby Konsultacyjnej Rolnictwa Litwy w rejonie trockim rozpoczęły się wyjazdowe seminaria i szkolenia rolników w starostwach rejonu.

Zdaniem Albertasa Malašauskasa, kierownika trockiego oddziału Służby, priorytetami działalności oświatowej przyjeżdżających specjalistów są: informacja o Unii Europejskiej, wyjaśnienie systemu podatków, rozwój wsi na okres do 2004 roku, propagowanie programów SAPARD, programów bezpieczeństwa pracy, zachęcanie do uprawiania ekologicznych warzyw. Jak poinformował Malašauskas, najliczniej i najaktywniej w seminariach uczestniczyli rolnicy w starostwach: Wysokiego Dworu, Hanuszyszek, Rudziszek, Landwarowa i Połuknie.

### Konieczny finansowy audyt

Samorząd rejonu trockiego posiada akcje w ośmiu spółkach akcyjnych, w których, zdaniem mera rejonu Edmunda Malūkasa, konieczne jest dokonanie rocznego finansowego audytu.

Trzy spółki: „Trakų autobusai” (dyr. Grzegorz Stefanowicz), „Trakų šiluma” (dyr. K. Kasparavičius) i „Trakų vandenys” (dyr. J. Puišys) do 1 maja bieżącego roku na zatwierdzenie Rady rejonu trockiego powinny przedstawić roczne finansowe sprawozdanie, podział zysku oraz wnioski niezależnych audytorów.

Alina Sobolewska

Wstępne rozmowy o współpracy dwóch domów kultury

## Mają wiele wspólnego



Wstępne rozmowy kierownictwa dwóch placówek kultury — podbrodzkiej i lidzbarskiej — były pomyślne

Fot. Zbigniew Markowicz

Znane ze swych ogromnych sympatii do Wilna i Wileńszczyzny kierownictwo Lidzbarskiego Domu Kultury w osobach dyrektora Władysława Strutyńskiego oraz wicedyrektor Jolanty Adamczyk bawili w Wilnie. Już tradycyjnie, bo po raz 14 wspólnie z redakcją „Kuriera Wileńskiego” przygotowują święto folklorystyczne „kaziuki-wilniuki”. Tym razem odwiedzili też Podbrodzki Dom Kultury, z którym zamierzają zawrzeć umowę o współpracy.

Podbrodzie jest szczególnym miastem dla regionu Warmii i Mazur, szczególnie okolic Lidzbarka Warmińskiego. W ramach przymusowej repatriacji 5 transportów ze Świącian i Podbrodzia przybyło i zatrzymało się w tych okolicach. Jak dziś mówią już sędziwi mieszkańcy

Lidzbarka Warmińskiego, o rodowodzie podbrodzkim, wybrali te okolice, gdyż bardzo przypominają im ich rodzinne strony — sosnowe lasy, jeziora, rzeki, pagórki leśne.

Młodsze pokolenie mieszkańców Lidzbarka z ogromną dumą mówi, że rodzice lub dziadkowie pochodzą z Wileńszczyzny, a miejscowość Podbrodzie jest wymienia na najczęściej. Zresztą, stryjek dyrektora Strutyńskiego był w okresie przedwojennym burmistrzem Podbrodzia, stąd też pochodzi rodzina jego matki.

Jolanta Adamczyk powiada, że przyjeżdża do Wilna jak do swego miasta rodzinnego, a tym razem nawet zapomniała paszport, gdyż zupełnie zapomniała o formalnościach na granicy. Współpraca

z Podbrodzkim Domem Kultury jest uzasadniona również z innych powodów — obie te placówki mają wiele pomysłów w celu uzyskania grantów z funduszy unijnych.

Wstępne rozmowy były pomyślne. Podpisanie porozumienia między obu placówkami prawdopodobnie nastąpi podczas tradycyjnego festynu kaziukowego w Lidzbarku 2 marca br.

Pod egidą naszej redakcji tym razem w święcie tym wezmą udział Polski Zespół Pieśni i Tańca „Solczanie”, Kapela Pana Jana, mistrzowie sztuki ludowej, palmiarki oraz nieodzwonnie Wincuk z Pustaszyszek oraz Ciotka Franukowa. Pojedzie też tegoroczna „Dziewczyna „Kuriera Wileńskiego” Barbara Kuziniewicz.

Krystyna Adamowicz

## Kaziuki czas zacząć

Przyjmij walc zaproszenie na zabawę pyszną,  
Na którą się brać przeróżna do Ejszyszek zewsząd zjedzie,  
Co to w roku pańskim dwa tysiące trzecim  
W dwudziestym drugim dniu lutego odbywać się będzie

**W programie:** od godz. 9.00 — kiermasz, od godz. 11.00 — występy zespołów ludowych i estradowych, przedstawienie teatralne, gry i zabawy, zaś od godz. 19.00 — zabawa zapustowa.

### Uwaga przedsiębiorcy!

Jeśli chcesz mieć własne stoisko, zadzwoń pod numerem: 380 56557, 8 653 30668, 8 651 14956.

**Główny organizator:** Dom Polski w Ejszyszkach

**Współorganizatorzy:** Starostwo Ejszyszek, Towarzystwo Miłośników Ziemi Ejszyskiej

## Biuro matrymonialne

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Kanady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie.

Zgłoszenia: dane personalne + fotografia pod adresem:

„Carina”, 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska, tel. 0 48 42 687 08 10.

(Zam. 552)

A K C J A



**101**  
paliw  
bezpłatnie

To nieważne, gdzie jesteś ubezpieczony. W stacjach paliwowych „LUKOIL” ze znakiem akcji możesz odnowić swą polisę obowiązkowego ubezpieczenia, a początek jej ważności wybieraj sam!

Szukaj znaku akcji w stacjach paliwowych „LUKOIL”



**Bezpłatny zastrzyk 10 l paliw każdemu ubezpieczonemu.**

W akcji uczestniczą wyłącznie kierowcy, którzy nabyli nie objętą ulgą roczną polisę ubezpieczenia samochodu.

## PROGRAM STYPENDIALNY IM. LANE'A KIRKLANDA Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności (Fundator Programu) i Polsko-Amerykańska Komisja Fulbrighta (Administrator) ogłaszają otwarty konkurs na STYPENDIA IM. LANE'A KIRKLANDA w roku akademickim 2003-2004

Program Stypendialny im. Lane'a Kirklanda (Lane Kirkland Scholarship Program) stawia sobie za cel przekazywanie i upowszechnianie polskich doświadczeń w zakresie transformacji systemowej innym krajom Europy Środkowo-Wschodniej w ramach dwusemestralnych studiów uzupełniających w polskich szkołach wyższych i 2-4 tygodniowych staży w instytucjach państwowych i prywatnych.

**KANDYDACI:** W roku akademickim 2003-2004 Program Kirklanda adresowany jest do osób z Ukrainy, Białorusi, Litwy, Słowacji i Rosji (Obwód Kaliningradzki), reprezentujących następujące środowiska: nauczyciele akademicki, eksperci, politycy, pracownicy instytucji rządowych i samorządowych, przedsiębiorcy, menedżerowie, liderzy organizacji pozarządowych, dziennikarze

**DZIEDZINY:** ekonomia i zarządzanie, administracja publiczna (rządowa i samorządowa), administracja biznesu, prawo, nauki polityczne i nauki społeczne.

**PREFERENCJE:** wiek do 35 lat (w uzasadnionych wypadkach do 40 lat), kandydaci aktywnie działający w swoich środowiskach.

**KRYTERIA FORMALNE:** obywatelstwo i miejsce zamieszkania w jednym z 5 wymienionych krajów (posiadacze kart stałego pobytu w Polsce nie mogą ubiegać się o stypendia Kirklanda); pełne wyższe wykształcenie (dla kandydatów z uczelni wyższych preferowany stopień doktora/kandydata nauk); znajomość języka polskiego w stopniu umożliwiającym korzystanie z wykładów i seminariów lub języka angielskiego w przypadku wyboru programu studiów dostępnego w tym języku; doświadczenie zawodowe — minimum 2 lata.

**ZGŁOSZENIA KANDYDATÓW:** Formularze zgłoszeniowe oraz materiały informacyjne można zamówić pocztą, e-mailem lub telefonicznie w Polsko-Amerykańskiej Komisji Fulbrighta; można je również uzyskać poprzez internet ze stron Komisji Fulbrighta. Oryginały dokumentów zgłoszeniowych i listów referencyjnych należy wysłać pocztą na adres Komisji Fulbrighta w nieprzekraczalnym terminie do: 28 marca 2003. Równocześnie można przysłać zgłoszenia e-mailem lub faxem.

Polsko-Amerykańska Komisja Fulbrighta — ul. Nowy Świat 4, 00-497 Warszawa — Polska  
tel.: (48-22) 628-7950; 625-6932; 625-6978 fax: (48-22) 628-7943, e-mail: fulbright@fulbright.edu.pl  
Internet: <http://www.fulbright.edu.pl>

(Zam. 102)

**Polska Szkoła Średnia w Czarnym Borze uprzejmie zaprasza absolwentów, a także wszystkie roczniki maturzystów klas polskich szkoły mieszanej na uroczystość nadania szkole imienia Urszuli Ledóchowskiej, która się odbędzie w dniu 28 lutego 2003 roku.**

**Początek uroczystości — Msza święta w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP w Czarnym Borze — o godz. 14.**



Jaki jest nasz system wyborczy?

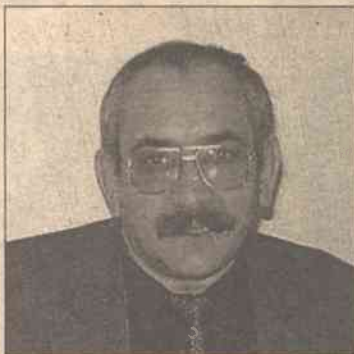
# Partie ponad wszystko

Posel Uspaskich doszedł do wniosku, że litewski system wyborczy wymaga naprawy i proponuje przeprowadzenie w tej sprawie referendum. Politycy wszystkich maści stanęli przeciwko koledze szerokim frontem twierdząc, że referendum jest niepotrzebne, a nawet szkodliwe, nasz zaś system wyborczy jest bardzo dobry. O ile z tezą pierwszą można się jeszcze zgodzić, to druga budzi jednak bardzo poważne wątpliwości.

Partie odgrywają u nas rolę o wiele zbyt wielką, niż by musiały. Upartyńnienie wyborów, zwłaszcza samorządowych, czyni łatwiejszym rządem, nie służy jednak samemu rządzącym. W demokratycznym świecie jest ogólnie przyjętą normą, że w wyborach udział biorą nie tylko partie, ale też inne formacje, powoływane nieraz na jedne tylko wybory czy też w związku z jakimś jednym konkretnym lokalnym problemem. Ustawowa możliwość takiej formy udziału w wyborach jest

znacznie bliższa autentycznej demokracji: ludzie sami tworzą swoją reprezentację, sami decydują, kto się najbardziej nadaje na ich lidera, nie muszą uzgadniać ani dawać do zatwierdzenia list wyborczych władzom wyższym. U nas wybory są wyłącznie partyjne, choć z początku prawo wyborcze przysługiwało również organizacjom społecznym.

Spółeczności lokalne nie mogą też wybierać swoich przedstawicieli, jakimi są starostowie. Starosta, mianowany przez wyższe władze, choćby nie wiem, jaki był do ludzi życzliwy i uczynny, służy jednak władzy, a nie ludziom. Władza zaś, choćby nie wiem, jakie szlachetne deklaracje składała, zawsze dba przede wszystkim o własne interesy, dobro zaś obywateli jest u niej na dalszym planie. Taka jest po prostu natura władzy, obojętnej, czy to jest władza samorządowa czy rządowa. Starosta, choć przeważnie mieszka w jednej wsi czy miasteczku z ludźmi, którymi rządzi,



w mniejszym stopniu stanowi z nimi wspólnotę, w większym zaś wpisany jest w struktury wyższej władzy. Już z tego chociażby względu, że formalnie to wyższa władza płaci mu pieniądze. Formalnie, bo jednak te pieniądze wypracowane są przez ludzi, a nie przez instytucje władzy.

Sąd Konstytucyjny usiłuje sytuację zmieniać. Jak to jednak u nas bardzo często bywa, i nie w porę, i w sposób, któremu bardzo wiele można zarzucić. Ludzie wybierali jednych, teraz się okazuje, że do

władzy pójdą zupełnie inni. Kompetencje i struktura kierownictwa samorządów w dniu wyborów była jedna, orzeczenie sądu powoduje, że jest zupełnie inna.

Nie dotknął Uspaskich również kwestii powiatów. Nadal nie wiadomo, po co właściwie ta instytucja została powołana, gdzie jest ta decentralizacja władzy, którą obiecywano przy ich tworzeniu. Jeśli w całym państwie dano pracę tysiącom urzędników tylko po to, by było komu zakładać szkoły litewskie na Wileńszczyźnie, to trzeba przyznać, że ta przyjemność drogo nas kosztuje. A czym się będą zajmowały powiaty, kiedy wszystkie sprawy związane z ziemią zostaną przekazane samorządom (cała ziemia została już podzielona i rozdana, komu trzeba — teraz już ją można oddać samorządom)?

Mieliśmy — i w czasach sowieckich, i za wczesnej niepodległości — rady gminne. Zostały zlikwidowane. Czy ktoś z polityków się zdecydował na podniesienie tematu? Wąt-

pie: politycy i partyjniacy uważają, że to oni wszystko lepiej wiedzą niż zwykli ludzie, musi więc i tu pozostać tak, jak jest.

Posel Uspaskich, proponując swoje referendum, pozornie zabiega o interesy wyborców. W istocie jednak żadnych wielkich zmian by nie wprowadził: miejsce partii zajęłyby po prostu grupy finansowe, co na jedno w końcu wychodzi.

Jan Sienkiewicz

P. S. Mieliśmy w tym tygodniu w „K. W.” kolejny dobitny przykład, jak funkcjonują partie, a dokładniej tzw. nasza partia: na krytykę odpowiada wyzwiskami i kłamstwem. Nasi rządcy akceptują tylko pochwały, może jeszcze współczucie, jak im, biednym, trudno się rządzi, na wszelką krytykę reagują nerwowo. Co się zaś tyczy osoby, która kolejny wypadek przeciwko mnie podpisała, to mamy tu klasyczny przypadek przerobienia przy pomocy miesięcznej pensji zwykłego pajaca w dyspozycyjną marionetkę.

Felieton

## Awers i rewers

Dzwonek do drzwi. Otwieram. Dwie sympatyczne dziewczyny z jakimś podłużnym pudłem w ręku.

— Dzień dobry. Firma (tu pada jakaś nazwa) składa pani gratulacje z powodu wygrania wspaniałej nagrody.

— Ależ...

— Wygrała pani unikalny prezent.

— Dziękuję, ale...

— Od dziś staje się pani właścicielką tego wspaniałego aparatu, który całkowicie zmieni pani życie.

Felek, mój niegościnnie pies, ujada za drzwiami coraz głośniej. Nie dosłyszałam więc, co ten tajemniczy aparat ma zmienić w moim życiu. Po raz trzeci próbuję przerwać potok wymowy akwizytorek (czy komiwojażerek).

— Ależ ja nie brałam udziału w żadnej grze, żadnym konkursie. Skąd ta nagroda?

— Nagroda została wylosowana. Zaraz ją pani otrzyma. Ale najpierw proszę odgadnąć cenę.

— Nie mam pojęcia.

— W przybliżeniu przynajmniej.

— No proszę: 50 litów.

— Doskonale, prawie pani zgadła. 200 litów. Jednak płaci pani nie 200, tylko 100. Połowa ceny to jest właśnie ten prezent, który pani wylosowała.

Szczęśliwie udaje mi się wycofać do mieszkania. Felek w przerwach między ujadaniem zdążył w ramach protestu obedrzeć kawałek tapety.

Po kilku dniach znów dzwonią. Otwieram. Tym razem mężczyzna w średnim wieku gratuluje mi wygranej wspaniałego aparatu telefonicznego. Nauczona doświadczeniem, teraz ja nie daję dojść mu do słowa. Wyrażam radość z mojej wygranej, biorę aparat, oglądam i próbuję wycofać się do mieszkania.

Przerażony akwizytor chwytą za aparat i w nogi. Ale już przy windzie, bez wszelkiej nadziei, tak na wszelki wypadek, pyta:

— A może pani kupi komplet noży? Oddam tanio, za 10 litów.

Noży też nie kupię. Następnym zwiastunów mojej wygranej odprowadzam krótko:



— Nie mam pieniędzy.

Szybko zamykam drzwi. Nawet nie wiem, co tym razem „wygrałam”.

Jakoś jednak te moje nowo nabyte umiejętności nie długo mnie cieszą.

Przypominam, z jakim uczuciem przygnębienia w odległych socjalistycznych latach młodości czytałam „Siostrę Carrie” Dreisera. Ten codzienny wyścig szczurów, walka o biologiczne przetrwanie, niepewność jutra — wszystko to mnie przerażało. Nie przypuszczałam wówczas, że i nas to czeka, kiedy to „na doczepkę” do wolności, niepodle-

głości otrzymamy bezrobocie, a co za tym idzie — biedę i nędzę. Czy wtedy, w pełnym euforii i nadziei roku 1991 mogliśmy pomyśleć, że rewers tak bardzo nie będzie różnił od awersu? Jakże radosne były tamte mroźne styczniowe dni, a nawet noce, jakie piękne były zapełnione ludźmi place i ulice! A i ludzie, ich spojrzenia, ich twarze — jakie to było inne niż dzisiaj. Mam w swoim archiwum „Kurier Wileński” i inne dzienniki z tamtych dni. Z dzisiejszych również. Znajduję własny, pełen bólu reportaż z pogrzebu bohatera, którzy zginęli w obronie Litwy. Dziś w dziennikach, telewizji i radio w rubrykach: „Wypadki” znajduję notatki na przykład o tym, jakiej marki i z jakiej ulicy samochód został skradziony. Radio podaje szczegółowo. Ile komu pieniędzy ukradziono, ile złota, drogiej aparatury. A na końcu: wczoraj znaleziono tyle to a tyle (to różnie bywa) martwych ciał, samobójstwo popełniło a tyle osób. I ani słowa o tych ciałach i o tych osobach. Tak jakby się

mówiło na przykład o uległkach, które wisiały na gruszy lub pospadały z niej. Ilu z tych ludzi w pamiętnym 91 roku stało na Placu przed gmachem Rady Najwyższej ciesząc się z niepodległości Ojczyzny?

Bohater amerykańskiej powieści po straceniu pracy stał się akwizytorem, aż się w końcu stoczył na samo dno nędzy. Jedyne pragnienie, jakie miał, to żeby coś sprzedać, jedyną prośbę do niebios — żeby mu zeszły klienta. Nie wiem, czy dzisiejsi akwizytorzy, którzy od drzwi do drzwi wędrują z nadzieją, że gdzieś ktoś coś kupi, też mają się aż tak źle. Ale to natarczywo-blagalne wstawianie ludziom, by coś kupili (prawdopodobnie jakieś bubble), jest smutne i przygnębiające.

Jeszcze bardziej przygnębiające są dzwonki do drzwi żebraków, w tym dzieci. I to, że często nie stać nas na datek.

„Oto jak nas, biednych ludzi, rzeczywistość ze snu budzi” — pisał kiedyś Boy. Nie wnikałmy jak, bo to dość drastyczne.

Łucja Brzozowska

Gospodarczy temat tygodnia

## Telekomas nie powinien się powtórzyć

W mijającym tygodniu komisja prywatyzacyjna zaaprobowała projekty umów o sprzedaży drugiej części akcji prywatyzowanego przedsiębiorstwa energetycznego „Lietuvos dujos” dla rosyjskiego „Gazpromu”. W razie ich akceptacji przez rosyjski koncern dojdzie do skutku druga wielka prywatyzacja na Litwie. Pierwszą była sławetna sprzedaż „Lietuvos telekomas”, po której termin „monopolista” stał się znany każdemu obywatelowi państwa litewskiego, natomiast sama prywatyzacja takich obiektów nabrała zdecydowanie negatywnego oddźwięku. Miejmy nadzieję, że tym razem będzie inaczej.

Oczywiście od razu powstaje pytanie, czy w ogóle prywatyzacja obiektów strategicznych jest uzasad-

niona. Generalnie stwierdzić można, że sam fakt prywatyzacji takiego monopolisty jest świadectwem, że państwo nie daje sobie rady z zarządzaniem — gdy wszystko jest w porządku, znika sam cel prywatyzacji, którym jest zwiększenie efektywności przedsiębiorstwa. W przypadku naszego państwa (w Skandynawii na przykład jest inaczej) jest niezaprzeczalnym faktem, że prywatni właściciele zarządzają przedsiębiorstwami lepiej, stąd prywatyzacja jako taka w zasadzie jest uzasadniona, chociaż nie jest to aksjomat.

Możemy dzisiaj porównać dwa modele prywatyzacji przedsiębiorstw strategicznych, które mają miejsce na Litwie. Pierwszy — „Lietuvos telekomas”, gdy chodziło o jak największe pieniądze nie



troszcząc się zbyt o interesy konsumentów. Pieniądze te miały być wydane na kompensaty depozytów rublowych (ci, którzy je otrzymali, nie mają w istocie prawa mocno oburzać się na wzrost taryf telekomunikacyjnych...). Drugi model prywatyzacji — „Lietuvos dujos”, z którego sprzedaży wpływy są stosunkowo niewysokie, ok. 220

młn Lt (w porównaniu z przypadkiem telekomunikacji — 2 mld Lt), mamy jednak teraz sytuację, że w umowie prywatyzacyjnej jest zawarty sposób formowania ceny gazu, co może (nie musi) ochronić interesy konsumentów.

Tak więc do 2006 roku ceny gazu mają być ustalane opierając się na cenach mazutu liczonych w dolarach USA. Nie powinno to mocno wpłynąć na ich wysokość, podobny system istnieje dzisiaj. Później do 2015 roku ceny mają być ustalane opierając się na całym spektrum wskaźników rynkowych, głównym z których ma być zasada nie dyskryminacji przez dostawcę. Nie trzeba zapominać, że tak naprawdę „Lietuvos dujos” to nie zakład produkcyjny, to tylko system rur, wpływającego z których gazu cena

jest bezpośrednio uzależniona od ceny gazu wpływającego do nich. Wszystko zależy od tego, ile za gaz zażąda dostawca (tenże Gazprom). Jak widzimy, cudów nie ma — stosunkowo niskie wpływy z prywatyzacji równoważone są ograniczeniami w późniejszym manipulowaniu ceną.

Przy okazji można zauważyć, że obecny system, oparty na dolarze USA, oznacza, że ceny zakupu gazu są bezpośrednio uzależnione od kursu dolara. Rodzi się w tym miejscu pytanie: dlaczego dzisiaj ceny gazu dla konsumentów nie ulegają spadkowi wraz ze spadkiem kursu dolara, przecież „Lietuvos dujos” płaci za gaz coraz mniej w litach.

Ciekawe pytanie, jest to jednak, jak mawiał Kipling, zupełnie inna historia.

Artur Płocko



Strażnik pamiętników Obsta obchodzi sto lat

# Pod szczęśliwą gwiazdą urodzony

(Dokończenie ze str. 1)

W otoczeniu ludzi najbliższych — dwóch córek — Ireny i Leokadii, rodziny wnuczki Teresy, jak też przerozecznego prawnuka Danielka, dla którego słowa: sto lat, czy też wiek nie mają jeszcze żadnego znaczenia. Ale, nie każdy jest takim szczęściarzem i nie każdemu uda się dożyć właśnie takiej chwili i przypomnieć niełatwy szlak życiowy, który był jego udziałem. Przypomnieć też niezapomniane spotkania, których był uczestnikiem, w tym właśnie w właścicielu Rubna — Janem Obstem. Ale o tym później.

O tym dniu tak znamienym dla Jubilata, nie zapomnieli jego ziomkowie — przedstawicielki starostwa ławaryskiego — Iwona Ikrewska, jak też Łucja Grochowska, które przybyły pozdrowić stulatkę.

## Porzucony przez rówieśników

Wsi rodzinnej Łapińce, leżącej niedaleko Mościsk w rejonie wileńskim, na próżno już szukać — nie tylko na mapie, ale też w samym terenie. Czas, pożar, melioracja, jak też repatriacja — zrobiły swoje. Jedni powyjeżdżali, drugich już nie ma. — Moich rówieśników już dawno nie ma, pozostałem sam jeden — opowiadał pan Julian. — Nie wiem, czy mię tak pan Bóg obdarzył, czy też o mnie zapomniał — kontynuował sędziwy Jubilat. — Nie mogę się skarżyć — córki dopatrują, niczego mi nie brakuje, tylko tej siły, która mię z każdym dniem coraz bardziej opuszcza. Ale i nie dziwota, bo cztery konie tego by nie uwięziły, tych ciężarów pracy, której doznałem, bo wiadomo, co to żyć na wsi.

## Lata sielskie wprost anielskie

Pan Julian początkowo gospodarzył na swoim, na 15 hektarach, które po śmierci rodziców dostały mu się po podziale z bratem. Był młody i silny, pracy się nie bał, zresztą żona Maria, którą pojął z sąsiednich Dziekaniszek, była też pracowita, porządna, dobrze im było ze sobą i w trudach, i w chwilach radośnych, chociażby takich, kiedy rodziły się dzieci. Najpierw w 1929 Irena, potem w 1932 Ryszard, a za dwa lata Leokadia.

Tak się szczęśliwie ułożyło życie, że siostry mieszkają nie tylko w jednym bloku, ale też na jednej klatce, więc jeżeli pomóc czy wyreczyć Irenę trzeba, to Leokadia jest w każdej chwili. Ryszard jest dalej. Służył w Moskwie, tam się ożenił, tam też pozostał. Kiedyś na Litwę przyjeżdżał częściej, ale dziś on też już nie jest młodziekiem, więc na ojcowiznę wybrać się mu coraz trudniej.

## Domy rodzinne

Ojcowizna przetrwała po dziś dzień. Dom ten sam, który pan Julian wraz z Marią budował na szczęście nie jest pusty, bo tam gospodarzy mąż pani Leokadii — Czesław Kuleszo. Ona też na soboty, niedziele dojeżdża, bo w ciągu tygodnia ukochanego wnuka Danielka dogląda. Tyle lat go wyczekiwali, więc jest oczkiem w głowie nie tylko rodziców, ale też dziadków.

Leokadia z mężem życie rozpo-



Stulatak w otoczeniu najbliższych — córek Ireny i Leokadii, jak też prawnuczka Danielka

czyniała również na wsi, tam też ją na feście w Bujwidzach wypatrzył Czesław z Artrowa. Wieś ta była 12 kilometrów od jej domu rodzinnego, więc pokonywał pieszo tę odległość zakochany, aby po półrocznych takich „spacerach”, pojąć ją na stałe do swego domu rodzinnego. Potem młodzi przenieśli się do Wilejki, bo akurat budowano dom spółdzielczy, więc rodziny zarówno Ireny jak też Leokadii złożyły oszczędności i wyciągnęły szczęśliwe losy — dwa mieszkania na tej samej klatce mieszkalnej.

## Losy córek

Siostry początkowo pracowały też w tym samym miejscu — szpitalu psychiatrycznym, który znajduje się o krok od domu. Leokadia niedługo tu wytrwała. Pracę zmieniła — 27 lat na Wileńskim Kombinacie Mięsnym przepracowała, stąd też na emeryturę odeszła.

Natomiast dla pani Ireny szpital był jedynym miejscem pracy. 32 lata. Czy było ciężko? — Chyba jak i wszędzie w szpitalu — odpowiada. — Ale chyba pacjenci tego szpitala potrzebują większego ciepła, większej miłości, bo czasami są jak małe bezbronne dzieci. Jak się cieszyłam, kiedy wychodzili ze szpitala, by wrócić do swych rodzin, pracy. Wiele mi się kłania po dziś dzień. Ja ich nie pamiętam. Oni pamiętają. To wzrusza.

Chyba dzięki temu, że pani Irena

tyle lat pracowała z chorymi, dziś tak pieczołowicie opiekuje się ojcem. Przyznać jednak trzeba, że takiej codziennej, cogodzinnej pomocy potrzebuje tylko od kilku lat.

## Pierwszy raz u lekarza

Całe życie był zdrowy. Pierwszy raz z lekarzami się spotkał przed... dwoma laty.

— Kiedy przywieźliśmy tatusia do szpitala na Antokolu, na wydział urologii, lekarze nadziwił się nie mogli, że nigdy z pomocy lekarskiej nie korzystał i taka pomoc nigdy nie była mu potrzebna — opowiada pani Irena. — A przy okazji, mimo że minęło już lat kilka, chciałabym lekarzom podziękować; za tak troskliwą opiekę. Doglądali ojca, jak dziecko. Lekarz przyjeżdża do nas od czasu do czasu, ale jest to profilaktyczna wizyta. Żartujemy z siostrą, że tato pod szczęśliwą gwiazdą urodzony, bo takim zdrowiem Bóg go obdarzył. Zresztą mama też specjalnie się nie skarżyła. Rówieśniczką ojca była. 93 lata przeżyła.

## Całe życie razem

Pani Maria, jak też pan Julian od ludzi nie stronili. Na festy, przyjęcia rodzinne jeździli. Pan Julian na harmonii grał. Ale najlepiej im było w domu z dziećmi. A kiedy dorosły, też nie za bardzo się nudzili, dobrze im ze sobą było. Mimo że upodobania mieli różne, ale i tu jeden drugie-

go wyręczał. — Czy pani wie, opowiadają córki, że kiedy zaczął ukazywać się „Czerwony Sztandar”, a w domu naszym nie było jeszcze elektryczności, gdy mama zasiadała do codziennej wieczornej lektury, ojciec lampą jej przyświecał. Sam radio uwielbiał. Kiedyś, kiedy tylko kołchozy tworzone, na przewodniczącego go wybrano, piśmienny był, ciekaw świata, przyjazny ludziom.

## Uratowany skarb

Właśnie te cechy zjednały mu także przyjaźń Wertelki, który po śmierci Obsta wyjeżdżając do Polski, zostawił u niego pamiętniki. W roku 1999 otrzymał za nie list dziękczynny od ówczesnego wojewody białostockiego.

„Przez wiele lat narażając się na represje chronił Pan pamiętniki Jana Obsta. Stanowią one wielką wartość kulturalną. Pana wielce patriotyczny czyn zasługuje na najwyższe uznanie”.

Dr hab. Stanisław Prutis.

O pamiętnikach, a raczej ich autorze, zarówno sam Julian Bezganowicz, jak też jego córki mogą opowiadać godzinami. Boć to Rubno, majątek Obsta był krok od nich. Pana znali i w ostatnią drogę go odprowadzili. Chociaż Obst, kiedy mieszkał w Dziekaniszkach, był już bardzo schorowany. Z nikim nie chciał rozmawiać. Czasami tylko księdza przyjmował, a na co dzień

wystarczyło mu obcowanie z Wertelkiem, poprzez którego właśnie Julian tyle się dowiedział o panu, który to 15 języków znał. „Czy pani wie, że Obst z Leninem się uczył, sam opowiadał. Ale to mu nie pomogło. Bo ruscy z kołchozowymi z majątku go wyrzucili, a majątek przyłączono do kołchozu. Gdyby nie trochę złotniaków, które Wertek wymieniał na jedzenie, z głodu by pomarli. Przychodził też do nas, to co mieliśmy, tym się dzieliliśmy. Chyba dlatego te papiery u mnie zostawił. Na strychu je ukryłem. Bałem się trzymać. Ale myślałem zawsze — nie mam prawa tego zniszczyć, człowiek tyle pisał, pracował, trudził się. Papierów nikt nie wytropił, ale myszy część zjadły... Zdeponowano je w Polsce”.

## Z życia pańskiego

Córki na przemian opowiadały o „dziwactwach” pana, który książki workami kupował. Chciał szkołę dla sierot i podrzutków założyć, bibliotekę urządzić, by światłymi ludźmi byli. Szkoła w jego dworku nawet była. Ale smutny los tego wszystkiego. Popijał sobie, bo bardzo przeżył śmierć żony i dziecka. A z majątku nic nie zostało. Dom rozebrano, fortepian na którym Obst grał do Ławaryszek do księdza zawieszono.

Pan Julian pamięta doskonale pogrzeb, który był bardzo skromny. Trumnę zatrzymano na chwilę przed jego majątkiem, przed figurką Matki Boskiej, którą on przywiózł i sam postawił. Pochowany został najbliżej kaplicy. Takie są wyroki Boskie — mówią zgodnie.

## „Pamięci trochę pogubiłem”

„Dużo się przeżyło, dużo ludzi spotkałem na swej życiowej drodze. Coś zyskałem, coś utraciłem, a najwięcej pamięci” — poskarżył się na zakończenie stulatak Julian Bezganowicz. Chociaż przyznać trzeba, że właśnie pamięci tylko pozazdrościć. Bo, kiedy pani Irena opowiadając o pracy ojca w kołchozie na chwilę się zacięła, jaki to był kołchoz bez namysłu odpowiedział: „No jaki? Czerniachowskiego”.

Z pamięcią, można powiedzieć, jest najlepiej, bo nogi już nie służą, do okna się nie podejdzie, na oszronione drzewa nie popatrzy... Tylko pamięcią może pan Julian wybiegać do tych stron rodzinnych, które na przeciągu całego wieku zostały niby te same, ale także już inne...

Helena Gładkowska  
Fot. Marian Paluszkiwicz.



O jubilecie nie zapomnieli też rodacy. Przybyli pozdrowić przedstawicielki starostwa ławaryskiego — Iwona Ikrewska oraz Łucja Grochowska



Ciekawie o czym dyskutują ponad dwuletni prawnuk oraz stuletni pradziadek







SOBOTA 15. II

TV3 11.35

Brzykciejaniuki



Komedia, USA 1966, reż. Norman Tokar, wyk. Dean Jones, Suzanne Pleshette. Pani Gerison ma swą ulubienicę i spodziewa się, że pieski od niej zostaną mistrzami świata. Pan Gerison w prezencie otrzymuje jeszcze jednego psa i zamierza udowodnić swej żonie, że nie tylko rasowe psy mogą być ładne i rozumne.

TV3 19.05

Wschodzące słońce



Film akcji, USA 1993, reż. Phillip Kaufman, wyk. Sean Connery, Wesley Snipes. Detektyw Webb Smith zostaje wezwany na miejsce przestępstwa. Po drodze otrzymał polecenie, aby razem z kolegą wiedź dziwnego znawcę kultury japońskiej, kapitana Johna Comora. Po przybyciu do luksusowego biura firmy japońskiej w sali konferencyjnej znajdują martwą młodą kobietę. Została uduszona. W sali jest zainstalowanych kilka kamer, które zarejestrowały mordercę, jednakże niebawem wyjaśnia się, że jest to tylko po mistrzowski zmontowane oszustwo.

TV3 21.05

Hoffa



Dramat krym., USA 1992, reż. Danny DeVito, wyk. Jack Nicholson, Danny DeVito. Bohaterem filmu jest wprawny polityk, który niezbyt uczciwie wygrywa walki polityczne. Scenariusz do tego filmu jest oparty na dramacie „Hoffa” osnutym na autentycznych faktach.

Tango TV 15.50

Tajne życia — Gianni Versace

Film dok., W. Brytania 1998, reż. Nick Read

Film opowiada o jednym z najbardziej tajemniczych projektantów mody Gianni Versace, o jego dzieciństwie, pierwszych próbach projektowania odzieży, pierwszym sklepie, szczyście sławy i śmierci w lipcu 1997 r.

Tango TV 16.45

Czek wystawien

Komedia, USA 1986, reż. Joan Darling, wyk. Brian Dennehy, Anne Archer. Los nie byłby losom, gdyby nie sprawiał Richardowi bezczelnym niespodzianek. W czasie urlopu na Hawajach koniecznie zaczyna padać nowitki samochód rozbija się, a jeszcze rodzina po uszy pogrążona jest w długach i w ogóle ciąży brzemię podatków.

Tango TV 21.45

Odpływ

Thriller, Australia 1994, reż. Craig Lahiff, wyk. Har-

ry Hamlin, Judy McIntosh

Advokat, który nigdy nie przegrywał spraw, po śmierci przyjaciela podjął się prowadzenia nie do końca uczciwych przezeń spraw. Jedną szczególnie go zainteresowała. Kobieta oskarżyła ogromny zakład, że z powodu zaniedbania czerzenia środowiska zmarł jej syn. Sąd postanawia, że oskarżenia kobiety są bezpodstawne i adwokat po raz pierwszy przegrywa sprawę...

LNK 19.00

Ostatni skaut



Film akcji, USA 1991, reż. Tony Scott, wyk. Bruce Willis, Damon Wayans. Detektyw Joe Hollenback nie zdołał uchronić dziewczyny — została zamordowana. Jej przyjaciel postanawia znaleźć przestępców. Jednakże niebawem słyka się z siecią korupcji. Spłoty się tu interesy polityków i właścicieli drukarni piłkarskiej.

LNK 21.45

Ostatni z żywych

Film akcji, USA 1996, reż. Walter Hill, wyk. Bruce Willis, Christopher Walken. Rok 1930. Teksas. Wojna gangów. John Smith jest samotnym wojownikiem, który należy do zadnej bandy, chociaż walczy po obu stronach — o wyborze decyduje tylko ilość pieniędzy. John nie narzą swego życia, jednakże niebawem uświadamia, że mocno ryzykuje swym honorem.

LNK 23.40

Zgubne myśli



Thriller, USA 1991, reż. Alan Rudolph, wyk. Bruce Willis, Demi Moore

Gynethia i Jois są przyjaciółkami, które często rozmawiają o wychowaniu dzieci i problemach życia rodzinnego. Szczególnie wiele wsparcia moralnego potrzebuje Jois z przyczyn jej agresywnego, zazdroznego, nie opanowanego męża. Gdy znaleziono go martwego, rodzina odczekała z ulgą, że nie trzeba będzie odczuwać strachu i upokorzenia, jednakże Jois oczekują nowe próby — podejrzewa się ją o zamordowanie męża.

TV Polonia 22.30

Pułkownik Kwiatkowski

Komediodramat, Polska 1995, reż. Kazimierz Kutz, wyk. Marek Kondrat, Renata Dancewicz

Tytułowy bohater, lekarz wojskowy, operuje w koszarowym szpitalu na ziemiach zachodnich Kiziora — oficera UB. W nagrodę za udany zabieg Kwiatkowski otrzymuje tygodniowy urlop. Wraz z przyjaciółmi jedzie wyszabrowaną ciężarówką do Warszawy. W ruinach sąsiadkiego domu spotyka sąsiadkę sprzed wojny. Kryzys i natchnieniem się w niej zakochuje. Zaprasza dziewczynę na bal do ocalałego hotelu „Polonia” i tam, po awanturze z rosyjskim oficerem, chce ratować skórę, udaje wysoko postawionego pułkownika UB.

## DENNIS HOPPER: BÓG JEST WSZĘDZIE, ALE JA — OSOBNO

TELEPOSTAĆ

(Dokończenie ze str. 1)

Początek wojny uczyłem, zabijając z broni snuowej wrone. Byłem Wilhelmem Tellem. Znajdowałem na polu liście noru, palłem i polajemnie piłem piwo. Moja babcia i dziadek byli moimi najlepszymi przyjaciółmi. Biegalem po szynkach. Lowłem ryby i wypuszczalem je znów do rzeki. Miałem 13 lat, gdy po raz pierwszy ujrzałem ocean. Był on podobny do brzegu naszego tanu pszenicy. Rozwoziłem rowerem gazety, sprzedawałem pusze butelki po cocc. Bóg był wszędzie, ale ja byłem osobno” (z autobiografii Denisa Hoppera).

Mieszkał on na farmie dziadka i na wiele mil droki nie było zadnego domu. Ani przyjaciół, ani sąsiadów, po prostu nic, tylko pociąg do Oklahomy, który przyjeżdżał raz na dobę. W wieku 12 lat Dennis z rodzicami przeniósł się do Kansas City. Wielkie miasto udostępnia przed nim kina i muzea: chociaż do lat 16 Hopper nie umiał czytać. Będąc chłopcem wrażliwym Dennis zaczyna malować. Jego matka była przeciwna temu zajęciu, chciała dla syna prawdziwego, męskiego zawodu, który rodzinnie dawał trudnych latach powojennych. Ale jeszcze jako chłopiec marzył o westernach z Johnem Barrymorem i Johnem Waynem, zaczyna grać Szekspira w miejscim teatrze amatorskim. Potem otrzymuje rolę chłopca epileptyka w serialu „Medyk”, a następnie propozycję z pięciu największych wytwórni filmowych Ameryki. W tym czasie jego bożyszczem był już Mar-

Przyjaźni się on z Pe-

terem Fondą i Jackiem Nicholsonem, powstaje u nich pomysł nakręcenia „Niefrasobliwego jeźdźcy”. Za własne pieniądze (370 tys. USD). Film stał się kultowy. Jego wyście w 1969 r. przyjaciele uczcili wspólnym zażyciem solidnej porcji „kwasu”. Dennis biegnie do domu ze strzelbą, wyszukując „szpicli FBI”, a potem wybiega na przetrę, wołając, że słyzy krzyki zamęczonych podczasz tortur ludzi. Po tym wieczorze Hopper jedzie do Peru, aby kręcić swój „Ostatni film”. Rząd Peru protestuje: według jego opinii, zdjęcia są nieustanna orgia. Pewnego razu na planie zabrakło reżysera: policja odnalazła go w Meksyku. Dennis nie mógł wytrzymać, kim i gdzie jest, plakat i blagał, aby go zabito. Bossowie z „Universalu” zażądali śmierci głównego bohatera „Ostatniego filmu”. „Niech upadnie na niego kamera, niech go strati je koń — skończcie z nim!”

Był on taką samą gwiazdą jak Jimmy Hendrix. W życiu też nosił naszyjnik z niedźwiedzi zębów, ciemne okulary i kapelusz o szerokim rondzie (jego strój z „Niefrasobliwego jeźdźcy”). Jego willa w miejscowości Taos (stan Nowy Meksyk) stała się ogromnym kempingiem dla hippisów. Jeszcze czterokrotnie był żonaty. Z solistką grupy „Mamas an papas” Michele Phillips (małżeństwo zostało zawarte w narkotykowym oszołomieniu, potrwalo kilka dni), miał małżeństwo to zakończył się tym, że Dennis poślubił swą żonę i wysłapił o rozwód.

krecił filmy: u Rogera

Cormana, Vima Vender-sa, u Coppola. I w tak ulubionych przezeń filmach klasy „B” (głośna „Rzeź pila motorową w Teksasie” właśnie do nich należy). W 1984 r. skierowano go na przymusowe leczenie do zakładu psychiatrycznego. Wszedł stamtąd zupełnie odmienny. Skończył z alkoholem (teraz Dennis pije tylko herbatę), z narkotykami. Teraz jego hobby polega na tym, żeby robić meble z zapalek, prawdziwe zajęcia dla bytego alkoholika. Hopper nauczył się grać w golfa. Jego dom w Yelenis Beach jest zabytkiem architektury. Wysławie jego obrazów prezentuje się w muzeum w Amsterdamin rondzie (jego strój z „Niefrasobliwego jeźdźcy”). Jego willa w miejscowości Taos (stan Nowy Meksyk) stała się ogromnym kempingiem dla hippisów. Jeszcze czterokrotnie był żonaty. Z solistką grupy „Mamas an papas” Michele Phillips (małżeństwo zostało zawarte w narkotykowym oszołomieniu, potrwalo kilka dni), miał małżeństwo to zakończył się tym, że Dennis poślubił swą żonę i wysłapił o rozwód.

Ostatnio zaproponowano mu reklamowanie młodzieżowej dziłkowej marki „GAP” razem z Christią Ricci i Orlando Bloomem — elfem Ledamie. Ale nie trzeba myśleć, że z biegiem lat buntownik przekształcił się w szacownego dziadka. Trzy lata temu aresztowano go na granicy z Kanadą na podstawie podejrzania o próbę przewiezienia 14 gramów marihuany. Hoppera nie tylko uniewinniono: jego adwokata udowodnił sędziemu, że aktor poprzednio ani razu (!) nie łamał ustaw o narkotykach. No si czarne garnitury z pur-





## Plastyczne szalówki

po cenie producenta

Wybór nowych kolorów

Długość szalówki na życzenie

Cena: wewnętrzna - od 10,60 Lt za 1 m kw.  
zewnątrzna - od 12,00 Lt za 1 m kw.

**NOWOŚĆ** - szerokie szalówki plastikowe

ZNIZKA kupującym ponad 45 m<sup>2</sup>

PVC taśma

Savonija pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11  
"Ognis centras", Verkių g. 29, blok 10, Vilnius, tel. 278 83 58  
Pramonės pr. 14, magazyń 1, Kaunas, tel. 45 21 16



Vilnius, Olandų 3,  
tel. 215 30 55

# ELEPHAS

KWYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne,  
słowniki i wydania encyklopedyczne,  
bestsellery i poradniki,  
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

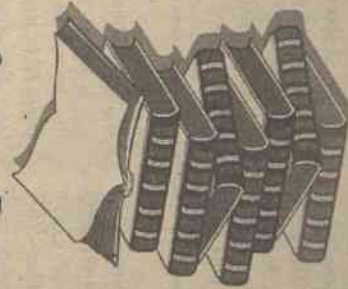
**ATRAKCYJNE CENY!**

## KSIĘGARNIA

### NA RUDNICKIEJ

## Zaprasza i proponuje

- ☐ słowniki
- ☐ lektury szkolną
- ☐ podręczniki
- ☐ ściagi
- ☐ zeszyty
- ☐ opracowania tematyczne
- ☐ literaturę piękną
- ☐ książki historyczne
- ☐ literaturę dla dzieci
- ☐ towary kancelaryjne



Dostarczamy także wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński"

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19

Sobota 10 - 17

Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66, p. e. lenbor@one.lt

## Gwiazdy mówią, że ...

**BARAN.** Twój trud, sumienność i poczucie odpowiedzialności zostaną uwroczone zauważone i docenione. Spodziewaj się uznania! W domu mały kryzys. Na szczęście te problemy będą miały charakter przejściowy, a po nich przyjdzie radość i ukojenie.

**BYK.** Zdecydowana poprawa układów na gruncie zawodowym. Zaimponujesz swoimi kompetencjami. Finanse też ulegną stopniowej poprawie, ale nie znaczy to, że nie będziesz musiał się przejmować.

**BLIŹNIĘTA.** Podejmowanie teraz jakichkolwiek decyzji o finansach lub karierze byłoby nierozsądne. Twoje rozkojarzenie sięga zenitu. Sprawy sercowe pochłaniają Cię bez reszty.

**RAK.** Nie panikuj, to tylko przepracowanie. Zwolnij, nie bierz na siebie tylu obowiązków - zaufaj umiejętnościom współpracowników. Z dołka pomoże Ci się wy dostać rodzina.

**LEW.** To będzie tydzień zaskoczeń. Na rodzinym spotkaniu przekonasz się o sympatii kolegów, za kim nie przepadasz. Dostaniesz prezent, darowiznę lub szerszą dodatkową zarobku, a z nowo poznaną osobą połączy Cię coś więcej niż tylko zauroczenie.

**PANNA.** Planujesz jakies zmiany. To chwilowe zachcianki i tylko ściągiesz na siebie kłopoty. Zamiat rozmyślać o remontach, nowych tapetach i zmianie sposobu życia, zacznij z niego korzystać.

**WAGA.** Sytuację obserwuj bardzo spokojnie. Twoja pozycja wcale nie jest zagrożona. Żadnych decyzji w sprawach pracy jeszcze nie musisz podejmować. Od srody ubędzie Ci problemów, a i szef będzie bardziej przychylny.

**SKORPION.** Zmiany najpierw Cię przerażą, ale szybko przekonasz się do nich. Okażą się konieczne. Nie przeciwstawiaj się i nie próbuj szukać dziury w całym. Twoja kłótność nie poprawi atmosfery!

**STRZELEC.** Twoje decyzje powinna poprzedzić dłuższa chwila namysłu. Zbyt szybko i zbyt wiele dajesz innym, zapominając o sobie. Rozdziel część swoich obowiązków między współpracowników, a i domownicy mogą odciążyć Cię w niektórych pracach.

**KOZIOROŻEC.** Wymarzony czas na pracę, nie tylko umysłową. Wpadniesz na całkiem prosty sposób zasilenia budżetu - tylko nie pozwól, aby manipulować.

**WODNIK.** W pracy spadnie na Ciebie deszcz pochwał i słów uznania. Jeśli nie spoczniesz na laurach, ten tydzień przybliży Cię do sukcesu. Odpowiedni wygląd i nienaganne manery otworzą przed Tobą niejedne drzwi. Ludzie łatwiej teraz ulegają Twoim perswazjom.

**RYBY.** Nie przyspieszaj na siłę spraw, które mogą poczekać. Pomyślnie przeżyjesz trudny egzamin. Zastanów się, czego możesz żądać za swoje umiejętności. Świetny tydzień dla tych, którzy chcą coś kupić, sprzedać... lub znaleźć życiowego partnera.

NIEDZIELA 16. II

TV 3 10.10

### Kije hokejowe



Komedia, Kanada 1999, reż. Randall Miller, wyk. Rhea Perlman, Will Friedle Pechowy diabełek, zamiast tego, aby gorliwie uczyć się sztuki dręczenia lotrzyków, zabawia się i figluje, dlatego pani Belzebub, dyrektorka piekła, posyła go na Ziemię. Jeśli pechowiec znajdzie duży dla piekła, to wreszcie otrzymają różki, w przeciwnym wypadku przez wieki będą dzie pechowcem. Celem podróży jest pałac lodowy, gdzie powinien upolować duszę hokeistki.

TV 3 14.00

### Dwoje dzieci



Komedia, USA 1983, reż. John Herzfeld, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John Bóg miał dość stale wojujących, nie przestrzegających jego praw ludzi. Postanowił zniszczyć Ziemię. Jednakże aniołowie namówili go, aby poczekał. Bóg zgodził się, że by nie niszczyć Ziemi, jeśli znajdą oni chociaż jednego uczciwego człowieka. Aniołowie zeszli na Ziemię i znaleźli dziwaka-wynalazcę przyrządów... Jednakże i on zabral się do rabowania banku; dlatego nie wiadomo, czy uda się uratować ludzkość...

TV 3 15.40

### Śnieżny człowiek



Komedia, Kanada 1995, reż. Bob Keen, wyk. Meat Loaf, Jim Gordon Bohater, wielki Jack Grizzly otrzymuje odpowiedzialne zadanie, mianowicie schwycić śnieżnego człowieka. Razem z partnerem wytopił stwor, który okazał się nie większy od pluszowego misia. Uciekając od przesładowców małenstwo wiazi do łorby alpinisty. W ten sposób znalazł się w domu małej dziewczynki, a przesładowcy deprza już mu po piętach.

TV 3 20.25

### Opuścić peryskop!



Komedia, USA 1996, reż. David S. Ward, wyk. Lauren Holly, Kelsey Grammer Thomas Dodge został mianowany kapitanem okrętu podwodnego. Gdy przybywa, aby zapoznać się z załogą, oczekuje go niespodzianka. Wszyscy marynarze i nawet oficerowie są dziwakami i pechowcami floty. Razem z nimi kapitan wpływa na ćwiczenia, aby stanąć przed ciekwo dobrze uzbrojonej i zdyscyplinowanej załogi, którą dowodzi... dowódca floty.

Tango TV 16.35

### Księżycowy astronauta

Komedia, USA 1962, reż. James Neilson, wyk. Tom Tryon, Dany Saval

Po pomyslnym locie szympansa na Księżyc Amerykanie postanowili posłać tam człowieka. Astronauta poprosił o urlop, w czasie którego zamierza odwiedzić mamę. Właśnie tu rozpoczynają się dziwne przygody, sidła tajnych agentów i znajomość z... przyzyską z innej planety.

Tango TV 20.55

### Droga Malibu



Dramat, USA 1992, reż. Joel Schumacher, wyk. Drew Barrymore, Lisa Hartman 2000, droga Malibu - to adres mieszkających razem czterech kobiet. Życie, sprawy miłosne, zazdrości i intrygi czterech kobiet - to temat tego dramatu.

TV 4 12.25

### Kopciuszek

Bajka, W. Brytania 2000, reż. Beeban Kidron, wyk. Marcella Plunkett, Gideon Turner

Współczesna interpretacja bajki Charlesa Perrault. W pewnym królestwie żył do bry Kopciuszek, który kochał tatusia i zwierzątka i nie zwracał uwagi na podłość macochy i przyrodnich siostr. Gdy nadszedł wieczer bału, jej przyjaciółka, dobra czarodziejka dokonała cudu. Książkę zaś był rozpieszony i zbyt leniwy, aby zapraszać

panienki na randki. Kopciuszek z kolei zupełnie nie zwracał uwagi na niego.

TV 4 19.20

### Serce księdza I

Melodramat, Niemcy 2000 Młody katolicki ksiądz Robert pracował w niewielkiej parafii bawarskiej. Kościół - to całe jego życie. Młody człowiek po złożeniu ślubów celibału gorąco wierzy, że służy nie Bogu jest jego jedynym pragnieniem. Niespodziewane wydarzenie zakłóca uczucia Roberta. Gdy jechał na wieczer urodzinowy, zobaczył dziwny biały przedmiot, leżący z całą pewnością przostwo na jego samochodzie.

TV 4 21.00

### Wydma

Fant. film przyg., USA, W. Brytania 2000, reż. John Harrison, wyk. William Hurt, Alec Newman Arakis - to pustynia imperium i jednocześnie najcenniejsza planeta we wszechświecie. Na planecie nawiedzonej przez niszczący wiatr i straszliwe burze wykryto szczególną przyprawę, która jest największym bogactwem galaktyki. Ten, kto posiada Arakis, rządzi też siłami lo-

TVN7 21.00

### Gulag

Film sensac., USA 1984, reż. Roger Young, wyk. David Keith, Malcolm McDowell Mickey Almon, były olimpijczyk, zostaje korespondentem sportowym w Moskwie. Pewnego dnia przypadkowo poznany Rosjanin proponuje mu udział w przemycie dokumentów o prowadzonych w Rosji tajnych badaniach naukowych. Almon zgadza się wziąć udział w akcji szpiegowskiej.







**PONIEDZIAŁEK 17. II**  
**TV 3 20.15**

**Umrzeć jako młody**



**Dramat, USA 1991, reż. Joel Schumacher, wyk. Julia Roberts, Campbell Scott**  
Szukająca pracy dziewczyna ujrzała ogłoszenie - młody mężczyzna potrzebuje pielęgniarki. Udaje się na rozmowę w sprawie pracy i od ojca chorego - wpływowego biznesmena - słyszy, że zupełnie nie nadaje się do pielęgnowania jego chorego na leukemię syna. Ale gdy ojciec wyjeżdża w sprawach biznesu, syn jednak angażuje długonogą i kędzierzawą Hillary, która bardzo mu się spodobała.

**TVN 7 21.10**

**Zapomniane grzechy**



**Dramat, USA 1996, reż. Dick Lowry, wyk. William Devane, John Shea**  
Matthew Bradshaw został oskarżony o molestowanie córki oraz uczestnictwo w obrzędach satanistycznych. Mężczyzna jest wstrząśnięty, wie, że nie popiełnił żadnego z zarzucanych mu czynów. Jednak oskarżenia córki, choć poświadczone wiarygodnie, wydają się autentyczne. Ani lokalny duchowny, ani spowiednik miasteczka nie kwestionują zarzutów. Gdy nawet żona zeznaje przeciwko mężowi, ten zata-

kuje się i przyznaje do winy. Grozi mu kara 20 lat więzienia.

**LNK 20.20**

**Sprawa Pelikana**

**Thriller, USA 1993, reż. Alan J. Pakula, wyk. Julia Roberts, Denzel Washington**  
Studentka prawa samodzielnie prowadzi sprawy dwóch prawników wysokiej rangi. Zdolała odnaleźć bardzo ważne dowody i nieznane dotychczas fakty korupcji. Tym samym skazała siebie na nieustanne niebezpieczeństwo i śmierć. Zwraca się o pomoc do reportera gazety waszyngtońskiej. Jej jedynym ratunkiem jest opublikowanie zgromadzonych faktów.

**TV 4 15.00**

**Sami swoi**

**Komedial, Polska 1967, reż. Sylwester Chęciński, wyk. Wacław Kowalski, Władysław Hańcza**  
Ongis na Wileńszczyźnie żył dwie niezwykle rodzinne rodziny - Pawlaków i Karolików. Dlaczego może powstać śmiertelna niezgoda na wsi? Naturalnie, o miłość. Po drugiej wojnie światowej Polakom z Wileńszczyzny zaproporzono przesiedlenie się do odzyskanego Śląska. Ale rodzina Pawlaków, która zamieszkała w gospodarstwie ponemieckim nie uniknęła swego losu. Właśnie ich sąsiadami również na Śląsku są Kargulowie. Więc wojna trwa.

**WTOREK 18. II**

**TV 4 15.00**

**Christine**

**Melodramat, Francja, Włochy 1958, reż. Pierre Gaspard, wyk. Romy Schnaider, Alain Delon**  
Rok 1906. Młody oficer Franz pokochał piękną dziewczynę

Christine. Jednakże Franz nie jest wolny, mianowicie jest kochankiem wpływej i bogatej baronowej von Egersdorf. Ongis jej uważa i dojrzała kobiecemu zastępowy Franzowi prawdziwie uczucia. Jednakże po zapoznaniu się z Christiną, miał dość baronowej. Jednak nie tak łatwo wyzwoleć się z sieci tego romansu...

**TV 4 21.30**

**Odpowiednia pokusa**

**Thriller krym, USA 2000, reż. Lyndon Chubbuck, wyk. Kiefer Sutherland, Rebecca De Mornay**  
Młoda zazdrosna żona wynajmuje prywatnego detektywa - uroczą blondynkę, aby śledzić męża i udowodnić jego niewierność. Po kilku dniach pracy detektyw przekonuje się, że mąż klientki jest uczciwym i rzetelnym mężczyzną, starającym się utrzymać rozpadającą się rodzinę. Jednakże żona nie ustaje, aby udowodnić, że jej mąż jest niewierny. Ostatecznie udowodnienia niewierności męża, sama jego uwiodła.

**Tango TV 22.00**

**Śladami Różowej Pantery**

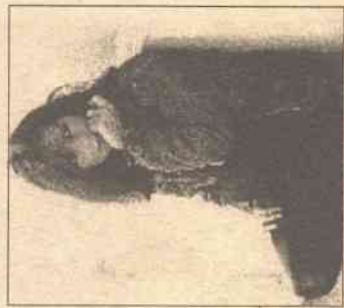


**Komedial, USA 1982, reż. Blake Edwards, wyk. Peter Sellers, Herbert Lom**  
Prócz tego, że znowu skradziono bezcenny drogi kamień, zaginął samolot razem z nieporównanym i niepowtarzalnym inspektorem Clouzet. Dziennikarze już piszą reportaż, poświęcone pamięci dzielnego Francuza.

Jednakże inspektor tak łatwo nie może zagać i znowu ruszył śladami Różowej Pantery.

**TVN 7 21.10**

**Nieobecność usprawiedliwiona**



**Dramat, USA 1994, reż. Tom McLoughlin, wyk. Brian Dennehy, Jacqueline Bisset**  
Sam, mężczyzna w średnim wieku, ma poukładane życie, żonę i dorastającą córkę. Ma także romans, który skutecznie ukrywa przed rodziną. Kiedy jednak Nell, jego kochanka, zapada na raka, Sam postanawia wszystko ujawnić. Informuje żonę i córkę, że chce zamieszkać z Nell do jej śmierci, a potem wrócić do domu.

**ŚRODA 19. II**

**Tango TV 22.00**

**Sluchajcie nas jutro**



**Komedial, USA 1990, reż. Jon Amiel, wyk. Barbara Hershey, Keanu Reeves**  
Martin pracuje w rozgłośni radiowej. Poznaje tu nowego scenarzystę, głośnego mistrza dramatu. Otwiera serce przed nowym przyjaciелеm -

18.30 S. „Beverly Hills 90210”  
19.30 Tangorama  
21.00 Humor ekstremalny  
21.15 S. „Kochanie, zmieniłyście dzieci”  
22.00 Komedial  
23.35 Tangorama  
0.55 „Humor ekstremalny”  
**TVPOLONIA**  
7.00 Kawa czy herbata, w tym wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 „Woroniczka 17”  
9.30 „Złotopolscy” - telenowela  
10.00 Słowa, słówka i polebówka - teleturniej dla młodych widzów  
10.25 S. anim. „Pan De Lis”  
10.55 Dzieje kultury polskiej - film dok.  
11.55 Tygodnik polityczny Jedynki - program publ.  
12.40 Hity satelity  
13.00 Wiadomości  
13.15 Forum Polonijne - program publicystyczny  
14.00 S. „Kuchnia Polska”  
15.00 T. Love: Prymityw - koncert  
15.45 „Lata” - film dok.  
16.00 Wiadomości  
16.10 Szept prowincjonalny - magazyn  
16.30 Słynne Uwertury Operowe: Giuseppe Verdi - Nabucco  
16.40 Trochę kultury - magazyn  
17.00 „Złotopolscy” - telenowela

17.55 S. anim. „Magiczni wojownicy” - program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

15.55 S. anim. „Magiczni wojownicy”  
16.20 S. anim. „Yaita - legendarny Samuraj”  
16.45 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
17.45 S. komed. „M.A.S.H.”  
18.15 S. sensac. „Pamięć absolutna”  
19.10 Aktualności  
19.20 S. przyg. „Conan”  
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”  
20.40 S. komed. „Zwartowana telewizja”  
21.10 „Radości i smutki” - film obcy  
23.00 S. sensac. „Czy bolsz się ciemności”  
24.00 „Saga wikingów” - film przyg.  
**4**  
7.00 Muzyczny VIP  
7.30 Na Topie. Wywiad z...  
8.00 Muzyczne listy  
8.50 S. anim. „Tekroman”  
9.10 S. przyg. „Czarny Królewicz”  
9.35 S. komed. „Oni, ona i pizza”  
10.00 „Dziki tszieżyc” - telenowela  
10.55 „Złotopolscy” - telenowela  
11.40 S. fant. „Misja w czasie”  
12.35 S. sensac. „Ochrona absolutna”  
13.30 Muzyczny VIP  
14.00 Na Topie. Wywiad z...  
14.30 Muzyczne listy  
15.30 S. Motomysz z Maarsa  
16.00 S. „Gęsia skórka”  
16.30 „Dziki tszieżyc” - telenowela

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

**TIVIPI**

7.00 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 „Woroniczka 17”  
9.30 S. anim. „Marco i Gina”  
9.50 Jedyneczka  
10.15 Bajeczki Jedyneczki  
10.40 S. anim. „Słoń Benjamin”  
11.10 S. „Nowa Ziemia”  
12.00 „Kościoty w Ameryce” - film dok.  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes - rolniczy program inform.  
13.20 Po pierwsze pomysł - magazyn  
13.45 S. „Plebani” - film fab.  
14.35 U siebie: W ciepłych chatkach starowieńców

**4**

7.00 Muzyczny VIP  
7.30 Na Topie. Wywiad z...  
8.00 Muzyczne listy  
8.50 S. anim. „Tekroman”  
9.10 S. przyg. „Czarny Królewicz”  
9.35 S. komed. „Oni, ona i pizza”  
10.00 „Dziki tszieżyc” - telenowela  
10.55 „Złotopolscy” - telenowela  
11.40 S. fant. „Misja w czasie”  
12.35 S. sensac. „Ochrona absolutna”  
13.30 Muzyczny VIP  
14.00 Na Topie. Wywiad z...  
14.30 Muzyczne listy  
15.30 S. Motomysz z Maarsa  
16.00 S. „Gęsia skórka”  
16.30 „Dziki tszieżyc” - telenowela

- reportaż  
14.55 „Światowe dziedzictwo kultury: Fontainebleau. Piękne źródło francuskich królów” - film dok.  
15.10 Podróże: male i duże: W rajskim ogrodzie - Roslinność  
15.30 Laboratorium - magazyn  
16.00 Wiadomości  
16.10 Sprawa dla reportera  
16.40 Pr. publ.  
17.05 Raj  
17.25 S. „Moda na sukces”  
17.45 Report Netia K2 - Jedynka na dachu świata  
18.00 Telexpress  
18.20 Sportowy Express  
18.40 S. „Plebani”  
19.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa  
19.45 Jaka to melodia? - quiz muz.  
20.15 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.59 Sport  
21.05 Pogoda  
21.15 „Jak kochają czarownice” - film fab.  
23.05 „Spryciarz” - film fab.  
0.40 Monitor Wiadomości  
0.55 Kurs dnia  
1.00 S. krym.  
1.45 „Prawo i bezprawie”  
1.45 „Czerwona Góra” - film fab.  
3.05 S. „Nowa Ziemia”  
3.50 S. „Czarodziejki”

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

15.55 S. anim. „Magiczni wojownicy”  
16.20 S. anim. „Yaita - legendarny Samuraj”  
16.45 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
17.45 S. komed. „M.A.S.H.”  
18.15 S. sensac. „Pamięć absolutna”  
19.10 Aktualności  
19.20 S. przyg. „Conan”  
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”  
20.40 S. komed. „Zwartowana telewizja”  
21.10 „Radości i smutki” - film obcy  
23.00 S. sensac. „Czy bolsz się ciemności”  
24.00 „Saga wikingów” - film przyg.  
**4**  
7.00 Muzyczny VIP  
7.30 Na Topie. Wywiad z...  
8.00 Muzyczne listy  
8.50 S. anim. „Tekroman”  
9.10 S. przyg. „Czarny Królewicz”  
9.35 S. komed. „Oni, ona i pizza”  
10.00 „Dziki tszieżyc” - telenowela  
10.55 „Złotopolscy” - telenowela  
11.40 S. fant. „Misja w czasie”  
12.35 S. sensac. „Ochrona absolutna”  
13.30 Muzyczny VIP  
14.00 Na Topie. Wywiad z...  
14.30 Muzyczne listy  
15.30 S. Motomysz z Maarsa  
16.00 S. „Gęsia skórka”  
16.30 „Dziki tszieżyc” - telenowela

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

18.30 S. „Beverly Hills 90210”  
19.30 Tangorama  
21.00 Humor ekstremalny  
21.15 S. „Kochanie, zmieniłyście dzieci”  
22.00 Komedial  
23.35 Tangorama  
0.55 „Humor ekstremalny”  
**TVPOLONIA**  
7.00 Kawa czy herbata, w tym wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 „Woroniczka 17”  
9.30 „Złotopolscy” - telenowela  
10.00 Słowa, słówka i polebówka - teleturniej dla młodych widzów  
10.25 S. anim. „Pan De Lis”  
10.55 Dzieje kultury polskiej - film dok.  
11.55 Tygodnik polityczny Jedynki - program publ.  
12.40 Hity satelity  
13.00 Wiadomości  
13.15 Forum Polonijne - program publicystyczny  
14.00 S. „Kuchnia Polska”  
15.00 T. Love: Prymityw - koncert  
15.45 „Lata” - film dok.  
16.00 Wiadomości  
16.10 Szept prowincjonalny - magazyn  
16.30 Słynne Uwertury Operowe: Giuseppe Verdi - Nabucco  
16.40 Trochę kultury - magazyn  
17.00 „Złotopolscy” - telenowela

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Złotopolscy” - telenowela  
20.00 S. fant. „Misja w czasie”  
21.00 „W krzywym zwierciadle: Kino” - komedia  
22.50 Dziennik  
23.05 Informacje sportowe  
23.12 Prognoza pogody  
23.15 S. przyg. „MacGyver”  
0.15 S. komed. „Życie jak sen”  
0.45 S. „Opowieści z krypty”  
1.15 S. „Bunny Memories”  
2.15 X Laski - program rozr.  
2.45 Muzyczne listy  
3.35 Strefa P - magazyn muz.

17.30 Hot Chat - interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 S. komed. „Jak dwie francuskich królów” - film dok.  
18.30 S. komed. „M.A.S.H.” - W rajskim ogrodzie - Roslinność  
19.00 „Z









www.kibernet.it

INFOCENTRUM DOMOWE

Intel Pentium 4 2400 MHz

- Twardy dysk 80GB 7200 rpm 3.5"
CD-RW 48X/40X/14X
Pamięć oper. 256 MB DDRAM
Karta graficzna GeForce MX450MB
DDRAM
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX

2699 Lt
Cena wyprzedzi od 97 Lt mies.

KIBERNETIKOS PASAULIS AKCJA

Wstępna wpłata! Podwyżka!

3 GWARANCJA LAT

Drukarka atramentowa Lexmark Z25 49 Lt

KUP KOMPUTER TANIEJ!!!

Intel Celeron 1100MHz

- Twardy dysk 30GB 7200 rpm 3.5"
Pamięć oper. 128 MB SDRAM
Karta graficzna Integrowana 3D
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX 120 W
Głośniki

849 Lt
Cena wyprzedzi od 29 Lt mies.

Intel Pentium 1800MHz

- Twardy dysk 60GB 7200 rpm 3.5"
Stacja dyskietyk CD-ROM 48X/40X/12X RW
Pamięć oper. 256 MB DDRAM
Karta graficzna GeForce MX464MBDDRAM
32MBRAM
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX

2149 Lt
Cena wyprzedzi od 77 Lt mies.

AMD Duron 900MHz

- Twardy dysk 30GB 7200 rpm 3.5"
Pamięć oper. 128 MB SDRAM
Karta graficzna Integrowana 3D
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX 120 W
Głośniki

899 Lt
Cena wyprzedzi od 28 Lt mies.

Intel Celeron 1300 MHz

- Twardy dysk 30GB 7200 rpm 3.5"
Stacja dyskietyk CD-ROM 52X
Pamięć oper. 256 MB SDRAM
Karta graficzna GeForce 2MX32MB RAM
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX 120 W
Głośniki

1249 Lt
Cena wyprzedzi od 42 Lt mies.

Intel Celeron 1700MHz

- Twardy dysk 40GB 7200 rpm 3.5"
Stacja dyskietyk CD-RW 48X/40X/12X RW
Pamięć oper. 256 MB DDRAM
Karta graficzna GeForce MX464MBDDRAM
32MBRAM
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX

1649 Lt
Cena wyprzedzi od 59 Lt mies.

Intel Celeron 2200MHz

- Twardy dysk 40GB 7200 rpm 3.5"
Stacja dyskietyk CD-RW 48X/40X/12X RW
Pamięć oper. 256 MB SDRAM
Karta graficzna GeForce MX464MB DDRAM
Karta dźwiękowa Integrowana 3D audio
Obudowa ATX

2499 Lt
Cena wyprzedzi od 99 Lt mies.

WYPRZEDAZ
Super ceny!!! Akcja!!! Superceny!!! Akcja!!! Superceny!!! Akcja!!!
AMD Athlon 2200MHz
Intel Celeron 1300 MHz
Intel Celeron 1700MHz
Intel Celeron 2200MHz
Drukarka atramentowa Canon S 200 X2880x720dpi
Monitor PROVIEW PX-572 15" 70 KHz - tylko 99 Lt
Komputery nowej generacji, a także monitory, drukarki, skanery oraz wiele innych towarów IT możecie nabyć:
Vilnius, Vytenio 16a, tel.: 8 (5) 231 04 88
Vilnius, Goštauto 4, tel.: 8 (5) 261 65 69
Vilnius, Savanorių pr. 40, tel.: 8 (5) 239 57 50

Table with TV programs and times. Columns include time, program name, and channel. Includes logos for TVP1, TVP2, and TVP3.

17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 S. komed. „Gliniarze”
19.10 Aktualności
19.20 S. przyg. „Conan”
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”
20.40 S. komed. „Carey Show”
21.00 „Męskie sprawy”
21.10 „Skok w ciemność”
21.00 „Szaleńcza ucieczka”
23.00 S. sensac. „Pamięć absolutna”
24.00 „Szaleńcza ucieczka”
1.35 „Skok w ciemność”
3.10 S. komed. „MacGyver”
0.15 S. dok. „Komenida”
0.15 „Przeciw przemyłom”
2.20 X Laski
2.50 Muzyczne listy
3.40 Muzyczny VIP
4.05 A kuku
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyński
18.40 S. „Płótna”
19.10 Na żywo — widowisko publ.
19.40 Pr. publ.
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
21.59 Sport
2.05 Pogoda
2.15 S. „Bez pardonu”
22.05 Sprawa dla reportera — program
22.40 Tygodnik polityczny Jedyński
23.25 Szerokie tory — reportaż
24.00 Monitor Wiadomości
0.15 Kurs dnia
0.25 Pegaz
0.55 „Odlotowe chłopa” — komedia

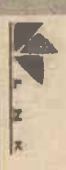
23.45 Tangorama
1.05 Humor ekstremalny
7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.30 „Złotopolscy”
9.55 Bajeczki Jedyński — program dla dzieci
10.05 Krzyżówka 13-latków — teleturniej
10.30 S. przyg. „Indiana”
11.00 Zdrowo i odliowio: Problem z głowy — magazyn
11.20 Historia kelem się loczy — magazyn
11.50 Chwilka poezji
12.00 Linia specjalna
13.00 Wiadomości
13.15 Polaków
13.40 Magazyn olimpijski
14.15 Teatr Telewizji
15.40 Feliks Janiewicz: Divertimento
16.10 30 ton! — lista, lista — lista przebojów
16.35 Podróże kulinarne
17.00 „Złotopolscy”
17.25 Raj — magazyn katolicki
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyński
18.40 Bajeczki Jedyński — program dla dzieci
18.50 Krzyżówka 13-latków — magazyn
19.05 Film fab. „Uciekające zakonnice”
20.40 Kolesanka
21.00 Panorama
21.45 Nowości regionalne
22.00 S. „Magia miłości”
22.45 Sirefa X
23.20 Na nocej antenie.
0.20 Film fab. „Chińska szkatulka”
18.20 S. „Wielki Merlin”
19.05 Film fab. „Uciekające zakonnice”
20.40 Kolesanka
21.00 Panorama
21.45 Nowości regionalne
22.00 S. „Magia miłości”
22.45 Sirefa X
23.20 Na nocej antenie.
0.20 Film fab. „Chińska szkatulka”
7.50 Gazetowy deszcz.
8.05 S. „Tajemnicza kobieta”
8.55 Moskiewskie piękności.
9.25 Metry

17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 S. komed. „Gliniarze”
19.10 Aktualności
19.20 S. przyg. „Conan”
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”
20.40 S. komed. „Carey Show”
21.00 „Męskie sprawy”
21.10 „Skok w ciemność”
21.00 „Szaleńcza ucieczka”
23.00 S. sensac. „Pamięć absolutna”
24.00 „Szaleńcza ucieczka”
1.35 „Skok w ciemność”
3.10 S. komed. „MacGyver”
0.15 S. dok. „Komenida”
0.15 „Przeciw przemyłom”
2.20 X Laski
2.50 Muzyczne listy
3.40 Muzyczny VIP
4.05 A kuku
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyński
18.40 S. „Płótna”
19.10 Na żywo — widowisko publ.
19.40 Pr. publ.
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
21.59 Sport
2.05 Pogoda
2.15 S. „Bez pardonu”
22.05 Sprawa dla reportera — program
22.40 Tygodnik polityczny Jedyński
23.25 Szerokie tory — reportaż
24.00 Monitor Wiadomości
0.15 Kurs dnia
0.25 Pegaz
0.55 „Odlotowe chłopa” — komedia





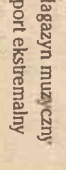
8.00	Zeszyt wileński	11.00	Dom marzeń
8.15	Album wileńskie (pol.)	11.30	Film dok. o przyroczkie
8.30	Rosyjska ulica	12.35	S. „Maluchy”
8.45	Słowo chrześcijańskie	13.25	Diadzieli
9.00	Film anim. dla dzieci	15.00	S. „Zemla obiecana”
9.45	Encyklopedia: Gostawa	16.05	S. „łowczy nielkwił”
10.15	S. anim. dla dzieci	16.55	S. „Nash Bridges”
11.00	Świat dźwięki przyrody	17.50	Zamek, Takessi
11.30	S. „Jugana”	18.45	Wladomosci
12.25	Nowosci i prognozy naukowe	19.00	Film akcji „Ostatni skaut”
12.55	„Matrica”	20.45	Jestestny mistrzani
13.20	Temat „Energetyka wlatrowa”	21.45	Film akcji „Ostatni z zycywcyl”
13.45	Magazyn wojskowy	23.40	Thriller „Zgubne mysli”
14.10	S. „Kinezioterapia”		
15.10	Niechi zyle klasyka		
16.00	Wladomosci		
16.10	Program dla wsi		
16.40	Brama triumfalna		
17.10	Drogi, Samochody, Ludzie		
17.35	S. „Adwokaci”		
18.30	Pytanko		
18.45	Badz artysta		
19.35	Dajny czadu		
20.25	Lolera „Perlas”		
20.30	Panorama		
20.45	Sport		
20.50	Lolera „Tuzinas”		
20.50	Lolera „Perlas”		
21.00	Kom. „Made in America”		
23.00	S. „Odrutka na male”		
0.20	Znajdz kat		



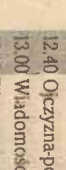
8.25	Film anim.	8.00	Z Wilna
9.40	Komedia „Doktor”	8.20	Dla ogrodnikow
10.10	S. „Ekipa A”	8.50	„Niedziela”
10.15	S. „Zemla obiecana”	9.40	Masieczko
11.05	Przejsczy Robera	10.05	Magazyn „Budownicwo”
11.35	Komedia	10.35	Przejsczy tabuni
11.55	„Brzydkie fanki”	10.50	S. „Agencja”
13.15	Komedia „Damon”	11.20	Moi cyrk
13.45	Katplesi	11.45	Za siedmioma pieczetkami
14.05	Gra „Kto wygra milion?”	12.15	Pro memoria
14.55	Film przyg. „Korkilka miodego	12.30	Koktail „Spł zycia
16.45	Norwedia	13.00	Wladomosci
17.45	Magazyn „Szczęście kobiet”	13.15	Film fab.
18.45	Wladomosci TV3		
19.00	Sport TV3		
19.05	Film akcji „Wschodzące słońce”		
21.05	Dramat krym. „Hofa”		
23.40	Film przyg. „Generacja X”		



8.30	Bez pracy nie ma kolaczy	9.00	Doyk
9.00	Od kultury do	10.00	Od kultury do
10.30	Badzmy zdrowi	11.00	Twój wychowanek
11.30	Film dla dzieci	12.40	Film anim.
13.10	Propagujemy!	13.15	Film fab.
15.00	Dla rybakow	15.30	Kapital
15.45	Marzenie	16.00	Świat dziecka
16.15	Sukces w sadze	16.30	Kinoman
17.00	Gwóźdź	17.30	Studio prawnicze
18.00	Poglad	18.30	Koncert kapel
19.15	Film dok.	19.30	Oaza
20.00	Propagujemy!	20.05	W obiektywie
20.35	Witrucci	20.35	Witrucci



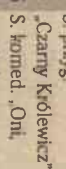
9.00	17.00 Melodrama psych.	10.20	S. „Grypauskasowie”
10.30	Komedia „Lisy z parku”	10.45	Film dok.
10.30	Komedia „W czeplu uodzony”	11.10	Przeglad sportu na swiecie
12.00	Thriller „Rubin Kalru”	11.35	S. „Savannah”
13.50	Komedia „Gorace lato Ameryki”	12.20	S. „Beverly Hills 90210”
15.25	Hist. film krym. „Naga Majta”	13.15	S. „J znow razem”
18.30	Program kanalow XXII Hallmark	14.35	Magazyn muzyczny
18.40	21.15 Kaleidoskop zniżek	15.25	Sport ekstremalny
18.45	Film krym. „Przejsczy Frankfurt Zgubna rola”	15.50	Film dok.
20.20	Dramat „Czyt. co potalisz”	16.45	Komedia „Czek wyslalem”
21.20	Komedia „Osobliwosci narodowego polowana zina”	18.15	S. „Morderczyni wampirów”
22.40	Western „Klanicy”	19.00	S. „Pelicy”



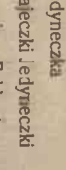
7.00	Kawa czy herbata, w tym Wladomosci: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30	13.40	Komedia „Stalarni Rózowej Pantery”
9.00	Wladomosci	15.15	Tangorama
9.12	Pogoda	16.35	Humor ekstremalny
9.15	Woronica 17	16.45	Magazyn muz.
9.30	„Klan” – telenowela	17.35	S. „Garfield i przyjaciele”
9.55	Zgadnij, odpowiedz – audycja dla dzieci	18.00	S. „J znow ty”
10.05	Zaczarowany poclag – magazyn dla mlodych widzow	18.30	S. „Beverly Hills 91210”
10.30	S. anim. „Miki mol i straszne pasczydlo”	19.30	Tangorana
11.00	Spokanie z literatury „My”	12.20	Film dok. 12.40 Podróz dyblentana, 12.55 Solo
11.25	Kszaltki muzyki	13.55	Film dok. 14.05 Planeta ART
11.45	Paras Literacki	14.10	Western Marszruta
11.55	Forum – program publ.	15.20	„Sieczka skazanych”
12.40	Odczyzna-polszczyzna	15.40	„Lee Evans i co teraz?”
13.00	Wladomosci	16.20	Melodramat „Gdy się
13.15	Filmowa prowincjonalna – reportaz		
13.45	Wiesti polonijne		
14.00	Polonica: „Wiatr ze Wschodu” – film fab.		
15.50	Film animowany		



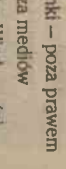
16.00	Wladomosci	16.10	Wieczor z lagleskim
16.45	Laureaci Nowej Tradycji	17.00	„Klan” – telenowela
17.00	„Klan” – telenowela	17.30	Kulisy PR-u
18.00	Telexpress	18.20	Sportowy Express
18.30	Gosc Jedynki	18.40	Zgadnij, odpowiedz – audycja dla dzieci
18.45	Zaczarowany poclag – magazyn dla mlodych widzow	19.10	S. anim. „Miki mol i straszne pasczydlo”
19.10	S. anim. „Miki mol i straszne pasczydlo”	19.45	Magazyn olimpijski
20.15	Dobranocia	20.30	Wladomosci
20.59	Sport	21.05	Pogoda
21.05	Pogoda	21.10	„Klan” – telenowela
21.35	Polakow portret własny	22.00	Polonica: „Wiatr ze Wschodu” – film fab.
23.50	Film animowany dla doroslych	24.00	Panorama
0.20	Sporttelegram	0.23	Prognoza pogody
0.30	Lina spejalna	1.20	Monitor Wladomosci
1.35	Kurs dnia	1.40	Magazyn olimpijski



7.30	KINOManiak – odjazdowy filmowy magazyn listy	9.00	Wladomosci
8.00	Muzyczne listy	9.12	Pogoda
8.50	S. anim. „Teknoman”	9.15	Woronica 17
9.10	S. przyg.	9.30	S. „Przygody Misia Coliagoha”
9.35	„Czarny Krolewicz”	9.55	Jedyneczka
10.20	Bajeczki: „dyweczki o wielkim sercu”	10.30	S. anim. „E-khart – mysz o wielkim sercu”
11.10	S. „Twarda gra”	11.10	S. „Twarda gra”
12.00	Opowiesci o smakach, odc. 7: Maska – magazyn	12.10	The lost secret, lekcia 31



9.00	Wladomosci	12.05	„Hroszima”
9.12	Pogoda	21.00	Film fab. „Simon Magus”
9.15	Woronica 17	21.00	S. „Prawo i porzadek”
9.30	S. „Przygody Misia Coliagoha”		
9.55	Jedyneczka		
10.20	Bajeczki: „dyweczki o wielkim sercu”		
10.30	S. anim. „E-khart – mysz o wielkim sercu”		
11.10	S. „Twarda gra”		
12.00	Opowiesci o smakach, odc. 7: Maska – magazyn		
12.10	The lost secret, lekcia 31		



10.55	Turbo, 11.20 Miejska taksowa, 11.50 Budowa samolotu, 12.15 Stulecie ludzkości, 13.10 Wyspy-sko, 14.15 „Boeing 747-400”, 15.00 Dolina tyranozaura, 16.00 Wylascig do Bleguna, 16.00 Wylascig do Bleguna, 17.00 Pola bitew, 18.00 Wędka przygody, 19.00 Ekstremalne maszyny, 20.05 Oceany planety, 21.00 Utraczone skarby dawnego swiata, 22.00 Ogien, 23.00 Bismarck		
-------	---	--	--



7.25	Telesklep, 8.00 Dzis w Ameryce, 8.30 S. „Posepny księzyce”, 9.30 Nostalgia, 10.30 Gwiazda poranna, 11.30 Film dla dzieci „Piekn na Warwara o dlugim war-koczu”, 13.00 Tajemnice Rosji, 13.30 Podwojny portret, 14.00 Koncert, 15.00 Ukryta kamera, 16.00 Show masek, 16.30 Vis a vis z Barata, 17.00 Czarne-biale, 18.00 S. „Posepny księzyce”, 19.00 Dzis na swiecie, 19.30 Tydzien w Izraelu
------	--

20.00	S. „Ulke siluczonych latarni”, 21.00 Film fab. „Agent w minispodniczce”, 22.30 Program rozr. 23.05 Film fab. „Wielka atrakcja”
-------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--

8.00	Zdrowie, 9.00, 13.00, 17.00 Wladomosci, 9.10
------	--









8:00	Trembla
8:10	Magazyn
8:20	wspolnot narodowych
8:30	Memora
8:35	Nowości ekumeniczne
8:35	Świąteczne myśli
9:00	Filmy anim. dla dzieci
9:45	Klub dziecięcy
10:15	Film anim.
10:35	S. Przygody
10:35	Rim Tin Tina
11:00	Godzina małych gwiazd
11:45	„Jevos piewos”
12:15	— magazyn dla kobiet
12:15	Godzina z prof. Kazanuskasem
12:30	Mesa św. w Wileńskiej
12:30	Archikatedra Bazyliki z okazji Dnia Odrodzenia
13:25	Fantima Litewskiego
13:50	Piekno przyrody Atryki
14:15	Film dok.
14:15	Podróże
14:40	Formuła sukcesu
15:10	Spiszczenia historii
16:00	Wiadomości
16:10	Juz słonko zachodzi
16:55	Popołudnie z Cekołissem
17:25	Syri
18:00	Niezdzielne lota
19:00	Tydział
19:30	Koncert
20:30	Panorama
20:30	Final akcji
20:55	„Bezpladne zakupy”
20:55	Thriller „Czas zabłąania”
23:30	Klub sportowy
24:00	Drogi. Samochody.
24:00	Ludzie
0:25	Temat



7:40	Dla dzieci
9:10	S. „Zaginiony świateł 2”
10:00	ABC zlotowa
11:00	Salon Baletgo Kola
11:30	Narodowa geografia
12:35	S. „Matuchy”
13:25	S. „Przyjaciele”
14:00	S. „Jackie i Jill”
15:00	S. „Ziemia obiecana”
16:00	Program kulturalny
16:02	Koncert zyczel
17:10	Od... do
18:45	Wiadomości
19:00	S. „Strz mięska”
20:00	Panorama
20:00	„Telewizji iowerowej”
20:30	Panorama tygodnia
21:05	S. „Zbieg”
22:00	S. „Sopranowie: kroniki mafii”
23:00	Ortita. 7 dni
23:30	Komedia
23:30	„Dziwne jandrow”



6:40	Na tematy religijne
7:40	S. „Maksym w moim sercu”
8:40	Butulje dom
9:10	Zdrowy człowiek
10:00	Nasze zwierzęta
10:30	Smieszanka — magazyn dla kobiet
11:00	Prosto i jasno
11:35	S. „Władca zwierząt 2”
12:25	Bajka „Kopciuszek”
14:05	Koncert zyczel
16:00	S. „Maksym w moim sercu”



8:25	Dla dzieci
9:40	Komedia „Doktorki”
10:10	Komedia
11:40	Komedia „Kije hokejowe”
11:40	Komedia „Pulapka na rodziców”
14:00	Komedia „Dwoje dzieci”
15:40	Komedia „Śnieży człowiek”
17:20	Prezentacja reality show „Ferma”
18:40	Kosmiczna odysseja
18:45	Wiadomości
19:00	Teletoto
20:25	Komedia
22:25	Film krym. „Opuszczyć peryskopi”
22:25	Film krym. „Nowojosy gliniarze”
23:35	Przebieg sportowy
0:05	Przebieg ligi mistrzów UEFA



10:20	S. „Grybauskasowie”
10:45	S. „Garfield i przyjaciele”
11:10	Komputerowe cuda
11:35	Magazyn muzyczny
12:25	S. „Bewary Hills 90210”
14:35	Kino, kino, kino
15:00	S. „Garfield i przyjaciele”
15:25	Film dok.
15:45	S. „Znajomość z Niemcami”
18:00	Europa dzisiaj



7:00	Kawa czy herbata, w tym wiadomości
7:05, 7:30, 8:00, 8:30	Pogoda
9:12	Woronicza 17
9:30	„Klan” — telenowela
10:00	Gimnastyka dla przedszkolaków
10:20	„Napoleon”
10:20	„Wschodząca gwiazda”
12:00	Komedia
13:35	„Wszystko w porządku”
13:50	Melodramat „Chleb i buljany”
15:30	Thriller „Burza”
18:20	Kanady XI i Hallmark
18:30, 21:10	Kalejdoskop starszego człowieka”
18:35	Film krym. „Przestępca Kolonia”
20:10	Dramat „Czyn co potrafić”
21:15	Melodramat „Księżniczka i żołnierz”
23:30	Film przyg. „Renegat”
1:00	Kanal dla dorosłych



16:10	Benefis Piotra Machalicy
17:00	„Klan” — telenowela
17:25	Co Fani na to?
18:00	Telexpress
23:35	Tangorama
0:55	Humor ekstremalny



16:10	Benefis Piotra Machalicy
17:00	„Klan” — telenowela
17:25	Co Fani na to?
18:00	Telexpress
23:35	Tangorama
0:55	Humor ekstremalny



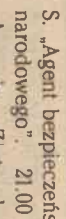
16:10	Benefis Piotra Machalicy
17:00	„Klan” — telenowela
17:25	Co Fani na to?
18:00	Telexpress
23:35	Tangorama
0:55	Humor ekstremalny



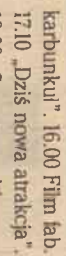
16:10	Benefis Piotra Machalicy
17:00	„Klan” — telenowela
17:25	Co Fani na to?
18:00	Telexpress
23:35	Tangorama
0:55	Humor ekstremalny



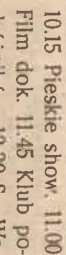
7:25	Telesklep. 8:00 Tydzień w Izraelu. 8:30 S. „Posepny księżyce”. 9:30 Uliczna kamera. 10:30 Dla dzieci. 11:30 S. „Śledztwo”
12:00	Film fab. „Wielka atakcja”. 13:30 Program rozr. 14:00 Film fab. „Agent w minipółnocce”. 15:30 Film anim. 16:00 S. „Louisa Maria”. 17:00 Nostalgia. 18:00 S. „Posepny księżyce”. 19:00 Tydzień na świecie. 19:30 W Nowym Jorku z Topalarem. 20:00



S. „Agent bezpieczeństwa narodowego”. 21:00 S. „Agencja „Złota kula”
22:00 Dział na świecie. 22:30 Panorama Rosji. 23:00 S. „Morśta policja”
24:00 Film fab. „Koszowna dziewczyna”. 11:30 S. „Śledztwo”
12:00 Film fab. „Wielka atakcja”. 13:30 Program rozr. 14:00 Film fab. „Agent w minipółnocce”. 15:30 Film anim. 16:00 S. „Louisa Maria”. 17:00 Nostalgia. 18:00 S. „Posepny księżyce”. 19:00 Tydzień na świecie. 19:30 W Nowym Jorku z Topalarem. 20:00



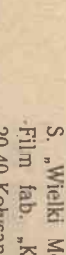
9:00	„Honor sportowca”
10:45	Film anim. „Wesołe obrázky”. 10:50 „Cudze liście”. 12:20 „Nocna doręczka”. 13:50 „Podniebne jałki”. 14:45 „Błękitny



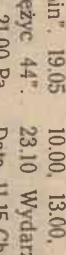
10:15	Pieskie show. 11:00 Film dok. 11:45 Klub podróżników. 12:30 S. „Wocwozka”. 13:10 Władca smaku. 14:05 Mądrala i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



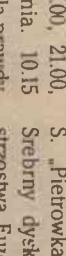
10:15	Pieskie show. 11:00 Film dok. 11:45 Klub podróżników. 12:30 S. „Wocwozka”. 13:10 Władca smaku. 14:05 Mądrala i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



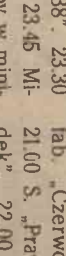
7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



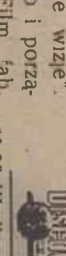
7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



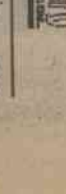
7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.



7:00, 12:00, 15:00	Wiadomości. 7:15 S. anim. 7:45 S. cudów. 7:50 Filmy anim. i mądralki. 14:30, 15:00 Nowy dzień. 15:35 „Jer-lasz”. 16:00 S. „Medycyna”
16:50	„Jer-lasz”. 17:00 Czaay. 18:10 Koncert. 20:50 Film fab. „Zakochanie z Hollywood”. 22:45 Boks profesjonalny. 23:30 Film fab. „Chrzestny syn”. 1:15 Mistrzostwa świata w narciarstwie alpejskim.











Dziewicza przyroda — szansą gminy podwileńskiej

# Dukszty swoje jeszcze wezmą

(Dokończenie ze str. 1)

Z drugiej — znów nie jest to nasz lokalny problem. Znacznie mniej jest młodych rodzin, a więc i mniej rodzi się dzieci. W tak cichej i niezbyt gęsto zaludnionej miejscowości, jak nasza gmina (1640 mieszkańców), jest to szczególnie odczuwalne — rozważała pani dyrektor.

Pani Czesława pracuje w tej szkole od 1986 roku. Zna tu wszystkich. Nie przelewa się tutejszym mieszkańcom, więc dyrektorka cieszy się, że ponad 40 dzieci dostaje w szkole gorące bezpłatne obiady. A gdy dzięki pomocy rodaków z Poznania może ich zawieźć na wakacje do Polski, to jest wielką radością dla wszystkich.

## Hojni sponsorzy z Polski

Właściwie szkole w Duksztach, powiodło się z przyjaciółmi, o których dyrektorka mówi, że są to wspaniali ludzie. I przede wszystkim wymienia Ryszarda Liminowicza, którego rodzice wywodzą się z Dukszt. Gdy przed 11 laty odwiedził on ziemię ojców, już nigdy nie pozostał wobec niej obojętny. Odwrotnie, zapragnął zbliżyć się do jej mieszkańców i dopomóc im. Czyny to poprzez szkołę, dla której znajduje coraz nowych sponsorów. Oto chociażby pomoc dwóch szkół poznańskich — Społecznej Szkoły Podstawowej im. Edwarda hr. Raczyńskiego i Społecznego Gimnazjum nr 2.



Dyrektor Czesława Bartoszewicz docenia pomoc przyjaciół z Poznania

— Z inicjatywy nauczycielki tych szkół Agaty Ludwy pedagogi, uczniowie i rodzice, a nawet dziadkowie zorganizowali akcję wypieku ciastek, które zostały sprzedane, a za otrzymane pieniądze poznaniacy zakupili edukacyjne multimedialne pomoce naukowe z języka polskiego, historii, matematyki, geografii i in. Z kolei Poznański Klub Seniora zakupił na tegoroczną

gwiazdkę słodycze dla dzieci z Dukszt — powiedziała Czesława Bartoszewicz.

Ale to daleko nie wszyscy sponsorzy, których, mówiąc po wileńsku, wyswatali dla szkoły w Duksztach Krystyna i Ryszard Liminowiczowie. Z wdzięcznością w głosie mówiła pani dyrektor o senatorze Włodzimierzu Łęckim, o kierownictwie spółki akcyjnej „Jedynka Skanska”, o Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych, o kierownictwie Sieci Energetycznych „Zachód”, dzięki pomocy i staraniom których uczniowie z Dukszt mieli okazję zwiedzić i odpoczywać w Karkonoszach, nad Bałtykiem i w wielu innych atrakcyjnych miejscowościach Polski.

— Nasze wiejskie dzieci nie mogłyby tak dobrze poznać Polskę i zobaczyć tyle atrakcji, gdyby nie przyjaciele i sponsorzy z Poznania — ze wzruszeniem mówiła Czesława Bartoszewicz.

— Szkoła dzięki nim posiada skaner, komputer, nowe ławki na ławkach, zrobiliśmy też remont, do prawdy dużo dobrego doznaliśmy od naszych polskich przyjaciół — podkreśliła dyrektor.

## Z Dukszt do Paryża

Czyste jasne ściany, lśniące czystością posadzki, przytulne klasy — to wszystko cieszy oko. Przyjemnie jest w tej szkole, która została zbudowana w dawnych „kołchozowych” latach (1974 r.), ale od zawsze była prawdziwym promykiem życia kulturalnego wsi. W szkolnej bibliotece zastajemy nauczycielkę młodszych klas Genowefę Szoeik. Z tą szkołą jest złączona od dzieciństwa. Ukończyła ją przed prawie 30 laty, po studiach pedagogicznych wróciła do rodzinnej wsi i już niejedno pokolenie duksztan wypuściła w świat. Takich zasłużonych pedagogów jest tu więcej: Teresa Ostrowska, Regina i Franciszek Kwakszysowie, Danuta Grigaliunienė i in.

Szkoła — to nie tylko nauka, to też rozwój świata wewnętrznego dziecka. I pod tym względem w Duksztach czyni się wiele. Ulubionym przedmiotem wielu uczniów jest plastyka, prowadzona przez młodą nauczycielkę Irenę Żygis. Rysunki duksztańskich dzieci były eksponowane w Akademii Sztuk Pięknych Litwy i zdobyły wiele pochwał. Obecnie powędrują na wystawę w Paryżu.

Języka polskiego i literatury

uczy duksztańskie dzieci Monika-Beata Urbanowicz, nauczycielka z Polski, dokładniej z Opola, obecnie już od kilku lat mieszkanka Wileńszczyzny. Jak się okazuje, polskie dziewczyny znajdują mężów w naszych stronach. Pani Monika powiedziała, że życie i praca na wsi nie są dla niej uciążliwe. Odwrotnie, jak powiedziała, kontakt z wiejskimi dziećmi pozwolił jej szybciej poznać i pokochać nasze strony.

## Wszystkie drogi prowadzą do starostwa

Jak poinformowała Wacława Baniukiewicz, gmina duksztańska jest w tej szczęśliwej sytuacji, że wolnej ziemi tu nie brakuje, pretendenci odzyskują ją w naturze.

— Szkoda, że tempo zwrotu jest powolne. Mieszkańcy przychodzą, pytają, kiedy już wreszcie oddadzą im ziemię — mówiła starosta. — Teraz, na szczęście, w służbie regulacji rolnych mamy nową pracowniczkę, bo to, co narobił Aidiētis, poprzedni specjalista, długo jeszcze trzeba będzie naprawiać.

Zresztą do starosty idą w każdej sprawie. Gdy poszukują pracy, gdy potrzebna jest pomoc materialna, gdy w rodzinie niesnaski. Bo pani Wacława jest takim człowiekiem, że nie zostawia swoich ludzi w biedzie. W ciągu ubiegłego roku ze środków Giełdy Pracy rejonu wileńskiego udało się jej zatrudnić 60 mieszkańców. Jest to dla nich ważne, gdyż następnie otrzymują zasiłek przez pół roku.



Starosta wierzy w atrakcyjną przyszłość Dukszt

Z 1640 mieszkańców gminy 80 procent stanowią Polacy. Na co dzień, jak zauważyliśmy, wszędzie używa się języka polskiego. Tylko, jak się później dowiedzieliśmy, wierni parafii duksztańskiej (a katolików jest tu 1200) mają problem z proboszczem. To znaczy jako takiego proboszcza tu nie ma. Ksiądz Paweł Paliul obsługuje trzy parafie — Suderwę, Szyłany i właśnie Dukszty. Na 1 września rodzice i dzieci czekali na Mszę św., a proboszcz był w innej miejscowości. Czasami z pochówkiem też sytuacja komplikuje się, proszą o księdza z daleka, tylko nie zawsze ma on czas, by przyjechać do sąsiedniej parafii.

Służba komunalna starostwa świadczy mieszkańcom usługi pogrzebowe, m. in. można tu wynająć samochód do eksportacji zwłok.

## Na poczcie — ruch

W dawnych czasach mówiono, że jeśli miejscowość posiada kościół, pocztę i aptekę, to można ją



Kościół duksztański jest ozdobą i swoistym symbolem miejscowości

nazywać miastem. Dukszty, odległe o 33 km od Wilna, a dziewięć km od Mejszagoty, nie pretendują do rangi miasta, chociaż prawie wszystko to mają. Odwiedziliśmy pocztę, której kierowniczką Weronika Jodko urzęduje tu ponad 25 lat i mówi, że listów, paczek oraz innych pocztowych przesyłek nie brakuje. Jednak przyznaje, że gazet ludzie teraz czytają znacznie mniej. Ubolewała, że „Kuriera Wileńskiego” też prenumerują mało. Wspomina, że przed laty od „Czerwonego Sztandaru” pękaly torby listonoszów. Dziś jest inaczej — stwierdza.

## Potrzebny jest czas

Starosta Baniukiewicz, która się cieszy, że w Duksztach prosperuje przedsiębiorstwo „Biovela” oferująca pracę mieszkańcom, na pytanie, jak widzi przyszłość swojej gminy, powiedziała w zamyśleniu: „Potrzebny jest czas, aby przyszła „moda” na naszą miejscowość. A że tak będzie, nie wątpię. Nie ma bowiem w promieniu wielu kilometrów tak ładnej miejscowości. Jedyna na Litwie tak duża dąbrowa o obszarze 320 ha, w lasach szmerze chłodna Duksztanka, w Brodaliszkach nad wąwozem stoi historyczny młyn” — wyliczała pani Wacława i dodała, że najlepiej o Duksztach opowie nauczycielka historii Teresa Adamičienė, która pracuje nad badaniem historii naszej miejscowości i pisze o tym książkę.

Właśnie podczas wizyty w szkole pani Teresa wspomniała, że niejednokrotnie odwiedziła archiwum, aby dokładniej poznać dzieje Dukszt Pijarskich, zwanych tak z powodu tego, że w XVIII w. władał ni-

mi Zakon Pijarów. Ślady jego oświatowej działalności na długo pozostały w historii Dukszt. W r. 1790 działała tu szkoła parafialna, w której ojcowie zakonnicy nauczali wiejskie dzieci. Jednak po Powstaniu Listopadowym władze carskie zmusiły Pijarów opuścić Dukszty, a po powstaniu styczniowym w 1868 r. zamknęły kościół, przekształcając go w cerkiew. Dopiero na początku XX w. przywrócono świątynię katolikom.

Ciekawa jest historia odbudowy kościoła, której dokonał ksiądz pijar Joachim Dębski. Istnieje przekaz, że rodzina Adama Mickiewicza przysłała z Paryża obraz Matki Bożej, przed którym modlił się Wieszc.



Weronika Jodko mówi, że na poczcie nie brakuje listów i przesyłek

Jak wiadomo, gmina Dukszty zapisała się w historii Wileńszczyzny tym, że na jej terenie zamieszkali Ukraińcy, zbiegli przed represją Piotra Wielkiego. Mimo upływu czasu spora ich grupa mieszka we wsi Gejsiszki do dziś. Mają tam własną prawosławną cerkiew.

Jadwiga Podmostko  
Fot. Marian Paluszkiwicz



Mieszkanca Opola dobrze się czuje wśród wiejskich dzieci w Duksztach



Wjeżdżających do Dukszt wita wiejski przydrożny krzyż



Korea Północna blefuje

# Wokół jądrowego programu KRLD

Szantaż z elementami blefu — tak ocenia piątkowy dziennik rosyjski „Wremia nowostiej” zapowiedzi Korei Płn. jakoby ta była w stanie dokonać ataku przeciwko Stanom Zjednoczonym.

„Groźne oświadczenie KRLD o możliwości wyrzucenia rakiet w stronę USA to nic więcej jak blef” — komentuje dla gazety generał Władimir Dworkin, doradca rosyjskiego Centrum Badań Politycznych.

Podkreśla on, że aby zbudować raketę o zasięgu 7 tysięcy kilometrów, którą jakoby posiada Korea Północna, należy przeprowadzić pełny cykl testów tj. około 10 prób. Phenian nie dokonał tymczasem — twierdzi generał — ani jednej próby.

„Program jądrowy KRLD także można zakwalifikować jako hipotetyczny” — pisze „Wremia Nowostiej”, powołując się znów na Dworkina.

Podkreśla on że „do zbudowania pełnowartościowej głowicy jądrowej trzeba dokonać choćby jednego wybuchu, a tego utajnić się nie da”.

Dworkin stawia tezę, że Korea Północna oszukuje — nie posiada ani jednego potrzebnego środka przenoszenia, zaś jej arsenał jądrowy po prostu jest pusty. Rakiety północnokoreańskie — gdyby Phenian rzeczywiście chciał zaatakować Amerykę — nie doleżą do celu, zaś odpowiedź USA będzie natychmiastowa, nieunikniona i druzgocąca.

„Przy tym uderzenie Ameryka-

nów na Koreę nie musi być uderzeniem jądrowym” — pisze „WN”, przewidując raczej konwencjonalny atak. „Dziś Ameryka jest w stanie zwykłą wysoce precyzyjną bronią roznieść w proch i pył wszystkie wyrzutnie KRLD i zakłady zajmujące się ich wytwarzaniem” — dodaje dziennik.

Także inny spośród jego rozmówców — współpracownik Instytutu Gospodarki Światowej i Stosunków Międzynarodowych Rosyjskiej Akademii Nauk — generał Władimir Bielous mówi o groźbach północnej Korei jako o „lekkim szantażu z elementami blefu”.

Zauważa przy tym, że jeżeli ktoś rzeczywiście stara się posiadać broń jądrową, robi to po cichu i przez wiele lat nie przyznaje się do swojej polityki (generał podaje przykłady Indii, Pakistanu i RPA). KRLD tymczasem już po raz drugi sugeruje całemu światu, że zamierza wyprodukować własne głowice.

Bielousow dopatruje się w polityce Phenianu próby przełamania izolacji i uzyskania — metodą szantażu — uznania za pełnoprawnego członka wspólnoty międzynarodowej.

W czwartek rano Korea Północna ostrzegła, że w razie „provokacji” może wykorzystać swe „możliwości zaatakowania amerykańskich celów na całym świecie”. Cytowany przez AFP przedstawiciel północnokoreańskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Ri Kwang Hiok precyzował że działania takie zostałyby



Na koreańskiej granicy

Fot. EPA-ELTA

podjęte „w ramach prawa do samoobrony” Phenianu.

„Gdyby zaistniała konieczność samoobrony, atak mógłby dotknąć cały personel armii USA i wszystkie punkty jej dowodzenia na świecie” — ogłosił północnokoreański dyplomata. „Gdziekolwiek są, jesteśmy w stanie zadać im cios. Możliwości naszego ataku są nieograniczone. Uderzeniowe siły Koreańskiej Armii

Ludowej dopadną wroga gdziekolwiek będzie” — powiedział Ri w rozmowie z dziennikarzem agencji.

W środę Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej (MAEA) podjęła decyzję o przekazaniu Radzie Bezpieczeństwa ONZ sprawy naruszenia przez Phenian zobowiązań, wynikających z układu o nierozprzestrzenianiu broni atomowej.

Rada Bezpieczeństwa może, choć nie musi, uchwalić nowe sankcje wobec Korei Północnej. Phenian zapowiadał już wcześniej, że uznałby to za wypowiedzenie wojny. Po środowej decyzji MAEA Waszyngton ujawnił, że Korea Północna posiada już rakiety, które mogą bezpośrednio razić cele na terytorium USA. Informację taką podał szef CIA George Tenet.

Condoleezza Rice: nie rozumiem stanowiska Watykanu —

## Czy inwazja jest moralna?

Doradczyni prezydenta USA do spraw bezpieczeństwa narodowego Condoleezza Rice oświadczyła w wywiadzie dla włoskiego tygodnika „Panorama”, że nie może zrozumieć argumentów Watykanu przeciwko wojnie prewencyjnej.

„Nie rozumiem, dlaczego wystąpienie przeciwko jakiemuś brutalnemu reżimowi w celu zapobieżenia śmierci dziesiątek tysięcy, a może setek tysięcy i nawet milionów ludzi ma być rzeczą niemoralną” — powiedziała Rice.

„Wiemy z doświadczenia, że bezczynność umożliwia czasami popełnienie najbardziej niemoralnych czynów” — tłumaczyła doradczyni George’a W. Busha.

Stany Zjednoczone uważają, że Irak rozporządza bronią masowego rażenia, zarzucają mu wielokrotne poważne naruszenie nakazów rozbrojeniowych ONZ i przygotowują inwazję, aby w razie potrzeby siłą rozbroić Bagdad.

Papież i jego najbliżsi współpracownicy są zaniepokojeni groźbą wojny z Irakiem i wyrażają nadzieję, że do niej nie dojdzie. Watykański sekretarz stanu kardynał Angelo Sodano oświadczył niedawno: „Jesteśmy przeciwni wojnie, niezależnie od tego, czy jest to wojna prewencyjna, czy nie. Z pewnością nie będzie to wojna obronna”.

W grudniu przewodniczący Papieskiej Rady Iustitia et Pax, arcybiskup Renato Martino, prezentując dziennikarzom tekst papieskiego Orędzia na XXXVI Światowy

Dzień Pokoju oświadczył: „Wojna prewencyjna jest wojną agresywną. Nie obejmuje jej pojęcie wojny sprawiedliwej, którego używamy w przypadku, gdy dochodzi do agresji, która zmusza do podjęcia obrony”.

W wywiadzie udzielonym w styczniu włoskiemu dziennikowi „Corriere della Sera” Martino wyraził obawę, że operacja zbrojna przeciwko Bagdadowi „może doprowadzić do eksplozji bliskowschodniej beczki z prochem, nasilić skierowany przeciwko USA terroryzm i umocnić antyamerykańskie nastroje w świecie islamu”.

Watykański dziennik „L'Osservatore Romano” napisał w końcu stycznia: „Jeśli ktoś określa wojnę prewencyjną jako akt mądrości, oznacza to, że nie ma on tej mądrości albo nie potrafi się posługiwać mądrością niezbędną na pewnym szczeblu”. Dziennik ostrzegł „kraje o chrześcijańskich korzeniach”, by nie stały się już więcej „więźniami logiki konfrontacji, która nie stanowi wyjścia”. Sam papież powiedział, że każda nowa wojna z Irakiem byłaby „porażką ludzkości”.

Jan Paweł II wzywał jednak Irak, aby współpracował w całej rozciągłości z inspektorami ONZ. W tym tygodniu wysłał do Bagdadu kardynała Rogera Etcheagaraya, który ma przekazać Saddamowi Husajnowi osobiste przesłanie papieskie. Wczoraj papież przyjął na audiencji wicepremiera Iraku, Tarika Aziza.

Czarnoskóra kandydatka na prezydenta

## "Ta wojna jest niepotrzebna"

Czarnoskóra Carol Moseley-Braun, była senatorka ze stanu Illinois, zamierza wystartować w najbliższych wyborach prezydenckich z ramienia demokratów — ogłosił dziennik „Chicago Tribune”.

55-letnia Moseley-Braun poinformowała, że oficjalnie swą kandydaturę zgłosi we wtorek na Uniwersytecie Chicagowskim. Dodaje, że w czasie kampanii przedwyborczej będzie sprzeciwiała się wojnie w Iraku.

„Będąc jedyną kobietą kandydującą w wyborach, mam nadzieję być głosem mówiącym, że ta wojna jest niepotrzebna i nie spełnia naszych oczekiwań zapewnienia bez-

pieczeństwa tu oraz tam, za granicą” — powiedziała Moseley-Braun.

Moseley-Braun została w 1992 roku wybrana do Senatu jako pierwsza murzynka w historii amerykańskiego parlamentaryzmu. W czasie prezydentury Billa Clintona pełniła funkcję ambasadora USA w Nowej Zelandii.

Po zgłoszeniu swej kandydatury we wtorek Moseley-Braun stanie się siódmym politykiem Partii Demokratycznej, który zamierza się ubiegać o najwyższy urząd w kraju. Pozostali to: Al Sharpton, Howard Dean, Joseph Lieberman, John Kerry, John Edwards i Dick Gephardt.

Dowódca usunięty za romans z panią oficer

## "Niewłaściwe stosunki"

Dowódca lotniskowca USS „Kitty Hawk” zmierzającego w stronę Zatok Perskiej został usunięty ze stanowiska za romans z panią oficer amerykańskiej floty.

Konradmirał Steven Kunkle jest żonaty. W czwartek jego przełożony wiceadmirał Robert Willard ogłosił, że „na skutek niewłaściwych stosunków podwładnego (z kobietą-oficerem) stracił zaufanie w możliwość odpowiedniego dowodzenia przez konradmirała Kunkle podległymi mu siłami”. Rzecznik 7. floty marynarki wojennej USA, której podlega Kunkle, powiedział, że śledztwo w sprawie zachowania konradmirała trwa i żadnych szczegółów nie można na razie ujawnić. Wiadomo tylko, że ma on zostać przesunięty na inne stanowisko.

Rzecznik komandor Matthew Brown zapewnił, że misja okrętu, który od 7 lutego płyne w region potencjalnego konfliktu zbrojnego z Irakiem, nie została przerwana.

Informacja o odsunięciu konradmirała Kunkle nadeszła 10 dni po doniesieniach o domniemaniu popełnienia nadużyć przez generała Tommy’ego Franksa. Jego nazwisko pojawia się ostatnio na pierwszych stronach gazet, bowiem jako szef Dowództwa Centralnego będzie odpowiadał za ewentualną wojnę USA z Irakiem.

Wewnętrzne służby armii USA badają, czy Franks, jak mu się zarzuca, wykorzystywał swoje stanowisko i np. załatwił żonie służbową ochronę i przydzielił jej „adiutantkę” na posyłki.

Białoruś — Rosja

Wspólna polityka migracyjna

Białoruskie służby graniczne rozpoczęły wczoraj wydawanie rosyjskich kontrolnych kart migracyjnych wszystkim cudzoziemcom jadącym przez terytorium Białorusi do Rosji.

Dokumenty, które cudzoziemcy muszą posiadać obowiązkowo, by przebywać na terytorium Federacji Rosyjskiej (niezależnie od wiz, zaproszeń, itd), wydawane są na wszystkich 56 białoruskich punktach granicznych. Dodatkowo karty można otrzymać we wszystkich wydziałach paszportowych MSW Białorusi na terenie całego kraju.

Jak powiedział dziennikarzom rzecznik MSW Dmitrij Parton, wprowadzenie rosyjskich kart migracyjnych na Białorusi zostało uzgodnione podczas styczniowego spotkania prezydentów obydwu krajów.



## Polskie odkrycie w Antarktyce

## Wpłynął w „ślepią uliczkę” i...

Dwaj Polacy, biorący udział w ekspedycji w rejonie Antarktyki odkryli nową wyspę w grupie Wysp Melchiora — poinformował Jerzy Kwinta, szczeciński żeglarz, pozostający w stałym kontakcie z polskimi podróżnikami.

Kwinta wyjaśnił, że Polacy kapitan Henryk Wolski oraz uczestnik ekspedycji Tomasz Zadróżny biorą udział w wyprawie statkiem ekspedycyjnym M. S. „Bremen”, administrowanym przez firmę Hapag-Lloyd. Jednostka w czasie antarktycznego lata pływa na półkuli południowej w rejonie Półwyspu Antarktycznego, Wysp Falklandzkich, Południowej Georgii, Południowych Szetlandów, Orkadów i Sandwichów. Tam też dwaj Polacy odkryli, że wyspa Omega jest podzielona szerokim kanałem, a więc faktycznie istnieją dwie wyspy, a nie jedna.

Kwinta dodał, że Polacy będą mogli odkrytemu lądowi nadać nazwę. Specyfiką podróży M. S. „Bremen” jest lądowanie w miejscach, gdzie nie ma portów i w związku z tym wysadzanie pasażerów na brzeg odbywa się za pomocą solidnych pontonów z silnikami przyczepnymi. Często, zamiast lądowania urzędują się zwiedzanie okolicy bezpośrednio z pontonów. 2 lutego 2003 roku w programie ekspedycji było zwiedzanie w grupie Melchior Islands (mała, zalodzona grupa wysp archipelagu Palmer, leżąca między dużymi wyspami Brabant i Anvers w Zatoce Dallmann).

„Wówczas to Tomasz Zadróżny wpłynął głęboko w kanał, który znano do tej pory jako „ślepią uliczkę” prowadzącą do czoła lodowca — tak był on zaznaczony na ma-

pach nawigacyjnych, zarówno brytyjskich jak i argentyńskich. Zadróżny popłynął dalej niż zwykle (w tym roku było mniej lodu) i zobaczył, że rzekoma „ślepią uliczką” prowadzi na drugą stronę wyspy, odcinając w ten sposób jej północną część i czyniąc z niej osobną wysepkę. Wyspa, o której mowa nosi nazwę Omega na mapach angielskich i Sobral na mapach argentyńskich — napisał pocztą elektroniczną do Kwinty kpt. Wolski, pełniący podczas wyprawy funkcję kierownika wypraw lądowych.

Płynąc od drugiej strony, sforsowały kanał trzy kolejne łodzie, w tym jedna prowadzona przez Wolskiego. Każdy ze sterników pontonów musiał na własną rękę wyszukiwać przejścia wśród mierzwi. Informację o odkryciu przekazano do siedziby firmy Hapag-Lloyd w Hamburgu, a stamtąd została ona dalej przekazana do Niemieckiego Instytutu Hydrograficznego.

Tomasz Zadróżny zimował dwukrotnie na Polskiej Stacji Antarktycznej imienia Henryka Arctowskiego, będąc uczestnikiem XVIII i XXI Polskiej Wyprawy Antarktycznej. Pracował tam jako biolog i kierownik wyprawy.

Henryk Wolski jest żeglarzem polarnym, który jako uczestnik międzynarodowych ekspedycji przepłynął na jachcie żaglowym na Oceanie Arktycznym Przejście Północno-Zachodnie w 1993 roku i Północno-Wschodnie w 2002 roku (jako jedyny do tej pory Polak), a w roku 2000 uczestniczył w międzynarodowej wyprawie Śladami Shackletona — pierwszej ekspedycji, która w całości powtórzyła wyczyn tego polarnika.

## Czechy: Za więzienie Polaka grozi 2 lata więzienia

## Zamknął i domagał się 9 tys. koron

Lekarzowi Leo Cz., który więził w swym gabinecie 16-letniego Polaka, usiłując wymusić 9 tysięcy koron za udzielenie pomocy medycznej, postawiono już zarzut ograniczenia wolności osobistej. Grozi mu za to kara do 2 lat więzienia. Chirurg twierdzi, że chciał jedynie spisać z paszportu dane pacjenta. Leo Cz. jest szefem Medical Center w Szpindlerowym Młynie w czeskich Karkonoszach.

Cz. broni się twierdząc, że nikt go nie więził. „Jedynie dyskutowałem, tak jak z każdym innym pacjentem” — powiedział szef Medical Center w Szpindlerowym Młynie, czeskim centrum sportów zimowych w Karkonoszach.

To właśnie do Medical Center trafił 16-letni Mateusz D. z Poznania, który podczas zjazdu na snowboardzie doznał lekkiej kontuzji kolana. 41-letni Cz. po udzieleniu pomocy medycznej zamknął go na kilka godzin w swym gabinecie, domagając się zapłaty w wysokości 9000 koron (ok. 1170 złotych). Czeski lekarz, który Polakowi zabrał także paszport, nie chciał wystawić rachunku dla polskiej firmy ubezpieczeniowej, domagając się opłaty w gotówce.

Ostatecznie chłopak mógł opuścić gabinet lekarza, kiedy opiekujący się całą grupą młodzieżową polski ksiądz zapłacił Cz. 3 tysiące koron (ok. 390 złotych), chociaż za podobny zabieg czeskie ubezpieczalnie zdrowotne wypłacają lekarzom po ok. 500 koron (ok. 65 złotych).

O całym zdarzeniu ksiądz zawiadomił miejscową policję, która niezwłocznie wszczęła śledztwo w tej sprawie. Incydent spotkał się z ogromnym oburzeniem czeskich środowisk medycznych. Zachowanie dr Cz. potępiła sama minister zdrowia Marie Souczkova. „To nie tylko brak etyki lekarskiej, ale także ograniczenie wolności osobistej”, powiedziała minister Souczkova.

Jej zdaniem, dr Cz. naruszył nie tylko etykę lekarską, ale także prawo. Souczkova przypomniała, że Polska i Czechy podpisały umowę o zapłacie należności za udzielenie pomocy medycznej swym obywatelom w nagłych przypadkach. W praktyce oznacza to, że kontuzjowany Polak nie powinien w ogóle płacić za wizytę w Medical Center.

Czeskie media przypominały, że incydent z Mateuszem D. nie jest pierwszym, do jakiego w ostatnim czasie doszło w Medical Center w Szpindlerowym Młynie. Wojewódzka komisja medyczna bada np. elementarne błędy w sztuce medycznej, jakich dopuścili się lekarze w tej prywatnej placówce, udzielając w styczniu pomocy rannej turystyce z Holandii. Mimo że miała ona poważne stłuczenia wątroby i nerek oraz krwotok płucny, co wymagało umieszczenia w szpitalu specjalistycznym, hospitalizowano ją za opłatą w Medical Center. W ostatniej chwili przewieziona została do Liberca, gdzie w miejscowym szpitalu udało się uratować jej życie.

## Holandia: Stanisław Kruszyński — stałym diakonem w Holandii

## Przedmioty diakańskiej troski



Kardynał Adrianus Simonis odmawia modlitwę święceń

Stanisław Kruszyński został wyświęcony 1 lutego 2003 roku w Ede na diakona stałego. Święceń udzielił Polakowi arcybiskup Utrechtu kardynał Adrianus Simonis. Jednocześnie holenderska Konferencja Episkopatu mianowała go krajowym koordynatorem duszpasterstwa imigrantów. Mianowanie Polaka na trudne i odpowiedzialne stanowisko w kościele holenderskim jest wyrazem uznania dla wkładu jaki Polacy wnoszą w życie społeczne i religijne Holandii.

Nasz kolega ze STEPu, Stanisław Kruszyński, jest absolwentem Wydziału Teologicznego Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego (KUL). Za działalność w duszpasterstwie akademickim Ojców Dominikanów w Lublinie został skazany i uwięziony w latach 70. Był księgarzem oraz redaktorem w Wydawnictwie św. Jacka. Pełnił też funkcję rzecznika zarządu regionalnego NSZZ „Solidarność” oraz był współzałożycielem KIK w Katowicach.

## Również ze względu na chorego syna

W stanie wojennym był internowany w Bieszczadach przez cały rok 1982 roku. Z powodu trwających prześladowań oraz dla leczenia poważnie chorego syna opuścił Polskę w 1986 r., osiedlając się na stałe w Holandii.

Staszek uzyskał w Holandii status uchodźcy. Odbył zaoczne studia prawnicze w Holenderskiej Akademii Administracyjnej, obecnie pracuje zawodowo w urzędzie



Koncelebranci śpiewają Litanię błagalną, kandydat na diakona leży na posadzce

miasta Ede oraz jako tłumacz przysięgły i sądowy języka polskiego.

Przyczynił się do rozwoju współpracy miasta Leszna z partnerską gminą Deurne oraz gminy Witnica z gminą Druten. Obecnie uczestniczy w organizacji przez niemiecką Polonię z miasta Kleve międzynarodowego apelu poległych na cmentarzu wojennym w Oosterbeek w dniu 10 maja 2003, gdzie spoczywają angielscy i polscy uczestnicy operacji spadochronowej „Market Garden” o zdobycie Arnhem.

## Motor pochodzenia kaszubskiego

Stanisław (Szutów Staszek) jest z pochodzenia Kaszubą. Mieszkał kolejno na Pomorzu (Tczew), w Lublinie, na Śląsku i w Holandii pozostał wierny swej małej ojczyźnie.

Kaszubi ustanowili go swoim przedstawicielem w Holandii. Jest inicjatorem i motorem owocnej współpracy kulturalnej Kaszubów i Fryzyjczyków oraz obecności Kaszubów w europejskich organizacjach mniejszości językowych.

Kruszyński jest bardzo aktywny jako wolontariusz w duszpasterstwie byłych więźniów, w duszpasterstwie Romów oraz w Polskiej Misji Katolickiej w Arnhem. W związku z wyświęceniem na diakona stałego Konferencja Episkopatu mianowała Kruszyńskiego krajowym koordynatorem duszpasterstwa imigrantów. Święcenia poprzedziły 5-letnie studium diakonatu stałego.

Holenderskie duszpasterstwo imigrantów obejmuje 45 parafii obojęzycznych, skupiających przede wszystkim w Amsterdamie, Hadze i Rotterdamie tysiące przybyszów z całego świata. „Cura Migratorum” (duszpasterstwo imigrantów) troszczy się o mianowanie, utrzymanie materialne oraz stałą formację dla duszpasterzy oraz wolontariuszy dla wszystkich grup językowych.

Narodowe duszpasterstwa posiadają w Holandii między innymi Polacy (4 duszpasterze), Chorwaci (1), Niemcy (1), Japończycy (1), Koreańczycy (1), Wietnamczycy (2), Filipińczycy (3), wierni języka francuskiego (3), portugalskiego (3), hiszpańskiego (5) czy angielskiego (10).

## Stały diakonat w Polsce

W Polsce w 2001 roku Konferencja Episkopatu Polski wprowadziła funkcję diakonatu stałego. Święcenia te będą mogli więc przyjmować także żonaci mężczyźni. Diakon jest funkcją hierarchiczną w Kościele. Diakoni mają prawo chrzczyć, przechowywać i udzielać Komunii św., asystować przy zawieraniu małżeństw i przy pogrzebach. Mogą też głosić homilie. Będą także spełniać ważną funkcję przy katechezie szkolnej i parafialnej. Pierwszych święceń stałego diakona w Polsce należy spodziewać się za dwa lata. A poszczególne diecezje same będą decydować o tym, czy jest im potrzebna funkcja diakonatu.

## Obok duszpasterstwa polonijnego

W parafiach imigrantów znajdują odzwierciedlenie wszystkie radości i bóle trapiące współczesną cywilizację, takie jak: migracje z powodu ubóstwa, nielegalny pobyt i nielegalna praca bez ubezpieczeń, sprzedaż dorosłych i młodocianych do domów publicznych, przestępczość międzynarodowa, turystyka i handel narkotykowy, cywilizacja konsumpcyjna.

„Pierwszym przedmiotem mojej troski jako diakona jest wzmocnienie opieki duszpasterskiej i charytatywnej, zwłaszcza nad nielegalnymi i sezonowymi robotnikami polskimi. Ta właśnie grupa jest trudno uchwytna dla duszpasterzy, a szczególnie narażona i podatna na ryzyko rozkładu życia rodzinnego, izolacji, wyobcowania społecznego i religijnego, przestępczości i wykołajenia” — mówi Staszek Kruszyński.

Obok duszpasterstwa polonijnego polscy księża oraz teologowie świeccy pracują także w duszpasterstwie wojskowym oraz w parafiach holenderskich, np. w Utrechcie i Apeldoorn. „Holandia jest otwarta na przyjęcie księży oraz studentów, pragnących podjąć służbę w tamtejszym kościele” — mówi Kruszyński.

Malgorzata Bos-Karczewska,

Holandia,  
Specjalnie dla  
„Kuriera Wileńskiego”  
Fot. autor



Wspomnienia kresowe (7)

## Olesia



Marianna i Jan Bohdanowiczowie — rodzice autora wspomnień — w roku 1953

Fot. archiwum

Nigdy nie widziałem tak rozżalonego, o pobladłej twarzy, ale nie płaczącego, mojego tatusia. Tatus dotychczas, podobnie jak teraz, siedział i płakał. Olesia, patrząc na tatusia, zaczęła płakać, jakby chciała go zastąpić.

Przez lzy tłumaczyła, mówiła do niego: „Panie, nie możesz tak mówić. Życie istnieje i żyć trzeba. Nieszczęścia bywają różne, teraz spokoiło nas i nie ma na to, niestety, rady. Trzeba żyć jak dotychczas. Nadal jesteśmy i chodzimy po tej ziemi, ziemia rodzi, żywi, trzeba zbierać to, co wyrosło, pracować na syna, Stasia, brata Heli. Ona go kochała, chciała, żeby on żył i był gospodarzem, jej chęć i naszą wolę trzeba też uwzględnić. Masz nadal po co żyć. Taka jest potrzeba; cierpienia i strata nie mogą pozbawić sensu naszej pracy i życia. Zbierajmy snopki, nikt inny za nas tego nie zrobi.”

Tak siedzieli chwilę patrząc wzajemnie na obolale żalem twarze; ja z pewnej odległości spoglądałem na nich, też z bólem serca; nie wiedziałem, jak znaleźć się w tej sytuacji; przytulałem do siebie pysk trzymanego konia, kasztana, trzymając go za uźdę, aby nie przeszedł do zjadania snopków owsa. Tatus spojrzął w moją stronę, westchnął głęboko, spojrzął, wziął widły i jednocześnie z Olesią wstali. Podeszli do wozu i zaczęli ładować snopki.

## Przy kosie trzeba myśleć

A życie toczyło się nadal. Ja starałem się wykonywać coraz więcej prac domowych; odciążać tatusia,

który szybko się męczył, ale umiał też wypoczywać. Zawsze chwilę się zdrzemnął i znów był na chodzie. Ja coraz częściej orałem pługiem, bronowałem; trochę ciężiej było mi władać kosą, tym bardziej, że przy tatusiu, który był bardzo wymagający. Uczył mnie, że przy każdym założeniu i pociągnięciu kosy trzeba myśleć, aby następne pociągnięcie było lepsze od poprzedniego. Tylko w ten sposób, wykorzystując jednocześnie myślenie, zaradność i zręczność, przy dobrze wyklepanej, naostrzonej kosie, można być dobrym kosiarzem. Tatus niewątpliwie był mistrzem w koszeniu, młóceniu cepem i wielu wykonywanych pracach rolnych. Wiedział także, że Olesia w posługiwaniu się sierpem i wielu innych pracach gospodarskich jest zdolniejsza od wielu sąsiadów, a ponadto pracując potrafi także jak on trochę się oszczędzać. Być może dlatego tatus z Olesią wzajemnie się szanowali i rozumieli. Oboje też szanowali moją mamę za pracowitość i wrażliwość, zwłaszcza na potrzeby innych.

## Nadeszły czasy wojny

Tatus przyszedł zasapany od sąsiadów i powiedział, że jeszcze dziś musi odstawić do dyspozycji wojska konia z wozem. Trzeba go odprowadzić do Solecznik. Nie mogłem zrozumieć, dlaczego. Tatus stwierdził z niepokojem, że rozpoczęła się wojna, a jeśli jest wojna, to wojsko potrzebuje i zabiera podwozy. Prócz tego nic bliżej nie wie o tej wojnie, ale za to wie, że za dnia jeszcze musi zajechać do So-

lecznik, a to jest daleko (około 3 km). Tatus zaczął więc przygotowywać wóz, a mama szykowała mu jedzenie na podróż. Olesia koniowi włożyła do wozu trochę siewki w worku. Słyszałem, jak Olesia z żalem przemawiała coś do konia — kasztana. Może mu dawała jakieś wskazówki na drogę.

## Tatus wrócił o północy

Byłem podniecony, zaciekawiony tą nową sytuacją, a głównie przerażony i zmartwiony odjazdem tatusia. Rozumiałem, co to znaczy wojna; wojna to na pewno strzelanie i zabijanie ludzi. Tatus był dla mnie wszystkim i bardzo się bałem, żeby go nie zabrali na wojnę i żeby tam nie zginął. Płakałem przy pożegnaniu, trzymając go za szyję. Tatus mnie uspokajał i prosił, abym był gospodarzem do jego powrotu, żeby pomógł kobietom — to jest mamie, Olesii, przecież jestem mężczyzną. Te argumenty trochę mnie podbudowały, uspokoiłem się, ucałowałem raz jeszcze tatusia na pożegnanie. Pożegnałem także nie wiedząc, że po raz ostatni, naszego kasztana — spokojnego konia, z którym pracowałem, jeździłem wierzchem i spędzałem z nim na pastwisku i w lesie wiele, wiele godzin.

Cały dzień snuię się po gospodarstwie, rozmawiałem trochę z mamą i z Olesią, wypytując o pierwszą wojnę, aby mieć pełniejsze wyobrażenie o niej. Ciągle czekałem na powrót tatusia. Tatus wrócił tego dnia, ale dopiero o północy...

Stanisław Bohdanowicz  
(Cdn., pocz. w nr. 2 (14 549)  
4-6.01.2003)

Likwidacja oddziału księdza Antoniego Mackiewicza  
Po latach uznany za bohatera

Niedawno obchodziliśmy 140. rocznicę wybuchu powstania styczniowego, na Litwie zwanego powstaniem 1863 roku. Wybuch powstania w Królestwie zaskoczył Litwinów, którzy nie byli przygotowani do podjęcia walki. Przede wszystkim — jak wspominał Jerzy Laskarys — „ruch litewski nie miał ani dość pieniędzy, ani broni, ani nawet ludzi”.

Mimo to już 1 lutego 1863 roku Konstanty Kalinowski, Jan Koziell i Zygmunt Czechowicz ogłosili się Prowincjonalnym Rządem Tymczasowym na Litwie i Białorusi. Już w pierwszym manifestie ogłosili uwłaszczenie chłopów. Wkrótce zaczęły się tworzyć oddziały powstańcze: w powiecie trockim Kleta Korewy, w lidzkim Ludwika Narbutta, w święciańskim Feliksa Wysloucha. Z początku unikano starć z Rosjanami, dopiero w kwietniu, gdy w Wilnie pojawił się Zygmunt Sierakowski, który po utworzeniu kilkutysięcznego oddziału podjął działania w kierunku Kurlandii, rozpoczęły się walki z wojskiem carskim. Po między marcem i majem 1863 r. utworzone zostały oddziały Bolesława Dłuskiego, Jana Staniewicza, ks. Antoniego Mackiewicza, Walerego Wróblewskiego, Onufrego Duchńskiego i innych.

Wyrok wykonano  
pośpiesznie

Ksiądz Antoni Mackiewicz (Ananas Mackevičius), młody, 35 letni wówczas, proboszcz parafii Paberż powiatu kiejdańskiego, 20 marca 1863 roku wyprowadził swoich parafian do powstania i pod Krakienowem (Krekenava) stoczył pierwszą bitwę z Moskalami. Do końca października 1863 r. brał udział w kilku bitwach na Żmudzi, działał z swoim oddziałem samodzielnie, w kwietniu połączył się z oddziałem Zygmunta Sierakowskiego. A w listopadzie-grudniu 1863 r. okazał się organizatorem i faktycznym dowódcą powstania w guberni kowieńskiej. 17 grudnia został wzięty do niewoli i wkrótce, 28 grudnia 1863 r., skazany na śmierć przez powieszenie. Wyrok wykonano w Kownie pośpiesznie.

Trzymał Żmudź  
w naprężeniu

Ksiądz Antoni Mackiewicz bodaj najdłużej walczył przeciwko zaborcy. W piśmie „Wileńskie ocerki” z 1863/1865 roku jeden z pamiętnikarzy, N. Mosołow, tak oto opisuje wzięcie do niewoli Mackiewicza i likwidację jego oddziału: „Po wyłączeniu wszystkich „szajek”, mianowicie Lutkiewicza, Jabłonowskiego, Bogdanowicza, księdza Norejki, Szymkiewicza i innych, głównie przy pomocy strzelców rodziny cesarskiej, jedna tylko „szajka” odważnych powstańców księdza Mackiewicza wciąż nam się wymykała i, kilkakrotnie rozbita, po tygodniu zjawiała się tam, gdzie jej nikt nie oczekiwał.

Młody ksiądz-fanatyk Mackiewicz z niepospolitą energią i znajomością wojny partyzanckiej trzy-

mał do listopada 1863 roku całą Żmudź w naprężeniu. Jeszcze w listopadzie był całkiem rozgromiony; przypuszczano nawet, że został zabity. Lecz przed moim wyjazdem doniesiono mi, że Mackiewicz znowu gdzieś wypłynął. Jednakże wkrótce potem, ze wszystkich stron ściśnięty, pozbawiony prowiantu i schroniska, ksiądz Mackiewicz ze swym kasjerem, Rodowiczem, adiutantem Darguzi, i kilku towarzyszami zaczął się przekradać w stronę Niemna, aby dostać się na drugi brzeg, a stamtąd do Prus.

## "Jestem ksiądz Mackiewicz"

Już w pobliżu Niemna powstańcy zjedli obiad u jakiegoś leśnika i przezornie rozproszyli się na różne strony, gdyż w ostatnich czasach wypadło im nieraz kluczyć dla uniknięcia licznych podjazdów i drobniejszych oddziałów piechoty. U kresu sił będąc zbliżył się ksiądz Mackiewicz do Niemna i legł pod drzewem na stromym zboczu rzeki. Tak leżącego znalazł go patrolujący po lesie oddział sztaba kapitana Ozierskiego. Oddział ten minął już kryjówkę Mackiewicza, gdy raptem podoficer wskazał na coś ciemnego pomiędzy krzakami. Oficer rzucił się naprzód i ledwie zdążył powstrzymać żołnierzy, którzy już chcieli powstańca rozszarpać. "Jestem ksiądz Mackiewicz" — jęknął on, i to żołnierzy zatrzymało, tak silne bowiem wrażenie wywarło jego nazwisko.

## Mężnie szedł na stracenie

Mackiewicza tegoż wieczora odstawiono do Kowna. Niezwłocznie i Wilno o tym fakcie zostało zawiadomione; stamtąd też przyszedł rozkaz osądzenia jeńca w ciągu 48 godzin. Mackiewicz pisał z więzienia listy do naczelnika wojskowego, do generała-gubernatora i naczelnika kraju, wygłaszał tam swoje poglądy i prosił o ulaskawienie, obiecując stać się człowiekiem pożytecznym. Znaleziony przy nim zegarek, pieniądze, pistolet i inne wartościowe przedmioty zostały podzielone pomiędzy żołnierzy, którzy go schwytali. Mackiewicz mężnie szedł na stracenie. O wykonaniu wyroku zatelegrafowano tegoż dnia do Wilna. Towarzyszów Mackiewicza schwytano również w prędkim czasie; żaden jednak nie został stracony, lecz zesłano ich przeważnie na Syberię.

Czyn patrioty litewskiego, księdza Antanasa Mackevičiusa, jego stracenią walkę z zaborcą, walkę o wolność i uwłaszczenie chłopów-współbraci dość długo nie rozumiano, zwłaszcza w kregach rządzących. Dopiero po latach uznano tego księdza za bohatera, a jego udział w powstaniu opiewano nawet w dainach ludowych: *Garbus vadovai po mūsų miškus Pons Jablonauskas ir kunigs Mokus.*

Tymi słowami współczesna daina litewska uwieczniła pamięć wielkiego bojownika o prawa ludu litewskiego.

Mieczysław Jackiewicz

## 60. rocznica zbrodni na Wołyniu

## Gorzka prawda

"Zbrodnie przeciwko ludzkości nie mogą zostać usprawiedliwione" — powiedział w czwartek prezydent Ukrainy Leonid Kuczma, w czasie konferencji prasowej po rozmowach z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim. W ten sposób odpowiedział on na pytanie dotyczące obchodów 60. rocznicy zbrodni na Wołyniu.

Jednocześnie ukraiński przywódca podkreślił, że "prawda, nawet najbardziej gorzka, dotycząca przeszłości nie powinna zaszkodzić naszemu (polsko-ukraińskim) bardzo dobrym stosunkom".

W lipcu 1943 roku rozpoczęła się akcja zbrojnych oddziałów ukraińskich nacjonalistów, mająca na celu oczyszczenie Wołynia z polskiej ludności. Według niektórych historyków, mordy dokonywane w czasie tej operacji zasługują na miano zbrodni przeciwko ludzkości. Prezydent Aleksander Kwaśniewski, który w czwartek składał jednodniową roboczą wizytę na Ukrainie, oświadczył, że bardzo wysoko ocenia stanowisko zajęte przez prezydenta Kucznię, zmierzające do wyjaśnienia sprawy zbrodni na Wołyniu. W oświadczeniu przyjętym po

spotkaniu prezydentów napisano, że w lipcu tego roku mija rocznica wydarzeń, "które wryły się w pamięć zbiorową obu narodów. Jest niezwykle istotne, by obchody tej rocznicy stały się znaczącym krokiem na drodze do przezwyciężenia rozbieżności w pojmowaniu wspólnej historii".

Według komunikatu, strona ukraińska potwierdziła też "gotowość poczynienia właściwych kroków dla przyspieszenia otwarcia polskiego cmentarza wojskowego na Łyczakowie we Lwowie".  
Arkadiusz Prusinowski (PAP)

**Szkola Średnia im. Joachima Lelewela uprzejmie zaprasza na spotkanie absolwentów, które odbędzie się 15 lutego, w sobotę, o godz. 14.00.**

Organizatorzy

(Zam. 089)



Departament Policji wileński eksperyment nie radzi urzeczywistniać w skali kraju

# Hulaj duszo, radarów nie ma!

Od tygodnia Wilno jest pozbawione charakterystycznych akcentów drogowych — czających się w krzakach policjantów z drogówki. Euforia kierowców nie powinna trwać długo — zapowiadane są regularne akcje prewencyjne i zamontowanie aż 23 fotoradarów. Nowość ma wypełnić korupcję i zwiększyć wpływ za mandaty.

Jak już pisaliśmy, we wtorek od policjantów z wileńskiej drogówki zostały zabrane radary do mierzenia szybkości. Teraz ulicami stolicy można się poruszać z dowolną szybkością.

Nowość wymyślił mer Wilna Artūras Zuokas (który ma nadzieję, że nie wywoła ona chaosu na drogach), a pomógł ją urzeczywistnić szef policji wileńskiej Erikas Kaliačius (która jako pierwsza w kraju zrezygnowała z rutynowego mierzenia szybkości).

## Policjanci chwytają się za głowy...

Z nieoficjalnych rozmów z policjantami z drogówki (którzy obawiają się skutków publicznego krytykowania szefostwa), wynika jedno — to jest początek totalnego chaosu na ulicach, który wywołają szalejący za kierownicą młodziankowie i niezrównoważona część osób w wieku średnim.

Jak wynika z nieoficjalnej statystyki, w ciągu kilku dni od ogłoszenia „amnestii” w stolicy zanotowano zwiększoną liczbę wypadków, które zostały spowodowane nadmierną szybkością.

Do redakcji dzwoniли czytelnicy, którzy psioczyli na mera i komisarza, że „spuścili z łańcuchów szalonych psów”, czyli niezdyscyplinowanych kierowców.

## ... i kieszenie

Pomysłodawca wileńskiego eksperymentu twierdzi, że nowość ma skończyć z łapówkarstwem w drogówce, a zwiększy wpływy do budżetu.

To prawda. Praktycznie każdy kierowca wie, że z policjantem można — no, nie zawsze, ale można — się „dogadać”. Mandat zazwyczaj jest dzielony na pół — połowa idzie do kieszeni funkcjonariusza, druga „powraca” do naruszyciela. Do budżetu idzie... figa. Teraz ta figa wystawiona została nieuczciwym stróżom prawa, którzy leją krokodyle łzy na widok śmigających aut.

„Obrali nas do ostatniej nitki... I z czego teraz mamy żyć? Z mandatów za pasy i apteczkę?! — zalił się



Żeby policjanci nie stracili wprawy, została zapowiedziana cała seria rajdów pod kryptonimem „Szybkość”

policjant Pilipukas z humorystycznego programu telewizyjnego.

## Będą „publiczne” rajdy

Żeby policjanci nie stracili wprawy w „strzelaniu” z radarów, a piraci drogowi nie rozwydrzyli się na amen, administracja policji wileńskiej zapowiedziała całą serię rajdów pod kryptonimem „Szybkość”. Nie do wiary, ale o czasie i miejscu zakrojonych na szeroką skalę łapanek będzie poinformowana opinia publiczna!

(„Kurier” zobowiązuje się, że będzie czynił usilne starania, by informację taką otrzymali i jego Czytelnicy).

Podobno podczas takich akcji nie będzie szans na bezpośrednią konwersację pieniężną z aniołami-stróżami, których nieskazitelności mają nadzorować wyżej stojący „archaniołowie”.

Policja zapowiada, że akcje będą organizowane tak często, że kierowcom „mało się nie pokaże”.

## Będzie zarzucona sieć fotoradarów

Bezkarność kierowców łamiących przepisy nie będzie trwała jednak długo. Po dwóch miesiącach mają być znane wyniki przetargu na zakup stacjonarnych fotoradarów. Początkowo mają być kupione trzy „szpakówki”, które będą zawieszane w różnych miejscach Wilna. Docelowa liczba zakłada zarzucenie sieci z 23 fotoradarami w najbardziej nie-

bezpiecznych miejscach, w tym m. in. na Starówce, gdzie są znaki ograniczające szybkość do 30 km/godz.

Inwestycyjne, jak też eksploatacyjne koszty ponieść stołeczny samorząd.

Fotoradar nie jest czymś nowym w Wilnie. W latach radzieckich były próby poskromienia miłośników szybkiej jazdy z pomocą japońskich aparatów. Przed rokiem wypróbowany był czeski fotoradar, który jednak nie zdał egzaminu, ponieważ wskazywał sprzeczne dane, jak np. kiedy utrwalił poruszanie się trolejbusu z szybkością... 160 km/godz.

Inny, bodajże szwajcarskiej produkcji, był lepszy. Dwie kamery (jedna celuje w rejestrację, druga w twarz delikwenta) i potężny flesz przekazywały jakościowe zdjęcia cyfrowe.

Taki radar próbnie zamontowany przy ulicy Žirmūn w ciągu miesiąca rejestrował 2 tys. naruszycieli.

## Zdezorientowani kierowcy

Redakcyjna minisonda wykazała, że wśród kierowców panuje totalne zdezorientowanie.

Jedni cieszą się, że nie będą mieli stresujących spotkań z drogówką, a prawo będzie karało bez względu na znajomości, czy wysokość łapówki.

Drudzy są w panice. Przecież z fotoradarem nie da się dogadać! Ani się wytłumaczyć wyjątkowością sytuacji. Na przykład, że śpieszyło się... na mszę do kościoła.

## Zielono mi...

W Wilnie zazieleniło się. Nie, jeszcze nie pękają pączki na drzewach i krzakach. Zielono od policjantów, pękających ze złości, że zo-

stali wygonieni spod drzew i krzaków na światło dzienne.

Ale to nic, minie jeszcze kilka dni i zobaczą oni, że w mieście jest pełno roboty. W pogoni za naruszycielami rozszerzą swój widnokrąg — zwrócą większą uwagę na zebry, znaki, wreszcie na niebezpieczne manewrowanie, a nie tylko na wyławianie śpieszących się „rybek”. Będą też mieli większą (bo premiowaną) satysfakcję zawodową.

Nieuczciwi funkcjonariusze też nie muszą rozpaczć — nadmierna szybkość nie jest jedynym mandatem, którym można się podzielić z „poszkodowanym”.

## Reszta kraju nie chce eksperymentu

Jak na razie wileńskim eksperymentem nie są zainteresowane samorządy innych miast.

Departament Policji pośpieszył z pomocą niezdecydowanym burmistrzom, że „ukryta kontrola jest efektywnym sposobem w wyjawieniu i zatrzymaniu szczególnie bezczelnych naruszycieli przepisów ruchu drogowego”. Jak wynika ze statystyk policyjnych, najwięcej wypadków jest spowodowanych nadmierną szybkością. W 2002 roku w tego rodzaju wypadkach zginęły 304 osoby, a 2 tys. 777 zostało rannych. To stanowi 43,6 proc. wszystkich osób, które zginęły w wypadkach i 37,4 proc. które zostały ranne.

Na milion mieszkańców Litwy przypada 200 ginących w wypadkach drogowych. Jest to najgorsza statystyka w porównaniu do krajów Unii Europejskiej.

Nie. Stop. Podobno gorzej jest jeszcze na Łotwie...

Aleksander Borowik  
Fot. Marian Paluszkiwicz



Radar próbnie zamontowany przy ulicy Žirmūn w ciągu miesiąca rejestrował 2 tys. naruszycieli

## Dookoła koła

### Aukcja limuzyn Tito

Sześć luksusowych samochodów osobowych używanych przez prezydenta Jugosławii, marszałka Josipa Broz-Tito zostanie sprzedanych na aukcji — postanowił resort obrony w Belgradzie. Opancerzony model Mercedesa jest wart 30 mln dinarów (480 tys. euro), Rolls-Royce Phantom V z 1960 r. powinien osiągnąć 12 mln (190 tys.), podobnie Mercedes w wersji kabriolet z 1967 r. Właściciel muzeum motoryzacji w Belgradzie Bratislav Petković uważa, że pojazdy te mają wartość historyczną i powinny zostać w Serbii.

### Lamborghini przeży mięśnie

Samochody Lamborghini Gallardo, które będą wprowadzone na rynek na przełomie lat 2003 i 2004 (konkurencja m. in. dla modelu Ferrari 360 Modena), otrzymają 5-litrowe silniki V8 o mocy ok. 500 KM. Zastosowano 6-stopniową skrzynię biegów i napęd na 4 koła. Jednostka pochodzi z nowej rodziny widlastych silników Audi. Kąt rozwarcia cylindrów wynosi 90 st., blok i głowice wykonano z aluminium. Dwa wałki rozrządu w głowicy napędzają 4 zawory na cylinder. V8 montowany jest w modelu Audi S4, natomiast V10 trafi do RS8.

### Opony bez powietrza

Continental AG, Bridgestone Corporation i Yokohama Rubber Co, wspólnie tworzą technologię run-flat — opon umożliwiającą jazdę bez powietrza. Doskonalszy będzie pomysł tzw. support ring, umożliwiający stosowanie bezpiecznych opon na normalnych obręczach.

### Bogatsza Laguna

Renault Laguna otrzymał 2-litrowy, turbodoładowany silnik o mocy 165 KM i maksymalnym momencie obrotowym 250 Nm przy 3250 obr./min. Samochód ma 6-stopniową ręczną skrzynię biegów. Wzbogacono też wyposażenie lagun, standardowo montując system stabilizacji toru jazdy ESP nowej generacji, lepiej radzący sobie z podsterownością. Pojawiły się nowe obicia tapicerskie i kolory lakierów. Opr. A. B.



Dlaczego na policyjnych wozach są zielone pasy?

— Żeby policjanci mogli łatwiej trafić do klamki.

— A dlaczego policjanci tak długo nie wysiadają z samochodu po przybyciu na miejsce zdarzenia?

— Bo wewnątrz samochodu nie ma zielonych pasów...

Policjant zatrzymuje pijanego kierowcę.

— Dmuchał pan!

— A gdzie boli? — pyta kierowca.

Policjant podczas kontroli drogowej przygląda się pojazdowi i pyta:

— A gdzie wycieraczki?

— Wymontowałem je — zbyt często wkładano mi za nie mandaty

## CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii  
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Nowość!

Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych



Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;

Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100

Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717

Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



## Sprintem

● W tym tygodniu na Litwie gościł zespół piłkarski Jagielonia Białystok. W środę w hali sportowej Sportima Jagielonia w towarzyskim meczu uległa Žalgirisowi Wilno 1:2. W piątek natomiast zrewanżowała się na Polonii Wilno, którą pokonała wynikiem 2:0.

● Wyniki meczów ligi NBA: Detroit Pistons — Orlando Magic 98:88, Portland Trail Blazers — Boston Celtics 92:100.

● Wyniki meczów ligi NHL: Ottawa Senators — Edmonton Oilers 2:0, Detroit Red Wings — Buffalo Sabres 4:2, Montreal Canadiens — Columbus Blue Jackets 1:2, Nashville Predators — New York Islanders 2:0, St. Louis Blues — Philadelphia Flyers 3:4, Los Angeles Kings — Calgary Flames 4:2, Vancouver Canucks — Colorado Avalanche 2:1.

● Półtora miliona dolarów w ciągu stu dni mógł zarobić brazylijski piłkarz Romario, gdyby zdecydował się na grę w jednym z klubów w Arabii Saudyjskiej. Zawodnik postanowił jednak zostać w ojczyźnie i grać dalej we Fluminense. Nazwa klubu, w jakim miał grać w Arabii Saudyjskiej, nie została ujawniona.

● Napastnik reprezentacji Bułgarii Krassimir Bałakow zdecydował się zakończyć piłkarską karierę i podjąć się pracy w roli szkoleniowca po zakończeniu tego sezonu. Bałakow od przyszłego sezonu będzie asystentem trenera Felixa Magatha w VfB Stuttgart — klubie Bundesligi, w którym obecnie gra.

● Rosja wygrała z Rumunią 4:2 w meczu piłkarskim, który rozegrano w czwartek w Nikozji. Bramki: dla Rosji — Alan Kusow (29), Andriej Karjaka (34), Andriej Arszawin (41), Rolan Gusiew (58-karny); dla Rumunii — Gabriel Tamas (11), Stefan Grigorie (70-karny).

● Brytyjski dyskobol Perriss Wilkins został dożywotnio zdyskwalifikowany przez rodzimą federację. Lekkoatleta w kwietniu 2002 roku został przylapany po raz drugi na stosowaniu środków dopingujących.

● Piłkarska reprezentacja Cypru przegrała 1:3 z drużyną Słowacji w spotkaniu, które w rozegrano w Nikozji. Bramki: dla Cypru — Rainer Raufmann (40); dla Słowacji — Robert Vittek — (65, 85), Lubos Reiter (1).

● Komisja dyscyplinarna Włoskiej Federacji Piłkarskiej zdecydowała o anulowaniu kary dla argentyńskiego piłkarza Interu Mediolan Gabriela Batistute. Argentyńczyk został wcześniej zawieszony na dwa mecze ligowe. Podczas meczu Interu z Regginą Argentyńczyk uderzył łokciem jednego z zawodników drużyny rywali. Jego zagrania nie zauważył jednak sędzia Massimo De Santis. Na poniedziałkowym posiedzeniu Komisja dyscyplinarna włoskiej ligi postanowiła ukarać „Batigola” na podstawie zapisu wideo z tego spotkania. Argentyński gracz odwołał się od tej decyzji. Po dokładnym przeanalizowaniu zapisów magnetowidowych członkowie komisji pozytywnie rozpatrzyli wniosek Batistute i zezwolili mu na grę w meczach Serie A.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

## Euroliga koszykarzy

## Po zabawie

Žalgiris Kowno doznał dziewiątej porażki w rozgrywkach Euroligi koszykarzy i odpadł z rywalizacji po pierwszej rundzie. W ostatniej kolejce grupy B Kowieńczycy ulegli na wyjeździe zespołowi Maccabi Tel Awiw 71:76 (12:22, 24:19, 16:17, 19:18).

Žalgiris nie pokazał takiej gry jak tydzień temu w meczu z TAU Ceramicą i nie wykorzystał szansy awansu do drugiej rundy Euroligi koszykarzy. Žalgiris: Eduardo Cota 21, Tanoka Beard 14, Saulius Štombergas 13, Kornel David 8, Gintaras Einikis 8, Mindaugas Timinskas 5, Dainius Šalenga 2. Koszykarze Idei Śląska Wrocław w meczu grupy C, przegrali z CSKA Moskwa, najlepszą drużyną pierwszego etapu rozgrywek 73:84. Wrocławianie również nie awansowali do czołowej „16” drużyn. Idea: Sean Colson 13, Maciej Zieliński 12, Acie Earl 9, Dainius Adomaitis 9, Paweł Wiekiera 9, Aleksander Kul 6, Andrius Giedraitis 5, Kęstutis Marculionis 5, Dominik Tomczyk 5; Jedynym zespołem z trzech grup, który z szóstej pozycji wywalczył awans do czołowej 16 jest Montepaschi Siena. Włosi w spotkaniu, które decydowało o ich awansie rozgromili Buducnost Podgorica 112:49! Z grupy A do drugiej fazy awansowały: Benettonu Treviso, FC Barcelona, Efes Pilsen Sztambuł, Skipper Bolonia i Cibona Zagrzeb, z grupy B: Panathinaikos Ateny, Olimpia Lublana, TAU Vitoria, Unicaja Malaga, Maccabi

Tel Awiw i MDP Sjena, z grupy C CSKA Moskwa, Ulker Sztambuł, Olympiakos Pireus, Virtus Bolonia i ASVEL Villeurbanne.

## Grupa B

TAU Ceramica Vitoria — Unicaja Malaga 79:63, Panathinaikos Ateny — Olimpia Lublana 65:63, Montepaschi Siena — Buducnost Podgorica 112:49 (M: Mindaugas Žukauskas 8), Maccabi Tel Awiw — Žalgiris Kowno 76:71.

	Z	P	Kosze
1. Panathinaikos	11	3	1103:1039
2. TAU Ceramica	9	5	1136:1090
3. Olimpia	9	5	1105:1052
4. Unicaja	7	7	1060:1058
5. Maccabi	7	7	1129:1081
6. Montepaschi	6	8	1132:1092
7. Žalgiris	5	9	1141:1195
8. Buducnost	2	12	1108:1297

## Grupa C

Partizan Belgrad — Ulker Sztambuł 86:90 (U: Virginijus Praškevičius 18), Idea Śląsk Wrocław — CSKA Moskwa 73:84 (C: Darius Songaila 18), Virtus Bolonia — Olympiakos Pireus 73:77, Real Madryt — ASVEL Adecco Villeurbanne 77:85.

1. CSKA	12	2	1148:1004
2. Ulker	10	4	1115:1064
3. Olympiakos	7	7	1064:1041
4. Virtus	6	8	1102:1117
5. ASVEL	6	8	1114:1138
6. Real	6	8	1094:1113
7. Idea Śląsk	5	9	1039:1125
8. Partizan	4	10	1109:1183

## Alpejskie MŚ

## Pech Kostelic

**Braźowa medalistka sprzed dwóch lat, Szwedka Anja Paerson wygrała slalom gigant podczas alpejskich mistrzostw świata rozgrywanych w szwajcarskim Sankt Moritz.**

21-letnia Szwedka pokonała trasę obydwu przejazdów w łącznym czasie 2:30,97. Wyprzedziła o 1,55 s Włoszkę Denis Karbon oraz o 1,79 s Kanadyjkę Allison Forsyth. Pecha miała zwyciężczyni kombinacji z Sankt Moritz i jednocześnie liderka klasyfikacji generalnej Pucharu

Świata, Janica Kostelic, która zajęła 123. pozycję. W środzkowym odcinku trasy 21-letnia Chorwatka niefortunnie zahaczyła narą jedną z bramek i została uderzona tyczką w prawe ramię. — Drugi przejazd był bardzo wymagający technicznie, a ja wciąż mam problemy z kolanem, dlatego jechałam bardzo nerwowo — powiedziała Kostelic. — Chyba właśnie dlatego popełniłam ten głupi błąd. Ale kto teraz dba o to. Jest czas zabawy i radości. Ze stoku Kostelic pojecha-



Na koszykarskim parkiecie Fot. EPA-ELTA

## Postawa angielskiej publiczności

## Beckham rozczarowany

**Anglia przegrała niespodziewanie z Australią 1:3 w towarzyskim meczu piłkarskim. Rozczarowany postawą londyńskiej publiczności był czołowy angielski zawodnik David Beckham.**

Zdaniem pomocnika Manchesteru United, widzowie swoim gwizdami skrzywdzili młodych zawodników, którzy weszli na boisko w drugiej połowie.

— Rozczarowało mnie zachowanie kibiców względem młodych zawodników po zakończeniu meczu. Może te gwizdy nie były skierowane do nich, a do piłkarzy, którzy występowali w pierwszej poło-

wie, ale i tak to było przykre, bo wiem wielu z nich debiutowało w kadrze. Oczywiście, że z wyniku nikt nie może być zadowolony, ale uważam, że młodzi gracze zasłużyli na inne podziękowanie od naszych fanów — powiedział Beckham.

Piłkarze Anglii w spotkaniu zagrali dwoma składami, innym w pierwszej, a innym — w drugiej połowie. Do przerwy Australijczycy prowadzili 2:0 po bramkach Tony „ego” Popovica i Harry „ego” Kewella, w drugiej części kontaktowego gola uzyskał Francis Jeffers, ale goście zdołali podwyższyć wynik, za sprawą Brette Emertona.

## Firma Maxer SA. sponsorem strategicznym Lecha

## Nazwa klubu nie ulegnie zmianie

**Firma Maxer SA, znana dotychczas pod nazwą Energopol 7 została sponsorem strategicznym Lecha Poznań.**

Prezes Lecha Radosław Majchrzak określił, że zaangażowanie firmy Maxer S.A. w sponsoring jest

porównywalne do wkładów jakie przeznaczają na futbol: Orlen Płock, KGHM w Lubinie czy Kredyt Bank w Warszawie. Nazwa klubu Lech nie ulegnie zmianie. Maxer znajdzie się natomiast na koszulkach piłkarzy, billboardach Lecha,

ła do szpitala, gdzie będzie poddana szczegółowym badaniom. Rywalizację przerwano na kilka minut po groźnie wyglądającym upadku Fabienne Suter, która upadła na plecy i z dużą prędkością wpadła na barierę ochronną. Szwajcarce nic jednak się nie stało, poza niegroźnymi stłuczeniami.

**Wyniki slalomu giganta w Sankt Moritz:** 1. Anja Paerson (Szwecja) 2:30,97 (1:19,21+1:11,76); 2. Denise Karbon (Włochy) 2:32,52

Sprawa bezdomnych zwierząt  
Nie będzie rzezi

**Organizatorzy letnich igrzysk olimpijskich 2004 r. w Atenach zapewnili aktywistów ruchu obrony praw zwierząt, że przed igrzyskami nie będzie akcji eutanazji bezdomnych zwierząt w stolicy Grecji. Przewodniczący władze państwowe dadzą odpowiednie grunty na schroniska dla bezpańskich zwierząt.**

Zaniepokojenie działaczy ochrony praw zwierząt mieli powody do niepokoju, bowiem przed pierwszym styczniem 2003 r., tj. przed objęciem przez Grecję prezydencji w UE, miała miejsce akcja zabijania psów i kotów w głównym parku miejskim, co miało poprawić wizerunek Aten.

(1:20,08+1:12,44); 3. Allison Forsyth (Kanada) 2:32,76 (1:19,33+1:13,43); 4. Michaela Dorfmeister (Austria) 2:32,83 (1:20,11+1:12,72); 5. Tina Maze (Słowenia) 2:33,03 (1:19,64+1:13,39); 6. Karen Putzer (Włochy) 2:33,10 (1:19,90+1:13,20); 7. Manuela Moelgg (Włochy) 2:33,19 (1:20,82+1:12,37); 8. Sonja Nef (Szwajcaria) 2:33,28 (1:20,71+1:12,57); 9. Andrine Flemmen (Norwegia) 2:33,60 (1:20,37+1:13,23); 10. Martina Ertl (Niemcy) 2:33,65 (1:20,98+1:12,67);

Komitet organizacyjny igrzysk 2004 r. zdaje sobie sprawę z istnienia społecznych i ekologicznych problemów związanych z bezdomnymi zwierzętami, ale też uważa, że igrzyska dają unikatową okazję ich rozwiązania, powiedział rzecznik komitetu Serafim Kotrocós.

16 hektarów, na przedmieściach stolicy, przeznaczony jest na schroniska dla około 1000 zwierząt. Teren ten był przekazany organizatorom igrzysk przez ministerstwo obrony jako powierzoną magazynową. Grecy organizatorzy szacują, że budowa schronisk na tym miejscu będzie kosztowała 1,46 miliona euro.

banerach stadionu. Poznański klub i firma, która była dotychczas sponsorem tytularnym, współpracują od trzech lat. Rozpoczęła się ona od modernizacji części trybun na stadionie Lecha. Do jesieni ma być wybudowana nowa - czwarta zada-

szona trybuna! Szacuje się, że firma Maxer S.A. ma 20-procentowy udział w poznańskim rynku inwestycji budowlanych, a jej prezes Jerzy Ciechanowski uważa, że dobra gra piłkarzy Lecha wypromuje nową nazwę firmy.



## TEATRY

Narodowy Dramatyczny  
Gedimino 4

W sobotę o godzinie 18.00 „Początek początków”. W małej sali o godzinie 16.00 „Gość”.

Młodzieżowy  
Arklių 5

W sobotę o godzinie 12.00 „Kopciuszek”, wieczorem, o godz. 18.00 — „Testament Barbary Radziwiłłówny”.

Rosyjski Dramatyczny  
J. Basanavičiaus 13

„Następny przystanek — miłość” — tak się nazywa wieczór, który odbędzie się w sobotę o godzinie 18.00.

Lėlė  
Arklių 5

„Koci dom” (sobota, godzina 12.00). W niedzielę o tej samej porze „Cyrk jest cyrkiem”. W małej sali w sobotę o 14.00 „Sierotka Eleny i Jonukas baranek”. W niedzielę o tej samej porze — „Cieśla, piornik i diabeł”.

## Dziwaków

(scena Domu Prasy)

W sobotę o 12.00 „Bajki z czapki”, w niedzielę „Kot w butach”. Początek spektakli o godz. 12.00.

## MUZEA

Narodowe  
Arsenal 1

„Historia i kultura państwa litewskiego”. Jednocześnie obejrzyć tu można pokaz fotograficzny A. Mickusa pt. „Fotograficy małych miasteczek”.

## Sztuki Użytkowej

## Arsenal 3a

Odnowiona po raz szósty wystawa „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.

## Ratusz

## Didžioji 31

Pokaz malarstwa znanego plastyka litewskiego Vytautasa Ciplauskasa.

Centrum Sztuki Współczesnej  
Vokiečių 2

Retrospektywa prac Marii Rožanskiene.

## GALERIE

## PGA „Znad Wilii”

## Išganytojo 2/4

Malarstwo wilnianina Robera Bluja „Między niebieską a ziemską”.

## Obrazów

## Didžioji 4

„Malarstwo pedagogów Łotwy lat 1920-1940”.

## „Arka”

## Aušros Vartų 7

Obszerna ekspozycja z międzynarodowego pleneru malarskiego w Nidzie. Jednocześnie obejrzyć tu można twórczość A. Bulokasa, R. Jundaitė oraz S. Krupisa.

## „Vartai”

## Vilniaus 39

Cykl sztuki sakralnej „Pax Vobiscum”.

## „Akademija”

## Latako 2

Dobiega końca ekspozycja rysunków. W poniedziałek zostanie otwarty pokaz K. Grigaliūnasa.

## Užupio

## Užupio 3

Wyroby jubilerskie ze srebra studentów Akademii Sztuk Pięknych.

## „Lietuvos aidas”

## Universiteto 2

Sztychy A. Slavienienė.

## Medali

## Šv. Jono 11

Pokaz jubileuszowy L. Šulgaite.

## Fotograficzna

## Didžioji 19

Wystawa fotograficzna „Arte factum” (Estonia).

## „Prospektas”

## Gedimino 43

Ekspozycja prac znanego fotografa J. Kazlauskasa (1941-2002).

## „001”

## Odminių 11

Malarstwo L. Katinasa.

## KONCERTY

## Filharmonia

W niedzielę o godzinie 12.00 wystąpi Regina Maciūtė oraz jej uczniowie. Koncert poświęcony jest Dniu Odrodzenia Państwowości Litwy.

## Pałac Kongresowy

W niedzielę o godzinie 15.00 tradycyjny już konkurs młodych talentów, czyli „Godzina młodych gwiazd”.

## Kościół św. Jana

W sobotę o godzinie 18.00 — koncert muzyki klasycznej.

## Kościół św. Kazimierza

W niedzielę o godzinie 13.00 — godzina muzyki sakralnej.

## Dom Nauczyciela

W niedzielę o godzina 16.00 — koncert z okazji Dnia Odrodzenia Państwowości.

fant., W. Brytania, Holandia, USA.

„Moje wielkie, grube, greckie wesele” — godz. 11.30; 14.00; 16.30; 19.00; 21.30; komedia, USA.

„Władca pierścieni. Dwie twierdze” — godz. 11.00; 14.30; 20.30; film fant. USA, Nowa Zelandia.

„Biały oleander” — godz. 11.00; 13.30; 16.00; 18.30; 21.00; dramat, USA, Niemcy.

„Dziewczyna z Alabamy” — godz. 11.15; 13.45; 16.15; 18.45; 21.15; komedia, USA.

„Twardy gorący kumpel-2” — godz. 14.00; 19.00; komedia, Niemcy.

„Seks jest komedią” — godz. 14.15; 18.45; 21.00; dramat, Francja.

„Fanatyczka” — godz. 17.15; thriller, USA.

„Miasto zabłąkanych dusz” — godz. 11.30; 16.30; 21.30; film akcji, Japonia.

„Born. Zniszczona tożsamość” — godz. 18.00; thriller, USA.

„W kręgu śmierci” — godz. 11.45; 16.30; film akcji, USA.

## Akropolis

„Dzieci szpiegów 2. Wyspa utraconych marzeń” — godz. 10.30; 12.30; 14.30; 16.30; 18.30; komedia fant. dla całej rodziny, USA.

„8 mila” — 15-20. II — godz. 10.00; 12.00; 16.30; 18.40; 20.45; 22.50; dramat, USA.

„Rozstrojona mafia” — 15-20. II — godz. 10.30; 14.20; 18.10; 22.00; komedia, USA.

„Atak monstrów” — 15-17. II — godz. 12.20; 16.10; 20.00; 18-20. II — godz. 16.10; 20.00; fant. film przyg., W. Brytania, USA.

„Gorąca dziewczynka” — 15-17. II — godz. 14.00; 16.00; 18.00; 19.55; 21.50; 18-20. II — godz. 14.00; 18.00;

19.55; 21.50; komedia, USA.

„Moje wielkie, grube, greckie wesele” — 15-19. II — godz. 11.00; 13.00; 15.00; 17.00; 19.00; 21.00; 22.55; 20. II — godz. 11.00; 13.00; 15.00; 17.00; 21.00; 22.55; komedia, USA.

„Oligarcha” — godz. 14.00; dramat, Rosja, Francja.

„Strach” — 15-20. II — godz. 20.30; 22.20; thriller, W. Brytania, Niemcy, Luksemburg.

„Władca pierścieni 2. Dwie twierdze” — godz. 14.30; 18.00; 21.30; film fant., USA, Nowa Zelandia.

„Cztery pióra” — godz. 14.05; film przyg., USA.

„Migrujące ptaki” — godz. 10.20; 12.10; film dok., Francja, Włochy, Niemcy, Hiszpania, Szwajcaria.

„Harry Potter i pokój tajemnic” — godz. 11.30; USA, bajka.

„Czas łączenia się w pary” — godz. 10.30; 16.20; 22.10; komedia, Niemcy.

„Doskonały wzrok” — godz. 12.10; 18.00.

„28 dni po...” — 15-17. II — godz. 10.00; 12.00; 16.15; 18.20; 20.25; 22.30; 18-20. II — godz. 10.00; 12.00; 18.20; 20.25; 22.30; horror, W. Brytania, USA.

„Intymny dziennik” — godz. 14.10; 20.00; Francja, W. Brytania, Holandia, dramat.

Lekcja kina: filmy Petrasa Abukevičiausa „Bocian na śniegu”, „Nida”, „Lis i kogut”, „W gościnie u rysia” (Litwa), filmy dok., 18-20. II — godz. 10.00.

„Wczoraj i zawsze” (Litwa), film dok. o starych obrzędach litewskich, 18-20. II — godz. 12.30.

„Orzechowy chleb” — 18-20. II — godz. 16.00; komedia, Litwa.

„Naszynnik z wilczych zębów” — 18-20. II — godz. 16.10; dramat, Litwa.

## Niedzielne msze św. w języku polskim

## W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 212-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30

Kościół Ducha Św. (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 262-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00

Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30

Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 261-74-34, godz. 10.30

Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 234-02-29, godz. 8.30, 13.00

Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00

Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 272-41-64, godz. 8.00, 9.00, 13.00

Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Šėlių 17, 273-31-62, godz. 8.30, 13.00

Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 243-10-80, godz. 14.00

Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 244-76-66, godz. 9.30, 13.00

Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 263-28-98, godz. 9.00, 13.00

Kościół Chrystusa Króla (Kolonia Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 267-25-75, godz. 9.00, 13.00

Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 267-16-50, godz. 9.00, 13.00

Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 269-74-69, godz. 9.00, 13.30

Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15, godz. 10.00

Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolminkiemio 4, tel. 230-82-56, godz. 10.00, 13.00, 17.30

## W kościołach Wileńszczyzny

Balingrudė — kościół pw. Opatrzności Boskiej, godz. 11.00

Dukszy — kościół pw. św. Anny, godz. 9.30

Ejszyski — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00

Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00

Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00

Kiena — kościół pw. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10

Landarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00

Ławaryszki — kościół pw. św. Jana Chrzyciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00

Bezdany — kościół pw. Najświętszej Marii, Matki Miłosiernej Ostrobramskiej — godz. 12.00

Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 234-04-41, godz. 8.00, 12.00

Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 235-20-68, godz. 9.00, 11.30

Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00

Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 246-93-55, godz. 8.00, 11.00

Rudziszki — kościół pw. Najświętszego Serca Jezusa, tel. (8-238) 6-74-74, godz. 12.00

Porudomino — kościół pw. Przemienienia Pańskiego, godz. 13.45

Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00\*

Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 253-21-91, godz. 8.15, 12.00,

Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 249-02-87, godz. 11.00

Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 255-02-36, godz. 11

Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 24-94-493, godz. 11.00

Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 259-63-97, godz. 9.00, 11.00

Miedniki — kościół Trójcy św., tel. 259-72-96, godz. 9.00, 12.15

Mościszki — kościół Matki Bożej Królowej Rodzin, godz. 14.00

Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 237-26-52, godz. 9.00, 10.30

Powiewiorka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00

Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30

Korkożyski — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00

Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00

Wojdaty — kościół pw. Nawrócenia św. Pawła, tel. (8-22) 35-27-15), godz. 11.00 16.00

Troki — kościół pw. Nawiedzenia NMP, tel. (8-238) 5-16-56, godz. 10.00

Stare Troki — kościół pw. Zwiastowania Pańskiego i św. Benedykta, tel. (8-238) 6-65-00, godz. 13.00

Grygiszki — kaplica Ducha Św., tel. (8-238) 2-21-94, godz. 12.00

Od redakcji: Szanowni Czytelnicy, ostatnio zaszło wiele zmian w parafiach: zmienili się księża, numery telefonów, dlatego prosimy o informacje. Nam, niestety, nie udało się dodzwonić do wszystkich kościołów, bo w wielu nie ma telefonów. J. T.

## WYNIKI KONKURSU

## Stella in Via!!!

Zamieszczamy prawidłowe odpowiedzi na pytania do konkursu:

- I. Nomedas Kazlauskaitė - Kazlaus
- II. Aleksandras Šimelis
- III. Gwiazda na drodze życia

Nowy kompakt muzyki klasycznej „Stella in Via” wraz z wydaniem „Muzikos Barai” wylosowali:

\* Eugeniusz Rymaszewicz z Wilna

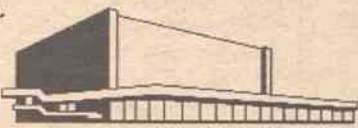
\* Maria Dudojė z Wilna

\* Rimantė Šimkauskienė z Wilna

Nagrody prosimy odebrać w redakcji „Kuriera Wileńskiego” przy ul. Birbinių 4A do 14 marca br. Wszystkim uczestnikom konkursu serdecznie dziękujemy za aktywny udział i zapraszamy do aktywnego udziału w następnych konkursach.



## KINO

REPERTUAR  
OD 15 DO 20 LUTEGO

## LIETUVA

## WIELKA SALA

„Listy do Elizy” — godz. 14.30; 19.00; melodramat, Rosja.

„Władca pierścieni. Dwie twierdze” — godz. 11.00; 21.15; film fant., USA.

„XXX” — godz. 16.45; film akcji, USA, Czechy.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI — 10 Lt. W poniedziałki — 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

## SALA 88

„Porozmawiaj z nim” — godz. 17.00; dramat, Hiszpania, Francja.

„Amelia z Montmartre'u” — godz. 11.00; 19.00; komedia, Francja.

„Drżące ciała” — godz. 13.15; 21.15; dramat, Hiszpania.

„Miasto nad morzem” — godz. 15.00; dramat, USA.

Wejściówka do SALI 88 — 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

## Coca-Cola Plaza Vingis

„8 mila” — godz. 11.15; 13.45; 16.15; 18.45; 21.15; dramat, USA.

„Rozstrojona mafia” — godz. 11.45; 15.00; 19.15; 21.30; komedia, USA.

„28 dni po...” — godz. 11.30; 14.00; 16.30; 19.00; 21.30; horror



## Śnieg i gołoledź

W sobotę w kraju nieduże opady śniegu, gołoledź. Temperatura w nocy 4-9, w dzień 3-8 stopni mrozu.

W niedzielę bez opadów, lokalnie mgły. Temperatura w nocy 8-13, lokalnie do 18 stopni mrozu, w dzień — 3-8 stopni poniżej zera.

W poniedziałek przeważnie bez opadów, lokalnie mgły, gołoledź. W nocy temperatura 3-8, lokalnie do 14 stopni mrozu, w dzień 1-6 stopni poniżej zera, na wybrzeżu 1-3 stopnie ciepła.

## DRZWI SEJFOWE

Kupimy wasze,  
zainstalujemy nowe

Vilnius,  
Žalgirio 90  
Tel.: 272 47 88,  
8 615 15357  
na raty (Zam. 083)

Taniej u tych, którzy je produkują!

DRZWI  
SEJFOWE

Vilnius,  
al. Laisvės 55, pokój 107  
Tel.: 241 26 66, 8 615 15352

KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
A. L. TRETJAKOWÓW  
oferuje:

Leczenie  
Profilaktyka  
Protezowanie  
Metaloceramika  
260 Lt  
(Opłata ratalna do 18 mies.) (Zam. 013)

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;  
tel. 248 57 93, 8 687 17760  
Godz. prac. 9 do 19, soboty - według umowy

TRIFLE -handel hurtowy i detaliczny  
OZDOBAMI DO WŁOSÓW  
(gumki, spinki i in.).

Vilnius, Vilkipėdės 8,  
Galantėksko bazės, 6 korp. (prieš "Viltuką").  
Tel. 231 15 96, +370 699 58750,  
e-mail: triflec1995@yahoo.com

NAJWIĘKSZA BAŁTYCKA  
FERMA STRUSI

stale sprzedaje  
STRUSIE  
(w różnym wieku)  
pasze, jaja,  
mięso, pierze  
PRZYJMujemy JAJA DO WYŁĘGU  
Porady bezpłatne  
Vilnius, tel. 263 51 33, 216 31 41, (8-685)43972  
Filie w Kupiškach, Kownie, Tauragach

Sprzedajemy węgiel kamienny oraz brykiety torfowe najwyższej jakości. Możemy sprządać w workach po 50 kg.

Zwracać się:

Pramonės g. 26, Vilnius,  
tel. 267 45 26, 239 54 64.

(Zam. 099)

Stale kupujemy  
konie

Zwracać się  
tel. 232 03 60, 8 699 92554,  
8 685 53045  
codziennie (Zam. 051)

## PLYTKI CERAMICZNE

KUPON  
3%



CERAMIKA PARADYZ

Przedstawicielstwo w Wilnie:  
UAB „RIDALSTA”  
Vilnius, Panerių 45, tel. 233 33 12

Kupon jest ważny do 31 marca 2003 r.

## ZDROWIE

N. Rostowa i R. Rostowa. Diagnostyka-leczenie chorób kobiecych, skórno-wenerycznych, grzybic. Vilnius, ul. Matulaičio 11-81, tel. 230 30 08, 271 06 88, 8 687 96919.

ZSA „Geromeda” — centrum badań medycznych i poradnictwa. Badania medyczne, badania cytologiczne, echoskopia, lekarze specjaliści. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99.

Szybko i jakościowo leczymy i protezujemy zęby.  
Vilnius, tel. 242 99 59, 242 96 98.

Dyplomowany manuolog-masażysta. Masaż przy bólach pleców, osteochondrozie, zapaleniu korzonków. Niedrogo. Przyjeżdża do domu. Vilnius, tel. 241 35 93, 8 680 27939.

Lekarz psychoterapeuta D. Sajkow pomaga uwolnić się od alkoholizmu, palenia i nadwagi. Vilnius, tel. 271 04 39, 8 689 64511.

## PRACA

Doświadczona główna księgowca poszukuje pracy. Może być doradcą. Vilnius, tel. 246 03 82.

Poszukujemy pracowników ze znajomością języka rosyjskiego. Vilnius, tel. 262 20 22, 8 685 13012.

Firma proponuje perspektywiczną i dobrze opłacalną pracę. Vilnius, tel. 8 652 38643, 8 612 22543.

## SPRZEDAM/KUPIĘ

Tanio sprzedam nasienne i paszowe: jęczmień, żyto, łubin, groch, ziemniaki wczesne i późne, hydrofor. Tel. 264 53 54, 8 650 13044.

Kupię stare pocztówki, fotografie, monety i banknoty.  
Tel. 232 80 93.

Kupię ciągnik MTZ-82 w dobrym stanie. Tel. 237 13 94, 8 688 35130.

Firma sprzedaje używany samochodowy dźwignik (podnośnik) elektromechaniczny dwukolumnowy typu „SDO -2,5” (2,5 t). Cena — 1500 Lt. Vilnius, tel. 261 83 85 w dniach pracy (w godz. 8.00-17.00).

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317.

Sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m<sup>3</sup>), szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m<sup>2</sup>), heblowane beleczki, listwy podłogowe. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922.

Drzwi plyninowe z ościeżnicą — 200 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922.

Tanio sprzedam łóżko dwuosobowe. Tel. 269 58 97, 8 613 07237.

Kupię kowadło kowalskie.  
Tel. 246 67 90, 8 688 93805.

## DO WYNAJĘCIA

W salonie „Prie bokšto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Saugio 13 nr 31, tel. 240 30 02.

Wydzierżawię ziemię orną lub las na okres nie mniej niż 7 lat w gminach: suderwskiej, zujuńskiej, duktazkiej lub mejszagolskiej. Tel. (8-5) 249 02 54, 8 672 04737, e-mail: zukskanaus@sala.lt.

## USŁUGI

Niedrogo na zlecenie wykonam prace hydrauliczne. Tel. 246 96 10.

Instalujemy sygnalizację samochodową (w cenie od 200 Lt). Naprawiamy instalację elektryczną, instalujemy aparaturę radiową. Vilnius, ul. Vileišio 18, tel. 270 97 44, 8 686 04943.

Orkiestra ze skrzypcami i wiodzącym na wesela i inne okazje. Tel. (8-5) 267 37 86, 8 614 74746.

Śluby, imprezy okolicznościowe. Film i zdjęcia komputerowe, montaż i pomysłowość. Tel. 8 682 40895.

Szyję standardowe i niestandardowe biustonosze. Tel. 270 68 75.

Gramy na weselach, jubileuszach, uroczystościach. Wynajmujemy domek weselny, naczynia. Vilnius, tel. 8 611 52668, 8 610 35595.

Bez wcześniejszej opłaty znajdujemy pracę (duża oferta). Zwracać się — plac J. Matulaičio 5 (Wirszuliszki) od godz. 8 do 12. Tel. 8 524 00540.

Naprawiam kuchenki mikrofalowe. Kupuję nieczynne. Sprzedaję używane. Vilnius, tel. 243 77 12.

Naprawiamy pralki automatyczne i zmywarki do naczyń, lodówki, mikrofalówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 232 58 15, 8 698 15307.

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja. Dla emerytów zniżka. Vilnius, tel. 233 38 81.

Niedrogo i fachowo remontujemy w domu klienta telewizory, odnawiamy kineskopy, instalujemy dekoder, piloty, bloki TV kablowej. Gwarancja. Vilnius, tel. 267 94 13, 260 09 85, 8 689 01971, 8 670 64919 (za telefon na komórkę kompensujemy 5 Lt).

Filmuję i fotografuję profesjonalną cyfrową kamerą wideo wesela, bale maturalne, komunie i in. Vilnius, tel. (8-5) 247 55 70, 8 698 09430.

## UAB „Tagatis”

zatrudni elektronika.  
Tel. 232 93 50.

(Zam. 066)

## Kalendarium

\* Sobota (15. II) jest 46 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 319 dni.

\* Znak Zodiaku — Wodnik.  
\* Imieniny: Jowity, Faustyny, Saturnina.

\* Wschód Słońca — 7.42, zachód — 17.25. Długość dnia 9 godz. 43 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra — od 9 lutego.

\*\*\*

\* Niedziela (16. II) jest 47 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 318 dni.

\* Znak Zodiaku — Wodnik.  
\* Imieniny: Danuty, Julianny, Daniela.

\* Wschód Słońca — 7.40, zachód — 17.27. Długość dnia 9 godz. 47 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra — od 9 lutego.

\*\*\*

\* Poniedziałek (17. II) jest 48 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 317 dni.

\* Znak Zodiaku — Wodnik.  
\* Imieniny: Aleksego, Donata, Juliana, Łukasza, Zbigniewa.

\* Wschód Słońca — 7.37, zachód — 17.29. Długość dnia 9 godz. 52 min.

\* Księżyc. Pełnia — od 17 lutego.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 15 lutego 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,1861
Dolar australijski	1,8969
1000 rubli białoruskich	1,6260
Dolar kanadyjski	2,1017
Frank szwajcarski	2,3508
Korona czeska	0,1098
Korona duńska	0,4645
Korona estońska	0,2207
Funt brytyjski	5,1623
100 forintów węgierskich	1,4133
100 jenów japońskich	2,6455
Łat lotewski	5,5166
Korona norweska	0,4587
Złoty polski	0,8267
Rubel rosyjski	0,1006
Korona szwedzka	0,3788
1 mln lir tureckich	1,9281
Griwna ukraińska	0,6005
10 tys. lei rumuńskich	0,9752

(Zam. 028)



LIENAS

UŽDARŲJŲ AKCINĖ BENDROVĖ  
Vilnius, tel. 265 32 61



PRODUKCIJA  
CUKIERKŲ

## Wynajem autokarów

**SOFINA**

Usługi transportowe, turystyczne

Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)

KURIER  
WILEŃSKI

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt  
tel./fax 260 84 44

Wydawca  
VšĮ „Vilnius žodis”  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 260-84 44)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB „KLION”

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, 260 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopolek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szalkowska — zdrowie, Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 260 84 46, 260 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 685 04103, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki.

Wanda Zajczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Aleksander Borowik